



60056



ES	MINI SIERRA DE 12V	2
EN	12V MINI CHAINSAW	14
FR	MINI TRONÇONNEUSE 12V	26
DE	12V MINI-KETTENSÄGE	38
IT	MINI MOTOSEGA 12V	50
PT	MINI SERRA DE 12V	64
RO	MINI FERĂSTRĂU CU LANȚ DE 12V	74
NL	12V MINI KETTINGZAAG	86
HU	12 V-OS MINI LÁNCFŰRÉSZ	98
RU	ЦЕПНАЯ МИНИ-ПИЛА НА 12 ВОЛЬТ	110
PL	MINI PIŁA ŁAŃCUCHOWA 12 V	122

PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

La motosierra compacta está destinada exclusivamente para uso doméstico. Está diseñada para cortar ramas, listones, madera dura y blanda. Es adecuada para cortes rectos. La sierra no está destinada para uso comercial continuo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el producto.

Si no sigue correctamente estas instrucciones se podrían producir daños personales y/o al produc-

to.

Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

- No tense demasiado la cadena de la sierra. Una tensión excesivamente alta de la cadena de la sierra puede provocar la rotura de la cadena, el desgaste de la barra guía o problemas en el dial de ajuste.
- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y que se haya retirado el cartucho de batería antes de ajustar o comprobar alguna función de la herramienta.
- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y que se haya retirado el cartucho de batería antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta.
- La cadena de la sierra y la barra guía aún están calientes justo después de la operación. Déjelas enfriar lo suficiente antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta.
- Una cadena que esté demasiado floja puede saltar de la barra y causar un accidente de lesiones.
- Nunca retire la protección de seguridad mientras la herramienta está en funcionamiento y nunca pase la mano por encima de la protección de seguridad o por debajo del tope de límite. Existe riesgo de lesiones.
- No corte si la cadena de la sierra está en contacto con la pieza de trabajo, ya está en la pieza de trabajo o puede golpear un objeto. Esto puede causar lesiones graves.
- Sujete las piezas de trabajo sueltas antes de cortarlas. Retire objetos extraños como clavos,

tornillos, etc.

- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la sierra cuando el motor esté en funcionamiento.
- Sujete la motosierra firmemente con ambas manos cuando el motor esté en marcha.
- Al cortar una rama que esté bajo tensión, esté alerta ante un posible retroceso. Cuando se libere la tensión en las fibras de la madera, puede golpear al operario y/o descontrolar la motosierra.
- Extreme las precauciones al cortar matorrales y arbolitos jóvenes. El material delgado puede engancharse en la cadena de la sierra y ser lanzado hacia el operario o desequilibrarlo.

Seguridad en el área de trabajo

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas con conexión a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente coincidentes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o con conexión a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con la tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad. El agua que entre en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) protegido. El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

trica.

- Las herramientas eléctricas pueden producir campos electromagnéticos (CEM) que no son perjudiciales para el usuario. Sin embargo, los usuarios de marcapasos y otros dispositivos médicos similares deben consultar al fabricante de su dispositivo y/o a un médico para obtener asesoramiento antes de operar esta herramienta eléctrica.

Seguridad personal

- Use protección auditiva.
- Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras opera herramientas eléctricas puede resultar en lesiones graves.
- Utilice equipo de protección personal. El equipo de protección, como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva, utilizado en condiciones adecuadas, reducirá las lesiones personales. Asegúrese de usar gafas de protección para proteger sus ojos de lesiones al utilizar herramientas eléctricas. Las gafas deben cumplir con la norma ANSI Z87.1 en los EE. UU., EN 166 en Europa o AS/NZS 1336 en Australia/Nueva Zelanda. En Australia/Nueva Zelanda, es obligatorio llevar un protector facial para proteger también la cara.
- No se estire demasiado. Mantenga una postura adecuada y equilibrio en todo momento. Esto le permitirá tener mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístase adecuadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden engancharse en las partes móviles.
- Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de herramientas le haga volverse complaciente e ignorar los principios de

seguridad de las herramientas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

- No toque la cadena de la sierra con las manos desnudas. Use siempre guantes al manejar la cadena de la sierra.

Instrucciones de seguridad del cartucho de batería

- Antes de usar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones y advertencias en (1) el cargador de batería, (2) la batería y (3) el producto que usa la batería.
- No desmonte el cartucho de batería.
- Si el tiempo de funcionamiento es excesivamente largo, detenga la operación de inmediato. Puede resultar en un riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
- Si el electrolito entra en sus ojos, enjuáguelos con agua limpia y busque atención médica de inmediato. Puede provocar la pérdida de la vista.
- No cortocircuite el cartucho de batería:
 - o No toque los terminales con ningún material conductor.
 - o Evite almacenar el cartucho de batería en un recipiente con otros objetos metálicos como clavos, monedas, etc.
 - o No exponga el cartucho de batería al agua ni a la lluvia.
 - o Un cortocircuito de la batería puede causar un flujo de corriente grande, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una avería.
- No almacene la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 50 °C (122 °F).
- No incinere el cartucho de batería, incluso si está gravemente dañado o completamente agotado. El cartucho de batería puede explotar en un incendio.
- Tenga cuidado de no dejar caer ni golpear la batería.
- No utilice una batería dañada.
- Las baterías de iones de litio contenidas están sujetas a los requisitos de la legislación sobre mercancías peligrosas.
 - o Para transportes comerciales, por ejem-

plo, por terceros, agentes de carga, deben observarse requisitos especiales en el embalaje y etiquetado. Para la preparación del artículo que se va a enviar, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. Observe también las normativas nacionales más detalladas. Cinta o enmascare los contactos abiertos y embale la batería de manera que no pueda moverse en el embalaje.

- Siga las regulaciones locales relacionadas con la eliminación de la batería.
- Instalar las baterías en productos no compatibles puede resultar en un incendio, calor excesivo, explosión o fuga de electrolito.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Velocidad en vacío		5100rpm±10%
Longitud total (herramienta sin accesorios)		390mm
Voltaje nominal		D.C. 12V
Peso neto (herramienta sin accesorios)*		1.1Kg
Diámetro máximo de corte		4"
Barra guía	Tipo	Piñón en la punta
	Longitud estándar	160 mm
	Calibre	1.3 mm
Paso del piñón		1/4"
Número de eslabones de arrastre		32
Velocidad de la cadena		8.0m/s (0 – 300m/min)
Nivel de presión sonora (LpA)		96.7 dB(A)
Nivel de potencia sonora (LWA)		101.8 dB (A)
Incertidumbre (K)		3 dB(A)
Emisión de vibraciones (ah, W)		1.52m/s ²
Incertidumbre (K)		1.5m/s ²

*El peso puede variar según el accesorio(s) utilizado(s), incluyendo el cartucho de batería.

MONTAJE

Retirar o instalar la cubierta de la barra guía

Para instalar la cubierta de la barra guía, levante la protección de seguridad y empuje la cubierta de la barra guía a lo largo de la barra ligeramente, deslízala lateralmente hasta que llegue al tope, y luego suelte la protección de seguridad.

Para retirar la cubierta de la barra guía, realice los pasos de instalación en orden inverso.



Retirar o instalar la cadena de la sierra

Para retirar la cadena de la sierra, siga los siguientes pasos:

1. Levante la palanca mientras presiona su borde.



2. Gire la palanca en sentido antihorario hasta que la cubierta del piñón se desprenda.



3. Retire la cubierta del piñón y luego retire la cadena de la sierra y la barra guía del cuerpo de la motosierra.

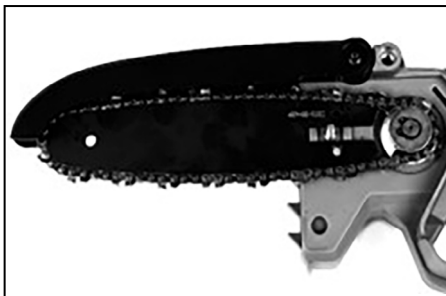
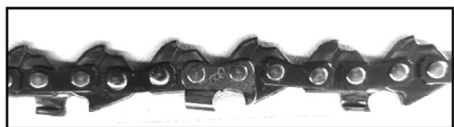


Para instalar la cadena de la sierra, siga los siguientes pasos:

1. Asegúrese de la dirección de la cadena. La marca en la cadena indica la dirección de la misma. Coloque la cadena de la sierra sobre la barra guía.

2. Coloque un extremo de la cadena de la sierra en la parte superior de la barra guía y el otro extremo alrededor del piñón.

3. Coloque la barra guía en su lugar original en la motosierra.



4. Coloque la cubierta del piñón en la motosierra haciendo coincidir el pivote de dos lóbulos en la cubierta con los dos agujeros correspondientes, como se muestra a continuación.



5. Gire la palanca en sentido horario hasta que la cubierta del piñón esté firmemente asegurada y luego devuélvala a su posición original.





FUNCIONAMIENTO

AVISO: Nunca lance o deje caer la herramienta.

AVISO: No cubra las ranuras de ventilación de la herramienta.

Coloque el tope de límite del cuerpo de la motosierra en contacto con la superficie de la pieza de trabajo antes de encenderla. De lo contrario, puede causar que la barra guía se tambalee, resultando en lesiones para el operador. Corte la pieza de trabajo simplemente moviéndola hacia abajo aplicando solo una ligera presión sobre la motosierra, y la velocidad de la cadena no debería disminuir demasiado.

Si no puede cortar la pieza de trabajo de una sola vez: Aplique una ligera presión al mango y continúe cortando, retroceda un poco la motosierra, y luego termine el corte.



Instalación o extracción del cartucho de batería:

- Para retirar el cartucho de batería, deslícelo fuera de la herramienta mientras desliza el botón en la parte frontal del cartucho.
- Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta del cartucho con la ranura en la carcasa y deslícelos en su lugar. Insértelo completamente hasta que encaje en su lugar con un pequeño clic.

PRECAUCIÓN: Siempre instale el cartucho de batería completamente. De lo contrario, puede caerse accidentalmente de la herramienta, causando lesiones a usted o a quienes estén alrededor.

PRECAUCIÓN: No instale el cartucho de batería a la fuerza. Si el cartucho no se desliza fácilmente, no se está insertando correctamente.

Sistema de protección de la herramienta/batería:

La herramienta está equipada con un sistema de protección de la herramienta/batería. Este sistema corta automáticamente la energía del motor para prolongar la vida útil de la herramienta y la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta o la batería se encuentran en una de las siguientes condiciones:

- **Protección contra sobrecarga:** Cuando la batería se utiliza de manera que provoca un consumo de corriente anormalmente alto, la herramienta se detiene automáticamente sin ninguna indicación. En esta situación, apague la herramienta y detenga la aplicación que causó la sobrecarga. Luego, encienda la herramienta para reiniciarla.

- **Protección contra sobrecalentamiento:** Cuando la herramienta o la batería se sobrecalientan, la herramienta se detiene automáticamente. En esta situación, deje que la herramienta/batería se enfríe antes de volver a encender la herramienta.

- **Protección contra sobre descarga:** Cuando la capacidad de la batería es baja, la herramienta se detiene automáticamente. Si el producto no funciona incluso cuando los interruptores están operativos, retire las baterías de la herramienta y cárguelas.

Funcionamiento del interruptor:

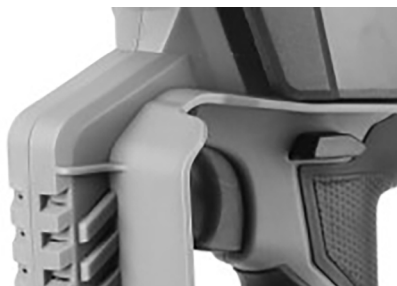
Para evitar que el gatillo del interruptor se accione accidentalmente, se proporciona una palanca de bloqueo. Para encender la herramienta, presione la palanca de bloqueo y tire del gatillo del interruptor. La herramienta eléctrica comenzará a funcionar a la velocidad máxima inmediatamente. Suelte el gatillo del interruptor para detener la herramienta.

ADVERTENCIA: Por su seguridad, esta herramienta está equipada con una palanca de

bloqueo que evita el arranque no intencionado de la herramienta. NUNCA use la herramienta si funciona simplemente tirando del gatillo del interruptor sin presionar la palanca de bloqueo. Devuelva la herramienta a nuestro centro de servicio autorizado para reparaciones adecuadas ANTES de un mayor uso.

ADVERTENCIA: NUNCA coloque cinta adhesiva ni anule la función de la palanca de bloqueo.

AVISO: No tire del gatillo del interruptor con fuerza sin presionar la palanca de bloqueo. Esto puede causar la rotura del interruptor.



Comprobación del freno de desaceleración: Haga funcionar la motosierra y luego suelte completamente el gatillo del interruptor. La cadena de la sierra debe detenerse en menos de un segundo.

PRECAUCIÓN: Si la cadena de la sierra no se detiene en menos de un segundo en esta prueba, deje de usar la motosierra y consulte a nuestro centro de servicio autorizado.

Protector de seguridad para evitar retrocesos:

- La forma del protector de seguridad reduce en gran medida el riesgo de retroceso.
- La sierra está óptimamente protegida contra retrocesos gracias al protector de seguridad con protección en la punta. Nunca retire el protector de seguridad. ¡Existe riesgo de lesiones!



MANTENIMIENTO

Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

1. No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. La herramienta eléctrica adecuada hará el trabajo de manera más efectiva y segura a la velocidad para la cual fue diseñada.
2. No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
3. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de baterías, si es desmontable, antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica accidentalmente.
4. Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones operen la herramienta eléctrica. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.
5. Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios. Revise si hay desalineación o atascamiento de las partes móviles, rotura de piezas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
6. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte debidamente mantenidas con bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
7. Use la herramienta eléctrica, accesorios y brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas puede resultar en una situación peligrosa.
8. Mantenga los mangos y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.

9. No use guantes de trabajo de tela al usar la herramienta, ya que pueden enredarse. El enredo de los guantes de trabajo de tela en las partes móviles puede resultar en lesiones personales.

Servicio

1. Haga que su herramienta eléctrica sea reparada por una persona calificada que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

2. Nunca repare paquetes de baterías dañados. El servicio de los paquetes de baterías solo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

3. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar accesorios.

Advertencias de seguridad para motosierras compactas inalámbricas

1. Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la sierra cuando la motosierra esté en funcionamiento. Antes de arrancar la motosierra, asegúrese de que la cadena no esté en contacto con nada. Un momento de distracción mientras opera motosierras puede provocar el enredo de su ropa o cuerpo con la cadena de la sierra.

2. Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos grasientos y aceitosos son resbaladizos y causan pérdida de control.

3. Siempre sostenga la motosierra con su mano derecha en el mango principal y su mano izquierda en la superficie de agarre. Sostener la motosierra con una configuración de mano inversa aumenta el riesgo de lesiones personales y nunca debe hacerse.

4. Sostenga la herramienta eléctrica solo por superficies de agarre aisladas, ya que la cadena de la sierra puede entrar en contacto con cables ocultos. Las cadenas de sierra en contacto con un cable "vivo" pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica se vuelvan "vivas" y provocar una descarga eléctrica al operador.

5. Use gafas de seguridad y protección auditiva. Se recomienda equipo de protección adicional para la cabeza, las manos, las piernas y los pies. La ropa protectora adecuada reducirá las lesiones personales causadas por escombros voladores o el contacto accidental

con la cadena de la sierra.

6. Use abrazaderas u otra forma práctica de asegurar y soportar la pieza de trabajo en una plataforma estable. Sostener la pieza de trabajo con la mano o contra su cuerpo la deja inestable y puede provocar pérdida de control.

7. Asegúrese de tener un apoyo firme cuando opere la herramienta eléctrica, especialmente cuando la use de pie sobre escalones o escaleras. Las superficies resbaladizas o inestables pueden hacer que pierda el equilibrio o el control sobre la herramienta eléctrica.

8. Solo acerque la herramienta eléctrica a la pieza de trabajo cuando esté encendida. De lo contrario, existe el peligro de retroceso si la herramienta de corte se atasca en la pieza de trabajo.

9. Asegúrese de que la placa base siempre esté bien apoyada al cortar. Una cadena de sierra atascada puede romperse o provocar un retroceso.

10. Cuando se complete el corte, apague la herramienta eléctrica y luego retire la herramienta del corte solo después de que se haya detenido. De esta manera, puede evitar el retroceso y colocar la herramienta eléctrica de manera segura.

11. Use solo cadenas de sierra sin daños que estén en perfectas condiciones. Las cadenas de sierra dobladas o desafiladas pueden romperse, influir negativamente en el corte o provocar un retroceso.

12. No detenga la cadena de la sierra aplicando presión lateral después de apagarla. La cadena de la sierra puede dañarse, romperse o provocar un retroceso.

13. Use detectores adecuados para determinar si hay líneas de suministro ocultas o contacto con la empresa de servicios públicos local para obtener asistencia. El contacto con cables eléctricos puede causar incendios y descargas eléctricas. Dañar las líneas de gas puede causar una explosión. Romper tuberías de agua causa daños a la propiedad.

14. La cadena de la motosierra puede romperse si se somete a un esfuerzo excesivo. Debe reemplazar la herramienta eléctrica y/o la cadena de sierra si esto sucede.

15. Causas y prevención del retroceso por parte del operador: El retroceso puede ocu-

rrir cuando la punta de la barra guía toca un objeto o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra en el corte. El contacto con la punta puede causar una reacción inversa repentina, empujando la barra guía hacia arriba y hacia atrás hacia el operador. El pellizco de la cadena a lo largo de la parte superior de la barra guía puede empujar la barra guía rápidamente hacia atrás hacia el operador. Cualquiera de estas reacciones puede hacer que pierda el control de la sierra, lo que podría resultar en lesiones personales graves. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad incorporados en su sierra. Como usuario de motosierra, debe tomar varias medidas para mantener sus trabajos de corte libres de accidentes o lesiones. El retroceso es el resultado del mal uso de la herramienta y/o procedimientos o condiciones de operación incorrectos, y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas, como se indica a continuación:

1. Mantenga un agarre firme, con los pulgares y los dedos rodeando los mangos de la motosierra, con ambas manos en la sierra, y coloque su cuerpo y brazo de manera que le permita resistir las fuerzas de retroceso. Las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el operador si se toman las precauciones adecuadas. No suelte la motosierra.
 2. No se extienda demasiado y no corte por encima de la altura de los hombros. Esto ayuda a evitar el contacto involuntario con la punta y permite un mejor control de la motosierra en situaciones inesperadas.
 3. Use solo barras y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante. Las barras y cadenas de repuesto incorrectas pueden causar la rotura de la cadena y/o el retroceso.
 4. Siga las instrucciones del fabricante para el afilado y mantenimiento de la cadena de la sierra. Disminuir la altura del medidor de profundidad puede provocar un aumento del retroceso.
16. Antes de comenzar a trabajar, verifique que la motosierra esté en buen estado de funcionamiento y que su condición cumpla con las regulaciones de seguridad. Verifique en particular que:
1. El freno de inercia esté funcionando correctamente;

2. La barra y la cubierta del piñón estén instaladas correctamente;
3. La cadena haya sido afilada y tensionada de acuerdo con las normas.

17. No arranque la motosierra con la tapa de la cadena instalada. Arrancar la motosierra con la tapa de la cadena instalada puede hacer que la tapa de la cadena sea expulsada hacia adelante, lo que resultará en lesiones personales y daños a los objetos alrededor del operador.

18. Evite entornos peligrosos. No utilice la herramienta en lugares húmedos o mojados ni la exponga a la lluvia. El agua que entra en la herramienta aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

19. No deseche la(s) batería(s) en un incendio. La celda puede explotar. Consulte las normativas locales para posibles instrucciones especiales de eliminación.

20. No abra ni mutile la(s) batería(s). El electrolito liberado es corrosivo y puede causar daños en los ojos o la piel. Puede ser tóxico si se ingiere.

21. No cargue la batería bajo la lluvia o en lugares húmedos.

ADVERTENCIA: NO deje que la comodidad o la familiaridad con el producto (obtenida por el uso repetido) reemplace el estricto cumplimiento de las normas de seguridad para el producto en cuestión. El USO INCORRECTO o el incumplimiento de las normas de seguridad indicadas en este manual de instrucciones puede causar lesiones personales graves.

Uso y cuidado de herramientas a batería

1. Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un tipo de paquete de baterías puede crear un riesgo de incendio cuando se usa con otro paquete de baterías.
2. Use herramientas eléctricas solo con paquetes de baterías específicamente diseñados. El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
3. Cuando no use el paquete de baterías, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que

puedan hacer una conexión de un terminal a otro. Cortocircuitar los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.

4. En condiciones abusivas, puede ser expulsado líquido de la batería; evite el contacto. Si ocurre un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque ayuda médica adicional. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

5. No use un paquete de baterías o herramienta que esté dañado o modificado. Las baterías dañadas o modificadas pueden exhibir un comportamiento impredecible que resulte en incendio, explosión o riesgo de lesiones.

6. No exponga un paquete de baterías o herramienta al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede causar una explosión.

7. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

Consejos para mantener la vida útil máxima de la batería

1. Cargue el cartucho de la batería antes de que se descargue por completo. Detenga siempre la operación de la herramienta y cargue el cartucho de la batería cuando note una menor potencia de la herramienta.

2. Nunca recargue un cartucho de batería completamente cargado. La sobrecarga acorta la vida útil del servicio de la batería.

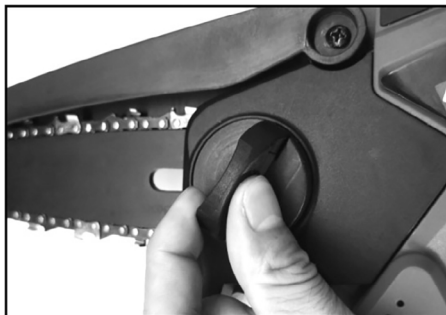
3. Cargue el cartucho de la batería con temperatura ambiente entre 5 °C - 45 °C. Deje enfriar un cartucho de batería caliente antes de cargarlo.

4. Cargue el cartucho de la batería si no lo usa durante un período prolongado (más de seis meses).

Ajuste de la tensión de la cadena de la sierra

La cadena de la sierra puede aflojarse después de muchas horas de uso. De vez en cuando, verifique la tensión de la cadena de la sierra antes de usarla.

1. Levante la palanca mientras presiona su borde. Gírela en sentido antihorario un poco para aflojar ligeramente la cubierta del piñón.



2. Ajuste la tensión de la cadena. Gire el tornillo de ajuste de la cadena en el sentido de las agujas del reloj para apretarla, gírelo en sentido antihorario para aflojarla. Para verificar la tensión adecuada de la cadena de la sierra, tire de la cadena de la sierra con una fuerza de aproximadamente 1 kg; si hay una distancia de 3-4 mm entre el centro del lado inferior de la barra guía y la cadena de la sierra como se muestra a continuación, la tensión es adecuada.



3. Gire la palanca en el sentido de las agujas del reloj hasta que la cubierta del piñón esté asegurada y luego devuélvala a la posición original.



4. Asegúrese de que la cadena de la sierra no se afloje en el lado inferior y que la cadena de la sierra se ajuste firmemente contra el lado inferior de la barra.

Sistema de lubricación automática de aceite

Nuestra motosierra eléctrica se lubrica automáticamente cuando la herramienta está en funcionamiento. Verifique la cantidad de aceite restante en el depósito de aceite periódicamente a través de la ventana transparente del depósito de aceite.

Para rellenar el depósito, coloque la motosierra de lado, levante la palanca y gírela en sentido antihorario para quitar la tapa del depósito de aceite. Después de llenar el depósito, asegúrese de que la tapa del depósito de aceite esté bien apretada.



AVISO: Al llenar el aceite de la cadena por primera vez, o al rellenar el depósito después de que se haya vaciado por completo, agregue aceite hasta el borde inferior del cuello de llenado. De lo contrario, la entrega de aceite puede verse afectada.

AVISO: Use exclusivamente aceite para cadenas de motosierra.

AVISO: Nunca use aceite que contenga polvo y partículas o aceite volátil.

AVISO: Antes de la operación de corte, asegúrese de que la tapa del depósito de aceite proporcionada esté atornillada en su lugar.

AVISO: Nunca use gasolina, diluyente, alcohol o similares. Puede causar decoloración, deformación o grietas.

Afila la cadena de la sierra (dientes de la sierra) cuando:

- El aserrín se vuelve polvoriento;
- Se requiere fuerza adicional para la incisión;
- Ya no es posible una incisión recta;
- Las vibraciones se vuelven más fuertes;

Las cadenas de sierra desafiladas deben afilarse nuevamente.

Para afilar la cadena, use un afilador de cadenas, asegurándose de afilar la cadena en un ángulo de 30°.

Reemplace la cadena de la sierra si hay daños considerables que no puedan ser reparados con limado.

Limpieza de la barra guía

Las virutas y el aserrín se acumularán en la ranura de la barra guía. Pueden obstruir la ranura de la barra e impedir el flujo de aceite. Limpie las virutas y el aserrín cada vez que afile o reemplace la cadena de la sierra.

Limpieza de la cubierta del piñón

Las virutas y el aserrín se acumularán dentro de la cubierta del piñón. Retire la cubierta del piñón y la cadena de la sierra de la herramienta y luego limpie las virutas y el aserrín.

Reemplazo del piñón

PRECAUCIÓN: Un piñón desgastado dañará una nueva cadena de sierra. Reemplace el piñón en este caso.

Antes de instalar una nueva cadena de sierra, verifique el estado del piñón. Siempre instale un nuevo anillo de bloqueo al reemplazar el piñón.

AVISO: Asegúrese de que el piñón esté instalado como se muestra en la figura.

Almacenamiento de la herramienta

1. Limpie la herramienta antes de guardarla. Retire cualquier viruta y aserrín de la herramienta después de quitar la cubierta del piñón.
2. Después de limpiar la herramienta, póngala en funcionamiento sin carga para lubricar la cadena de la sierra y la barra guía.
3. Cubra la barra guía con la cubierta de la barra guía.

Mantenimiento periódico

Para garantizar una larga vida útil, prevenir daños y asegurar el pleno funcionamiento de las características de seguridad, es necesario realizar el siguiente mantenimiento de forma regular.

		Antes del funcionamiento	Diariamente	Cada semana	Antes de guardar
Motosierra	Inspección	x			
	Limpieza		x		
Cadena	Inspección	x			
	Aflar si es necesario				x
Guía	Inspección	x	x		
	Retirar de la motosierra				x
Freno de cadena	Comprobar la función	x			
	Interruptor del gatillo	x			
Palanca de bloqueo	Inspección	x			
Tornillos y tuercas	Inspección			x	

Estado del problema	Causa	Acción
La motosierra no arranca	El cartucho de batería no está instalado	Instalar los cartuchos de batería cargados
	Problema con la batería (bajo voltaje)	Recargar los cartuchos de batería. Si la recarga no es efectiva, reemplazar el cartucho de batería
El motor se detiene después de poco uso	El nivel de carga de la batería es bajo	Recargar los cartuchos de batería. Si la recarga no es efectiva, reemplazar el cartucho de batería
No hay aceite en la cadena	Falta aceite lubricante	Reponer el aceite para la cadena
La motosierra no alcanza las RPM máximas	El cartucho de la batería está mal instalado	Instalar los cartuchos de batería según indicado
	Potencia de la batería en descenso	Recargar los cartuchos de batería. Si la recarga no es efectiva, reemplazar el cartucho de batería
	El sistema de transmisión no funciona correctamente	Consultar al distribuidor local para reparar la herramienta
Vibración anormal; DETENGA LA HERRAMIENTA DE INMEDIATO	Guía de barra o cadena suelta	Ajustar la tensión de la guía de barra y la cadena de la motosierra
	Malfuncionamiento de la herramienta	Consultar al distribuidor local para reparar la herramienta

EN

INSTRUCTION MANUAL

PRODUCT'S PRESENTATION

The compact chain saw is intended for domestic use only. It is intended for cutting branches, slats, hardwood and softwood. It is suitable for straight cuts. The saw is not intended for continuous commercial use.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully this owner's manual before using the product.

Failure to comply with these instructions could result in personal injury and/or damage to the product.

duct.

Please keep the instructions for future reference.

Power tool general safety warnings

- Do not tighten the saw chain too much. Excessively high tension of saw chain may cause breakage of saw chain, adjusting dial or wear of the guide bar.
- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.
- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.
- The saw chain and the guide bar are still hot just after the operation. Let them cool down enough before carrying out any work on the tool.
- A chain which is too loose can jump off the bar and it may cause an injury accident.
- Never remove the safety guard while operating and never reach over the safety guard or under the limit stop. There is risk of injury.
- Do not cut if the saw chain is in contact with the workpiece, is already in the workpiece or may hit an object. This can lead to serious injuries.
- Clamp loose workpieces before cutting them. Remove foreign objects such as nails, screws, etc.
- Keep all parts of the body away from the saw chain when the motor is operating.
- Hold the chain saw firmly with both hands when the motor is running.
- When cutting a branch that is under tension be alert for spring back. When the tension in

the wood fibers is released, it may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.

- Use extreme caution when cutting brush and saplings. The slender material may catch the saw chain and be whipped toward the operator or throw off balance.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user. However, users of pacemakers and other simi-

lar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

Personal Safety

- Wear ear protection
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries. Make sure to wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- Do not touch the saw chain with bare hands. Always wear gloves when handling the saw chain.

Battery cartridge safety instructions

- Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
- Do not disassemble battery cartridge.
- If operating time is excessively long, stop operating immediately. It may result in a risk of

overheating, possible burns and even an explosion.

- If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
- Do not short the battery cartridge:
 - o Do not touch the terminals with any conductive material.
 - o Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - o Do not expose battery cartridge to water or rain.
 - o A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
- Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
- Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
- Be careful not to drop or strike battery.
- Do not use a damaged battery.
- The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.
 - o For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
- Follow your local regulations relating to disposal of battery.
- Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

No load speed		5100rpm±10%
Overall length (Bare tool)		390mm
Rated voltage		D.C. 12V
Net weight (Bare tool)*		1.1Kg
Max. Cutting diameter		4"
Guide bar	Type	Sprocket nose
	Standard length	160 mm
	Gauge	1.3 mm
Sprocket Pitch		1/4"
Number of drive links		32
Chain speed		8.0m/s (0 – 300m/min)
Sound pressure level (LpA)		96.7 dB(A)
Sound power level (LWA)		101.8 dB (A)
Uncertainty (K)		3 dB(A)
Vibration emission (ah, W)		1.52m/s ²
Uncertainty (K)		1.5m/s ²

*Weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge.

ASSEMBLY

Removing or installing guide bar cover

To install the guide bar cover, uplift the safety guard and push-in the guide bar cover along the guide bar slightly, slide it sideways as far as it can go, and then release the safety guard.

To remove the guide bar cover, perform the installation steps in reverse.



Removing or installing saw chain

To remove the saw chain, perform the following steps:

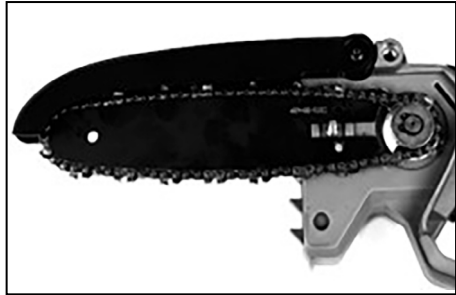
1. Pull the lever up while pressing its edge.



- Turn the lever anticlockwise until the sprocket cover comes off.



- Remove the sprocket cover then remove the saw chain and guide bar from the chain saw body.



- Place the sprocket cover on the chain saw and matching the two-log boss on the cover to the two corresponding holes, as shown below.

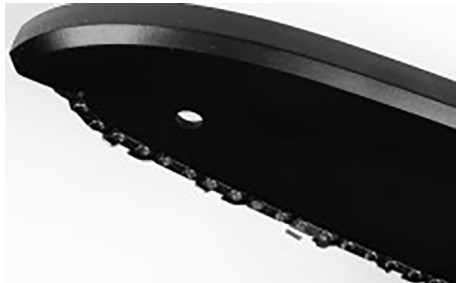


To install the saw chain, perform the following steps:

- Make sure the direction of the chain. The mark on the chain shows the direction of the chain. Attach the saw chain onto the guide bar.
- Fit in one end of the saw chain on the top of the guide bar and the other end around the sprocket.
- Rest the guide bar in original place on the chain saw.



- Turn the lever clockwise until the sprocket cover is firmly secured then return it to the original position.





OPERATION

NOTICE: Never toss or drop the tool.

NOTICE: Do not cover the ventilation slots of the tool.

Bring the limit stop of the chain saw body into contact with the surface of the work piece to be cut before switching on. Otherwise, it may cause the guide bar to wobble, resulting in injury to operator. Saw the work piece to be cut by just moving it down by applying only light pressure to the chain saw and the chain speed should not be much slower.

If you cannot cut the work piece right through with a single stroke:

Apply light pressure to the handle and continue sawing and draw the chain saw back a little; then finish the cut.



Installing or removing battery cartridge:

- To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.
- To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click.

CAUTION: Always install the battery cartridge fully. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Tool / battery protection system: The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

- **Overload protection:** When the battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

- **Overheat protection:** When the tool or battery is overheated, the tool stops automatically. In this situation, let the tool/battery cool before turning the tool on again.

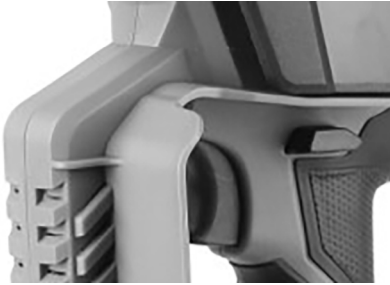
- **Over discharge protection:** When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically. If the product does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the tool and charge the batteries.

Switch action: To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off lever is provided. To start the tool, depress the lock-off lever and pull the switch trigger. The power tool will start running in maximal speed immediately. Release the switch trigger to stop.

WARNING: For your safety, this tool is equipped with lock-off lever which prevents the tool from unintended starting. NEVER use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off lever. Return the tool to our authorized service center for proper repairs BEFORE further usage.

WARNING: NEVER tape down or defeat purpose and function of lock-off lever.

NOTICE: Do not pull the switch trigger hard without pressing the lock-off lever. This can cause switch breakage.



Checking the run-down brake: Run the chain saw then release the switch trigger completely. The saw chain must come to a standstill within one second.o.

CAUTION: If the saw chain does not stop within one second in this test, stop using the chain saw and consult our authorized service center.

Safety guard for avoiding kickback:

- The shape of the safety guard largely eliminates the risk of kickback.
- The saw is optimally protected against kickback by the safety guard with tip protection. Never remove the safety guard. There is a risk of injury!



MAINTENANCE

Power tool use and care

1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled. The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

Service

1. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
3. Follow instruction for lubricating and changing accessories.

Cordless compact chain saw safety warnings

1. Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything. A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
2. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease. Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.
3. Always hold the chain saw with your right hand on the main handle and your left hand on the grip surface. Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.
4. Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring. Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
5. Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended. Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.
6. Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
7. Make sure you have firm footing when operating the power tool, especially when using it standing on steps or ladders. Slippery or unstable surfaces can cause you to lose your balance or lose control over the power tool.
8. Only bring the power tool into contact with the workpiece when switched on. Otherwise, there is danger of kickback if the cutting tool jams in the workpiece.
9. Ensure that the footplate always rests securely while sawing. A jammed saw chain can break or lead to kickback.
10. When the cut is completed, switch off the power tool and then pull the tool out of the cut only after it has come to a standstill. In this manner you can avoid kickback and can place down the power tool securely.
11. Use only undamaged saw chain that are in perfect condition. Bent or dull saw chain can break, negatively influence the cut, or lead to kickback.
12. Do not break the saw chain to a stop by applying side pressure after switching off. The saw chain can be damaged, break or cause kickback.
13. Use suitable detectors to determine if there are hidden supply lines or contact the local utility company for assistance. Contact with electric cables can cause fire and electric shock. Damaging gas lines can lead to explosion. Breaking water pipes causes property damage.
14. The chain of the saw chain can tear if subjected to excessive strain. You should replace the power tool and/or saw chain if this happens.
15. Causes and operator prevention of kickback: Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury. Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect

operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

1. Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.
 2. Do not overreach and do not cut above shoulder height. This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
 3. Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer. Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.
 4. Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain. Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.
16. Before starting work, check that the chain saw is in proper working order and that its condition complies with the safety regulations. Check in particular that:
1. The run-down brake is working properly;
 2. The bar and the sprocket cover are fitted correctly;
 3. The chain has been sharpened and tensioned in accordance with the regulations.
17. Do not start the chain saw with the chain cover being installed on it. Starting the chain saw with the chain cover being installed on it may cause the chain cover to be thrown out forward resulting in personal injury and damage to objects around the operator.
18. Avoid dangerous environment. Don't use the tool in damp or wet locations or expose it to rain. Water entering the tool will increase the risk of electric shock.
19. Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
20. Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.

21. Do not charge battery in rain, or in wet locations.

WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Battery tool use and care

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 5 °C - 45 °C. Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

Adjusting saw chain tension

The saw chain may become loose after many hours of use. From time to time check the saw chain tension before use.

1. Pull the lever up while pressing its edge. Turn it counterclockwise a little bit to loosen sprocket cover lightly.



2. Adjust the chain tension. Turn the chain head screw clockwise to tighten, turn it counter-clockwise to loosen. To check the suitable saw chain tension, pull the saw chain by the force of about 1kg, if there's distance 3-4mm between the center of the lower side of the guide bar and the saw chain as shown in below, the tension is suitable.



3. Turn the lever clockwise until the sprocket cover is secured then return it to the original position.

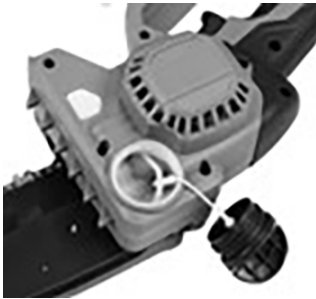


4. Make sure that the saw chain does not loosen at the lower side and the saw chain fits snugly against the lower side of the bar.

Automatic Oil Lubrication System

Our electric chainsaw is automatically lubricated when the tool is in operation. Check the amount of remaining oil in the oil tank periodically through the transparent oil tank window.

To refill the tank, lay the chain saw on its side, pull up the lever and turn anticlockwise to remove the oil tank cap. After refilling the tank, make sure that the oil tank cap is tightened securely.



NOTICE: When filling the chain oil for the first time, or refilling the tank after it has been completely emptied, add oil up to the bottom edge of the filler neck. The oil delivery may otherwise be impaired.

NOTICE: Use the saw chain oil exclusively chain saws.

NOTICE: Never use oil including dust and particles or volatile oil.

NOTICE: Before the cutting operation, make sure that the provided oil tank cap is screwed in place.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Sharpening the saw chain

Sharpen the saw chain (saw teeth) when:

- The sawdust becomes powdery;
- Additional force is required for the incision;
- A straight incision is no longer possible;
- the vibrations become stronger;

Blunt saw chains should be re-sharpened.

To sharpen the chain, use a chain sharpener, make sure you sharpen the chain at a 30° angle.

Replace the saw chain if there is considerable damage that cannot be repaired by filing.

Cleaning the guide bar

Chips and sawdust will build up in the guide bar groove. They may clog the bar groove and impair the oil flow. Clean out the chips and sawdust every time when you sharpen or replace the saw chain.

Cleaning the sprocket cover

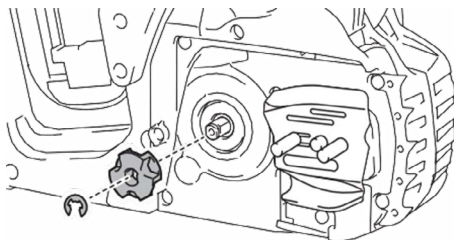
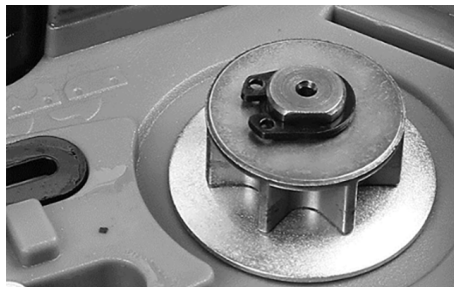
Chips and saw dust will accumulate inside of the sprocket cover. Remove the sprocket cover and saw chain from the tool then clean the chips and saw dust.

Replacing the sprocket

CAUTION: A worn sprocket will damage a new saw chain. Have the sprocket replaced in this case.

Before fitting a new saw chain, check the condition of the sprocket. Always fit a new locking ring when replacing the sprocket.





NOTICE: Make sure that the sprocket is installed as shown in the figure.

Storing the tool

1. Clean the tool before storing. Remove any chips and sawdust from the tool after removing the sprocket cover.
2. After cleaning the tool, run it under no load to lubricate the saw chain and guide bar.
3. Cover the guide bar with the guide bar cover.

Limpieza de la barra guía

Las virutas y el aserrín se acumularán en la ranura de la barra guía. Pueden obstruir la ranura de la barra e impedir el flujo de aceite. Limpie las virutas y el aserrín cada vez que afile o reemplace la cadena de la sierra.

Limpieza de la cubierta del piñón

Las virutas y el aserrín se acumularán dentro de la cubierta del piñón. Retire la cubierta del piñón y la cadena de la sierra de la herramienta y luego limpie las virutas y el aserrín.

Periodic maintenance

To ensure long life, prevent damage and ensure the full functioning of the safety features, the following maintenance must be performed regularly.

		Before operation	Every day	Every week	Before storage
Chain saw	Inspection	x			
	Cleaning		x		
Saw chain	Inspection	x			
	Sharpening if necessary				x
Guide bar	Inspection	x	x		
	Remove from the chain saw				x
Chain brake	Check the function	x			
	Inspection	x			
Lock-off lever	Inspection	x			
Screws and nuts	Inspection			x	

TROUBLESHOOTING

Malfunction status	Cause	Action
The chain saw does not start	Battery cartridges is not installed	Install charged battery cartridges
	Battery problem (low voltage)	Recharge the battery cartridges. If recharging is not effective, replace the battery cartridge
The motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low	Recharge the battery cartridges. If recharging is not effective, replace the battery cartridge
No oil on the chain	Out of lubricating oil	Refuel the saw chain
The chain saw does not reach maximum RPM	Battery cartridge is installed improperly	Install the battery cartridges as indicated
	Battery power is dropping	Recharge the battery cartridges. If recharging is not effective, replace the battery cartridge
	The drive system does not work correctly	Contact de local distributor for tool repair
Abnormal vibration: STOP THE TOOL IMMEDIATELY	Loose guide bar or saw chain	Adjust the guide bar and saw chain tension
	Tool malfunction	Ask the authorized service center in your region for repair

FR

GUIDE D'UTILISATION

PRÉSENTATION DU PRODUIT

La tronçonneuse compacte est destinée à un usage domestique uniquement. Elle est destinée à la coupe de branches, de lattes, de bois dur et de bois tendre. Elle convient pour les coupes droites. La tronçonneuse n'est pas destinée à un usage commercial continu.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures et/ou endommager l'appareil.

Conservez les instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Avertissements de sécurité généraux concernant l'outil électrique

- Ne serrez pas trop la chaîne de sciage. Une tension trop élevée de la chaîne de sciage peut causer la rupture de la chaîne de sciage, du cadran de réglage ou l'usure du guide-chaîne.
- Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la cartouche de la batterie est retirée avant de régler ou de vérifier le fonctionnement de l'outil.
- Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la cartouche de la batterie est retirée avant d'effectuer des travaux sur l'outil.
- La chaîne de sciage et le guide-chaîne sont encore chauds juste après l'opération. Laissez-les refroidir suffisamment avant d'effectuer des travaux sur l'outil.
- Une chaîne trop lâche peut sauter du guide et causer des blessures.
- Ne retirez jamais le dispositif de protection pendant l'utilisation et ne passez jamais la main par-dessus le dispositif de protection ou sous la butée. Vous risqueriez de vous blesser.
- Ne coupez pas si la chaîne de sciage est en contact avec la pièce, si elle est déjà dans la pièce ou si elle risque de heurter un objet. Cela peut entraîner des blessures graves.
- Serrez les pièces détachées avant de les couper. Retirez les corps étrangers tels que les clous, les vis, etc.
- Éloignez toutes les parties du corps de la

chaîne de la tronçonneuse lorsque le moteur fonctionne.

- Tenez fermement la tronçonneuse à deux mains lorsque le moteur est en marche.
- Lorsque vous coupez une branche sous tension, faites attention au retour élastique. Lorsque la tension des fibres de bois se relâche, elle peut heurter l'opérateur et/ou rendre la tronçonneuse incontrôlable.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez des broussailles et des jeunes arbres. Les matériaux fins peuvent accrocher la chaîne de sciage et être fouettés vers l'opérateur ou le déséquilibrer.

Sécurité sur le lieu de travail

- Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- Tenez les enfants et les passants à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.
- Las herramientas eléctricas pueden producir campos electromagnéticos (CEM) que no son perjudiciales para el usuario. Sin embargo, los usuarios de marcapasos y otros dispositivos médicos similares deben consultar al fabricante de su dispositivo y/o a un médico para obtener asesoramiento antes de operar esta herramienta eléctrica.

Sécurité électrique

- Les fiches des outils électriques doivent être adaptées à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduisent les risques de décharge électrique.
- Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique est accru si

vosre corps est relié à la terre.

- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- N'abusez pas du cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à l'extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- S'il est inévitable d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (DDR). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.
- Les outils électriques peuvent produire des champs électromagnétiques (CEM) qui ne sont pas nocifs pour l'utilisateur. Toutefois, les utilisateurs de stimulateurs cardiaques et d'autres dispositifs médicaux similaires doivent contacter le fabricant de leur appareil et/ou leur médecin pour obtenir des conseils avant d'utiliser cet outil électrique.

Sécurité personnelle

- Porter une protection auditive
- Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez des équipements de protection individuelle. Des équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive utilisés dans des conditions appropriées réduiront les blessures corporelles. Assurez-vous de porter des lunettes de protection pour protéger vos yeux des blessures lorsque vous utilisez des outils électriques. Les lunettes doivent être conformes à la norme ANSI Z87.1 aux États-Unis, à la

norme EN 166 en Europe ou à la norme AS/NZS 1336 en Australie/Nouvelle-Zélande. En Australie/Nouvelle-Zélande, la loi impose également le port d'un écran facial pour protéger votre visage.

- Ne vous étendez pas trop. Gardez toujours un bon équilibre et un bon pied. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte des poussières, veillez à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement. L'utilisation d'un système de collecte des poussières peut réduire les risques liés aux poussières.
- Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente des outils vous amener à devenir complaisant et à ignorer les principes de sécurité des outils. Un geste imprudent peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.
- Ne touchez pas la chaîne de sciage à mains nues. Portez toujours des gants lorsque vous manipulez la chaîne de sciage.

Consignes de sécurité relatives à la cartouche de la batterie

- Avant d'utiliser la cartouche de la batterie, lisez toutes les instructions et les mises en garde figurant sur (1) le chargeur de la batterie, (2) la batterie et (3) le produit utilisant la batterie.
- Ne démontez pas la cartouche de la batterie.
- Si la durée d'utilisation est excessivement longue, arrêtez immédiatement l'utilisation. Il peut en résulter un risque de surchauffe, de brûlures, et même d'explosion.
- Si de l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Cela peut entraîner une perte de la vue.
- Ne court-circuitez pas la cartouche de la batterie :

o Ne touchez pas les bornes avec un matériau conducteur.

o Évitez de ranger la cartouche de la batterie dans un récipient contenant d'autres objets métalliques tels que des clous, etc.

o N'exposez pas la cartouche de la batterie à l'eau ou à la pluie.

o Un court-circuit de la batterie peut causer un débit de courant important, une surchauffe, des brûlures éventuelles, et même une panne.

- Ne rangez pas l'outil et la cartouche de la batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 50 °C (122 °F).

- N'incinerez pas la cartouche de la batterie, même si elle est gravement endommagée ou complètement usée. La cartouche de la batterie peut exploser dans un incendie.

- Veillez à ne pas faire tomber ou heurter la batterie.

- N'utilisez pas une batterie endommagée.

- Les batteries lithium-ion contenues dans l'appareil sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.

o Pour les transports commerciaux, par exemple par des tiers ou des transporteurs, il convient de respecter des exigences particulières en matière d'emballage et d'étiquetage. Pour la préparation de l'article expédié, il est nécessaire de consulter un expert en matières dangereuses. Veuillez également respecter les réglementations nationales éventuellement plus détaillées. Collez du ruban adhésif ou masquez les contacts ouverts et emballez la batterie de manière à ce qu'elle ne puisse pas se déplacer dans l'emballage.

- Respectez les réglementations locales relatives à l'élimination des batteries.

- L'installation des batteries sur des produits non conformes peut entraîner un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite d'électrolyte.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Vitesse à vide	5100rpm±10%
Longueur totale (outil nu)	390mm
Tension nominale	D.C. 12V
Poids net (outil nu)	1.1Kg
Diamètre de coupe max. Diamètre de coupe	4"
Barre de guidage	Type d'outil Partie avant du pignon
	Longueur standard 160 mm
	Jauge 1.3 mm
Intervalle entre les pignons	1/4"
Nombre de maillons d'entraînement	32
Vitesse de la chaîne	8.0m/s (0 - 300m/min)
Niveau de pression acoustique (LpA)	96.7 dB(A)
Niveau de puissance sonore (LWA)	101.8 dB (A)
Incertitude (K)	3 dB(A)
Émission de vibrations (ah, W)	1.52m/s ²
Incertitude (K)	1.5m/s ²

**Le poids peut varier en fonction du ou des accessoires, y compris la cartouche de la batterie.*

ASSEMBLAGE

Retrait ou installation du couvercle de la barre de guidage

Pour installer le couvercle de la barre de guidage, soulevez le dispositif de protection et insérez le couvercle de la barre de guidage le long de la barre de guidage, faites-le glisser latéralement jusqu'à la butée, puis relâchez le dispositif de protection.

Pour retirer le couvercle du guide-chaîne, effectuez les étapes d'installation en sens inverse.



Retrait ou installation de la chaîne de sciage

Pour retirer la chaîne de sciage, procédez comme suit :

1. Tirez le levier vers le haut tout en appuyant sur son bord.



2. Tournez le levier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le couvercle du pignon se détache.

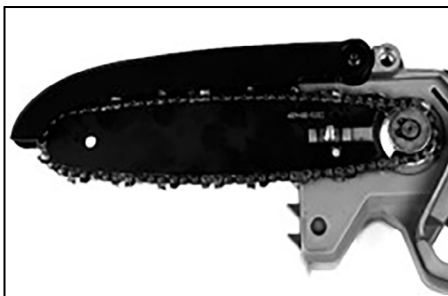


3. Retirez le couvercle du pignon, puis retirez la chaîne de sciage et le guide-chaîne du corps de la tronçonneuse.



Pour installer la chaîne de sciage, procédez comme suit :

1. Assurez-vous du sens de la chaîne. La marque sur la chaîne indique le sens de la chaîne. Fixez la chaîne de sciage sur le guide-chaîne.
2. Insérez une extrémité de la chaîne de sciage sur la partie supérieure du guide-chaîne et l'autre extrémité autour du pignon.
3. Reposez le guide-chaîne à sa place initiale sur la tronçonneuse.



4. Placez le couvercle du pignon sur la tronçonneuse et faites correspondre le bossage à deux billes du couvercle aux deux trous correspondants, comme illustré ci-dessous.



5. Tournez le levier dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le couvercle du pignon soit correctement fixé, puis remettez-le dans sa position d'origine.



FONCTIONNEMENT

AVIS : Ne jetez jamais l'outil et ne le laissez jamais tomber.

AVIS : Ne couvrez pas les fentes d'aération de l'outil.

Mettez la butée du corps de la tronçonneuse en contact avec la surface de la pièce à couper avant de la mettre en marche. Dans le cas contraire, cela pourrait causer le vacillement du guide-chaîne et blesser l'opérateur. Sciez la pièce à couper en la déplaçant simplement vers le bas en appliquant une légère pression

sur la scie à chaîne et la vitesse de la chaîne ne doit pas être beaucoup plus lente.

Si vous ne parvenez pas à couper la pièce d'un seul coup :

Appuyez légèrement sur la poignée, continuez à scier et tirez légèrement la tronçonneuse vers l'arrière, puis terminez la coupe.



Installation ou retrait de la cartouche de la batterie

- Pour retirer la cartouche de la batterie, faites-la glisser hors de l'outil tout en faisant glisser le bouton situé à l'avant de la cartouche.
- Pour installer la cartouche de la batterie, alignez la languette de la cartouche de la batterie avec la rainure du boîtier et glissez-la en place. Insérez-la à fond jusqu'à ce qu'elle s'enclenche avec un petit clic.

ATTENTION : Installez toujours la cartouche de la batterie à fond. Dans le cas contraire, elle peut tomber accidentellement de l'outil, causant des blessures à vous ou à votre entourage.

ATTENTION : N'installez pas la cartouche de la batterie de force. Si la cartouche ne glisse pas facilement, c'est qu'elle n'est pas insérée correctement.

Système de protection de l'outil/de la batterie

L'outil est équipé d'un système de protection de l'outil/de la batterie. Ce système coupe automatiquement la puissance du moteur pour prolonger la durée de vie de l'outil et de la batterie. L'outil s'arrêtera automatiquement en cours de fonctionnement si l'outil ou la batterie se trouve dans l'une des conditions suivantes :

• **Protection contre les surcharges :** Lorsque la batterie est utilisée d'une manière qui lui fait tirer un courant anormalement élevé, l'outil s'arrête automatiquement sans aucune indication. Dans cette situation, mettez l'outil hors tension et arrêtez l'application qui a causé la surcharge de l'outil. Remettez ensuite l'outil en marche pour le redémarrer.

• **Protection contre la surchauffe :** Lorsque l'outil ou la batterie surchauffe, l'outil s'arrête automatiquement. Dans ce cas, laissez la batterie/l'outil refroidir avant de remettre l'outil en marche.

• **Protection contre les décharges excessives :** Lorsque la capacité de la batterie devient faible, l'outil s'arrête automatiquement. Si le produit ne fonctionne pas même lorsque les interrupteurs sont actionnés, retirez les batteries de l'outil et chargez les batteries.

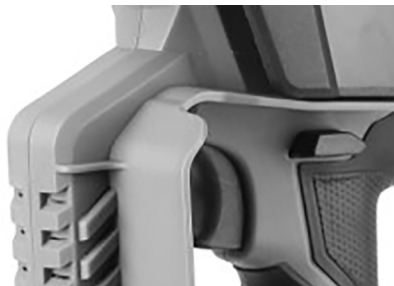
Action de l'interrupteur :

Pour éviter d'appuyer accidentellement sur la gâchette de l'interrupteur, un levier de verrouillage est prévu. Pour démarrer l'outil, appuyez sur le levier de verrouillage et tirez sur la gâchette de l'interrupteur. L'outil électrique démarre immédiatement à la vitesse maximale. Relâchez la gâchette de l'interrupteur pour arrêter l'outil.

AVERTISSEMENT : Pour votre sécurité, cet outil est équipé d'un levier de verrouillage qui empêche le démarrage accidentel de l'outil. N'utilisez JAMAIS l'outil s'il fonctionne lorsque vous appuyez simplement sur la gâchette de l'interrupteur sans presser le levier de verrouillage. Retournez l'outil à notre centre de service agréé pour qu'il soit correctement réparé AVANT toute nouvelle utilisation.

AVERTISSEMENT : N'appliquez JAMAIS de ruban adhésif sur le levier de verrouillage et n'essayez pas d'en modifier l'utilité et la fonction.

AVIS : N'appuyez pas fortement sur la gâchette de l'interrupteur sans presser le levier de verrouillage. Cela peut causer la rupture de l'interrupteur.



Vérifier le frein d'arrêt : Faites fonctionner la tronçonneuse, puis relâchez complètement la gâchette de l'interrupteur. La chaîne de sciage doit s'arrêter en moins d'une seconde.

ATTENTION : Si la chaîne ne s'arrête pas en une seconde lors de ce test, arrêtez d'utiliser la tronçonneuse et consultez notre centre de service agréé.

Garde de sécurité pour éviter les rebonds :

Protector de seguridad para evitar retrocesos:

• La forme du carter de protection élimine en grande partie le risque de rebond.

• La tronçonneuse est protégée de manière optimale contre les rebonds par le carter de protection avec protection de la pointe. Ne retirez jamais le dispositif de protection. Vous risqueriez de vous blesser !



ENTRETIEN

Utilisation et entretien des outils électriques

1. Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application. L'outil électrique approprié effectuera le travail mieux et de manière plus sûre à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
2. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre. Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
3. Débranchez la fiche de la source de puissance et/ou retirez le bloc-batterie, s'il est

amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrer l'outil électrique accidentellement.

4. Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

5. Entretenez les outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou bloquées, que les pièces ne sont pas cassées et que rien n'est susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

6. Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et dotés de tranchants bien affûtés risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

7. Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

8. Maintenez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues.

9. Lorsque vous utilisez l'outil, ne portez pas de gants de travail en tissu qui risquent de s'emmêler. L'enchevêtrement des gants de travail en tissu dans les pièces mobiles peut entraîner des blessures.

Maintenance

1. Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de remplacement identiques. Cela permettra de garantir la sécurité de l'outil électrique.

2. Ne réparez jamais des batteries endommagées. L'entretien des blocs-batteries ne

doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

3. Suivez les instructions pour la lubrification et le changement des accessoires.

Avertissements de sécurité concernant la tronçonneuse compacte sans fil

1. Tenez toutes les parties du corps éloignées de la chaîne de sciage lorsque la tronçonneuse est en marche. Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que la chaîne de sciage n'est pas en contact avec quoi que ce soit. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la tronçonneuse peut causer l'enchevêtrement de vos vêtements ou de votre corps avec la chaîne de la tronçonneuse.

2. Maintenez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées grasses et huileuses sont glissantes, ce qui cause une perte de contrôle.

3. Tenez toujours la tronçonneuse avec la main droite sur la poignée principale et la main gauche sur la surface de préhension. Tenir la tronçonneuse avec une configuration de main inversée augmente le risque de blessures et ne doit jamais être fait.

4. Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de préhension isolées, car la chaîne de sciage peut entrer en contact avec des câbles cachés. Les chaînes de sciage entrant en contact avec un fil « sous tension » peuvent rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique « sous tension » et risquent de provoquer une décharge électrique à l'opérateur.

5. Portez des lunettes de sécurité et une protection auditive. D'autres équipements de protection pour la tête, les mains, les jambes et les pieds sont recommandés. Des vêtements de protection adéquats réduiront les blessures corporelles causées par des débris volants ou un contact accidentel avec la chaîne de la tronçonneuse.

6. Utilisez des pinces ou un autre moyen pratique pour fixer et soutenir la pièce à travailler sur une plate-forme stable. Le fait de tenir la pièce à la main ou contre votre corps la rend instable et peut entraîner une perte de contrôle.

7. Assurez-vous d'avoir les pieds solides lorsque vous utilisez l'outil électrique, en particulier lor-

sque vous l'utilisez debout sur des marches ou des échelles. Les surfaces glissantes ou instables peuvent vous faire perdre l'équilibre ou le contrôle de l'outil électrique.

8. Ne mettez l'outil électrique en contact avec la pièce à travailler que lorsqu'il est en marche. Sinon, il y a risque de rebond si l'outil de coupe se coince dans la pièce.

9. Veillez à ce que le repose-pieds repose toujours correctement pendant le sciage. Une chaîne de sciage bloquée peut se briser ou provoquer un rebond.

10. Lorsque la coupe est terminée, éteignez l'outil électrique et ne retirez l'outil de la coupe qu'après l'avoir immobilisé. Vous éviterez ainsi les rebonds et pourrez poser correctement l'outil électrique.

11. N'utilisez que des chaînes de sciage intactes et en parfait état. Une chaîne de sciage courbée ou émoussée peut se briser, influencer négativement la coupe ou provoquer un rebond.

12. N'arrêtez pas la chaîne de sciage en exerçant une pression latérale après l'avoir arrêtée. La chaîne de sciage peut être endommagée, se rompre ou causer des rebonds.

13. Utilisez des détecteurs appropriés pour déterminer s'il existe des lignes d'alimentation cachées ou contactez la compagnie d'électricité locale pour obtenir de l'aide. Le contact avec des câbles électriques peut causer un incendie et une décharge électrique. L'endommagement des conduites de gaz peut entraîner une explosion. La rupture de conduites d'eau cause des dommages matériels.

14. La chaîne de sciage peut se déchirer si elle est soumise à une tension excessive. Vous devez remplacer l'outil électrique et/ou la chaîne de sciage si cela se produit.

15. Causes et prévention du rebond par l'opérateur : Le rebond peut se produire lorsque le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne de sciage dans la coupe. Dans certains cas, le contact de la pointe peut causer une réaction inverse soudaine, donnant un coup de pied au guide-chaîne vers le haut et vers l'arrière, en direction de l'opérateur. Le pincement de la chaîne de sciage le long de la partie supérieure du guide-chaîne peut repousser rapidement le guide-chaîne vers l'opérateur. L'une ou l'autre de ces réactions

peut vous faire perdre le contrôle de la scie, ce qui pourrait entraîner des blessures graves. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité intégrés à votre tronçonneuse. En tant qu'utilisateur de la tronçonneuse, vous devez prendre plusieurs mesures pour éviter les accidents et les blessures lors de vos travaux de coupe. Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou de procédures ou conditions d'utilisation incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées indiquées ci-dessous.

a. Maintenez une prise ferme, avec les pouces et les doigts entourant les poignées de la tronçonneuse, avec les deux mains sur la tronçonneuse et positionnez votre corps et votre bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond. Les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur s'il prend les précautions nécessaires. Ne lâchez pas la tronçonneuse.

b. Ne vous étendez pas et ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules. Cela permet d'éviter tout contact involontaire avec la pointe et de mieux contrôler la tronçonneuse dans des situations inattendues.

c. N'utilisez que les guides et chaînes de remplacement spécifiés par le fabricant. Un remplacement incorrect des guides et des chaînes peut causer une rupture de la chaîne et/ou un rebond.

d. Suivez les instructions d'affûtage et d'entretien du fabricant pour la chaîne de la tronçonneuse. La diminution de la hauteur du limiteur de profondeur peut entraîner une augmentation des rebonds.

16. Avant de démarrer le travail, vérifiez que la tronçonneuse fonctionne correctement et que son état est conforme aux règles de sécurité. Vérifiez notamment que :

a. Le frein de descente fonctionne correctement ;

b. Le guide et le couvercle du pignon sont montés de manière appropriée ;

c. La chaîne a été affûtée et tendue conformément à la réglementation.

17. Ne démarrez pas la tronçonneuse lorsque le couvercle de la chaîne est installé sur celle-ci. Démarrer la tronçonneuse alors que le capot de chaîne est installé peut causer la projection du capot de chaîne vers l'avant, entraînant

des blessures corporelles et des dommages aux objets autour de l'opérateur.

18. Évitez les environnements dangereux. N'utilisez pas l'outil dans des endroits humides ou mouillés et ne l'exposez pas à la pluie. La présence d'eau dans l'appareil augmente le risque de décharge électrique.

19. Ne jetez pas la ou les batteries au feu. La cellule peut exploser. Vérifiez les codes locaux pour d'éventuelles instructions spéciales de mise au rebut.

20. N'ouvrez pas et ne mutilez pas la ou les batteries. L'électrolyte libéré est corrosif et peut causer des dommages aux yeux ou à la peau. Il peut être toxique en cas d'ingestion.

21. Ne chargez pas la batterie sous la pluie ou dans des endroits humides.

AVERTISSEMENT : NE PAS laisser le confort ou la familiarité avec le produit (acquis par une utilisation répétée) remplacer le strict respect des règles de sécurité pour le produit en question. Une mauvaise utilisation ou le non-respect des règles de sécurité énoncées dans ce manuel d'instructions peut causer de graves blessures.

Utilisation et entretien de l'outil à batterie

1. Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de batterie.

2. N'utilisez les outils électriques qu'avec les blocs-batteries spécifiquement prévus à cet effet. L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.

3. Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, tenez-le éloigné des autres objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, susceptibles d'établir une connexion d'une borne à l'autre. La mise en court-circuit des bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.

4. Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut causer

des irritations ou des brûlures.

5. N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

6. N'exposez pas un bloc-batterie ou un outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut causer une explosion.

7. Respectez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Conseils pour maintenir la durée de vie maximale de la batterie

1. Chargez la cartouche de la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'utilisation de l'outil et chargez la cartouche de la batterie lorsque vous remarquez une baisse de puissance de l'outil.

2. Ne rechargez jamais une cartouche de la batterie complètement chargée. La surcharge réduit la durée de vie de la batterie.

3. Chargez la cartouche de la batterie à une température ambiante comprise entre 5 °C et 45 °C. Laissez refroidir une cartouche de la batterie chaude avant de la charger.

4. Chargez la cartouche de la batterie si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période (plus de six mois).

Réglage de la tension de la chaîne de sciage

La chaîne de sciage peut se détendre après de nombreuses heures d'utilisation. Vérifiez de temps en temps la tension de la chaîne avant de l'utiliser.

1. Tirez le levier vers le haut tout en appuyant sur son bord. Tournez légèrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer légèrement le couvercle du pignon.



2. Réglez la tension de la chaîne. Tournez la vis de tête de chaîne dans le sens des aiguilles d'une montre pour la serrer, et dans le sens inverse pour la desserrer. Pour vérifier la tension de la chaîne de sciage, tirez sur la chaîne de sciage avec une force d'environ 1 kg, s'il y a une distance de 3-4 mm entre le centre du côté inférieur du guide-chaîne et la chaîne de sciage, comme indiqué ci-dessous, la tension est adéquate.



3. Tournez le levier dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le couvercle du pignon soit correctement fixé, puis remettez-le dans sa position d'origine.



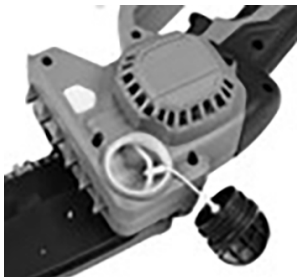
4. Assurez-vous que la chaîne de sciage ne se desserre pas sur le côté inférieur et que la chaîne de sciage s'adapte parfaitement au côté inférieur du guide.

Système de lubrification automatique à l'huile

Notre tronçonneuse électrique est automatiquement lubrifiée lorsque l'outil fonctionne. Vérifiez périodiquement la quantité d'huile restante dans le réservoir par la fenêtre transparente du réservoir d'huile.

Pour remplir le réservoir, couchez la tronçonneuse sur le côté, tirez le levier vers le haut et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer le bouchon du réservoir d'huile. Après avoir rempli le réservoir, assurez-vous que le bouchon du réservoir d'huile est correctement serré.





AVIS : Lorsque vous remplissez l'huile de chaîne pour la première fois ou que vous remplissez le réservoir après l'avoir complètement vidé, ajoutez de l'huile jusqu'au bord inférieur du goulot de remplissage. Dans le cas contraire, le débit de l'huile risque d'être altéré.

AVIS : Utilisez l'huile pour chaîne de sciage exclusivement pour les scies à chaîne.

AVIS : N'utilisez jamais d'huile contenant de la poussière ou des particules ni d'huile volatile.

AVIS : Avant l'opération de coupe, assurez-vous que le bouchon du réservoir d'huile fourni est bien vissé.

AVIS : N'utilisez jamais d'essence, de benzène, de diluant, d'alcool ou d'autres produits similaires. Cela pourrait entraîner une décoloration, une déformation ou des fissures.

Affûtage de la chaîne de sciage

Affûtez la chaîne de sciage (dents de la scie) lorsque :

- La sciure devient poudreuse ;
- Une force supplémentaire est nécessaire pour l'incision ;
- Il n'est plus possible d'effectuer une incision droite ;
- les vibrations deviennent plus fortes ;

Les chaînes de sciage émoussées doivent être réaffûtées.

Pour affûter la chaîne, utilisez un affûteur de chaîne, veillez à affûter la chaîne à un angle de 30°.

Remplacez la chaîne de sciage si elle présente des dommages considérables qui ne peuvent être réparés par limage.

Nettoyage du guide-chaîne

Des copeaux et de la sciure s'accumulent dans la rainure du guide-chaîne. Ils risquent d'obstruer la rainure du guide et d'entraver le débit d'huile. Nettoyez les copeaux et la sciure à chaque fois que vous affûtez ou remplacez la chaîne de sciage.

Nettoyage du couvercle du pignon

Les copeaux et la sciure s'accumulent à l'intérieur du couvercle du pignon. Retirez le couvercle du pignon et la chaîne de sciage de l'outil, puis nettoyez les copeaux et la sciure.

Remplacement du pignon

ATTENTION : Un pignon usé endommagera une chaîne de sciage neuve. Dans ce cas, faites remplacer le pignon.

Avant de monter une nouvelle chaîne de sciage, vérifiez l'état du pignon. Installez toujours une nouvelle bague de verrouillage lorsque vous remplacez le pignon.



AVIS : Veillez à ce que le pignon soit installé comme indiqué sur l'image.

Rangement de l'outil

1. Nettoyez l'outil avant de le ranger. Enlevez les copeaux et la sciure de l'outil après avoir retiré le couvercle du pignon.
2. Après avoir nettoyé l'outil, faites-le fonctionner à vide pour lubrifier la chaîne de sciage et le guide-chaîne.
3. Couvrez le guide-chaîne avec le couvercle du guide-chaîne.

Entretien périodique

Pour garantir une longue durée de vie, éviter les dommages et assurer le plein fonctionnement des dispositifs de sécurité, l'entretien suivant doit être effectué régulièrement.

		Avant l'utilisa- tion	Chaque jour	Chaque semaine	Avant le stockage
Scie à chaîne	Inspection	x			
	Nettoyage		x		
Chaîne de sciage	Inspection	x			
	Affûtage si nécessaire				x
Barre de guidage	Inspection	x	x		
	Retirer de la scie à chaîne				x
Frein de chaîne	Vérifier le fonctionnement	x			
	Inspection	x			
Levier de blocage	Inspection	x			
Vis et écrous	Inspection			x	

DÉPANNAGE

État de dysfonctionnement	Cause	Action
La tronçonneuse ne démarre pas.	Les cartouches de batterie ne sont pas installées	Installez des cartouches de batteries chargées.
	Problème de batterie (faible tension)	Rechargez les cartouches de batterie. Si la recharge n'est pas efficace, remplacez la cartouche de la batterie.
Le moteur s'arrête de tourner après une courte période d'utilisation.	Le niveau de charge de la batterie est faible	Rechargez les cartouches de batterie. Si la recharge n'est pas efficace, remplacez la cartouche de la batterie.
Pas d'huile sur la chaîne	Il n'y a plus d'huile de lubrification	Faites le plein de la chaîne de sciage
La tronçonneuse n'atteint pas le régime maximum	La cartouche de la batterie est mal installée	Installez les cartouches de batterie comme indiqué
	La puissance de la batterie diminue	Rechargez les cartouches de batterie. Si la recharge n'est pas efficace, remplacez la cartouche de la batterie.
	Le système d'entraînement ne fonctionne pas correctement	Contactez le distributeur local pour la réparation de l'outil
Vibrations anormales : ARRÊTEZ L'OUTIL IMMÉDIATEMENT	Barre de guidage ou chaîne de sciage desserrée	Ajustez la tension du guide-chaîne et de la chaîne de sciage
	Mauvais fonctionnement de l'outil	Demandez au centre de service agréé de votre région de réparer l'outil.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

PRODUKTPRÄSENTATION

Die kompakte Kettensäge ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Sie ist für das Schneiden von Ästen, Latten, Hart- und Weichholz bestimmt. Sie ist für gerade Schnitte geeignet. Die Säge ist nicht für den dauerhaften kommerziellen Gebrauch bestimmt.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Die Nichteinhaltung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen und/oder Schäden am Produkt führen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

- Ziehen Sie die Sägekette nicht zu stark an. Eine zu starke Spannung der Sägekette kann zum Bruch der Sägekette, der Einstellscheibe oder zum Verschleiß der Führungsschiene führen.
- Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und die Akkukartusche entnommen ist, bevor Sie die Funktion des Geräts einstellen oder überprüfen.
- Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät ausgeschaltet und die Akkukartusche entfernt ist, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.
- Die Sägekette und die Führungsschiene sind unmittelbar nach dem Vorgang noch heiß. Lassen Sie sie ausreichend abkühlen, bevor Sie irgendwelche Arbeiten am Werkzeug durchführen.
- Eine zu lose Kette kann von der Schiene springen und einen Unfall mit Verletzungen verursachen.
- Nehmen Sie die Schutzvorrichtung niemals während des Betriebs ab und greifen Sie niemals über die Schutzvorrichtung oder unter den Anschlag. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Führen Sie keine Sägearbeiten durch, wenn die Sägekette mit dem Werkstück in Berührung kommt, sich bereits im Werkstück befindet oder auf einen Gegenstand treffen könnte. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.
- Spannen Sie lose Werkstücke ein, bevor Sie sie schneiden. Entfernen Sie Fremdkörper wie

Nägel, Schrauben, etc.

- Achten Sie darauf, dass alle Körperteile von der Sägekette ferngehalten werden, wenn der Motor in Betrieb ist.
- Halten Sie die Kettensäge mit beiden Händen fest, wenn der Motor läuft.
- Achten Sie beim Abschneiden eines Astes, der unter Spannung steht, auf das Zurückspringen. Wenn sich die Spannung in den Holzfasern löst, kann sie auf den Bediener treffen und/oder die Kettensäge außer Kontrolle geraten lassen.
- Gehen Sie beim Schneiden von Gestrüpp und Baumstämmen äußerst vorsichtig vor. Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und in Richtung des Bedieners geschleudert werden oder ihn aus dem Gleichgewicht bringen.

Sicherheit im Arbeitsbereich

- Sorgen Sie für einen sauberen und gut beleuchteten Arbeitsbereich. Unordentliche oder düstere Bereiche laden zu Unfällen ein.
- Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie zum Beispiel in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Durch Ablenkungen können Sie die Kontrolle verlieren.

Elektrische Sicherheit

- Elektrowerkzeugstecker müssen in die Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker in keiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Nicht veränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- Meiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen oder Nässe aus. Durch das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.
- Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder

beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

- Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, sollten Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel verwenden. Verwenden Sie ein für die Verwendung im Freien geeignetes Kabel, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.
- Falls der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchten Umgebungen unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI) geschützte Stromversorgung. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Elektrowerkzeuge können elektromagnetische Felder (EMF) erzeugen, die für den Benutzer nicht schädlich sind. Nutzer von Herzschrittmachern und anderen ähnlichen medizinischen Geräten sollten jedoch den Hersteller ihres Geräts und/oder ihren Arzt um Rat fragen, bevor sie dieses Elektrowerkzeug benutzen.

Persönliche Sicherheit

- Tragen Sie einen Gehörschutz
- Bleiben Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, während Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Augenblick der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Schutzausrüstungen wie eine Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, ein Schutzhelm oder ein Gehörschutz, der unter geeigneten Bedingungen verwendet wird, verringern Verletzungen. Tragen Sie bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen unbedingt eine Schutzbrille, um Ihre Augen vor Verletzungen zu schützen. Die Schutzbrille muss der ANSI Z87.1 in den USA, der EN 166 in Europa oder der AS/NZS 1336 in Australien/Neuseeland entsprechen. In Australien/Neuseeland ist das Tragen eines Gesichtsschutzes zum Schutz Ihres Gesichts gesetzlich vorgeschrieben.
- Übernehmen Sie sich nicht. Behalten Sie stets einen sicheren Stand und das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen

Teilen fern. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

- Falls Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaugungen und -auffangvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. Der Einsatz einer Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren reduzieren.
- Vermeiden Sie, dass Sie aufgrund der Vertrautheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch von Werkzeugen erlangt haben, selbstgefällig werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit ignorieren. Eine unvorsichtige Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- Berühren Sie die Sägekette nicht mit bloßen Händen. Tragen Sie immer Handschuhe, wenn Sie die Sägekette handhaben.

Sicherheitshinweise für die Akkukartusche

- Vor der Verwendung der Akkukartusche lesen Sie bitte alle Anleitungen und Warnhinweise auf (1) dem Ladegerät, (2) dem Akku und (3) dem Produkt, das den Akku verwendet.
- Nehmen Sie die Akkukartusche nicht auseinander.
- Wenn die Betriebszeit übermäßig lang ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Es besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
- Sollte Elektrolyt in Ihre Augen gelangen, spülen Sie sie mit klarem Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Dies kann zum Verlust Ihres Augenlichts führen.
- Schließen Sie die Akkukartusche nicht kurz:
 - o Berühren Sie die Anschlüsse nicht mit leitendem Material.
 - o Bewahren Sie die Akkukartusche nicht in einem Behälter mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägeln, Münzen etc.
 - o Bringen Sie die Akkukartusche nicht mit Wasser oder Regen in Berührung.
 - o Ein Akkukurzschluss kann einen hohen Stromfluss, Überhitzung, mögliche Verbrennungen und sogar einen Ausfall verursachen.
- Bewahren Sie das Gerät und die Akkukartusche nicht an Orten auf, an denen die Temperatur 50 °C (122 °F) erreichen oder überschreiten kann.
- Verbrennen Sie die Akkukartusche nicht, auch wenn sie stark beschädigt oder völlig abgenutzt ist. Die Akkukartusche kann bei einem Feuer explodieren.

- Achten Sie darauf, den Akku nicht fallen zu lassen oder zu stoßen.
- Verwenden Sie keinen beschädigten Akku.
- Die enthaltenen Lithium-Ionen-Batterien unterliegen den Anforderungen der Gefahrgutgesetzgebung.
 - o Bei gewerblichen Transporten z. B. durch Dritte, Spediteure, müssen besondere Anforderungen an die Verpackung und Kennzeichnung beachtet werden. Für die Vorbereitungen des zu versendenden Gegenstands ist es erforderlich, einen Experten für Gefahrgut zu konsultieren. Bitte beachten Sie auch eventuell weitergehende nationale Vorschriften. Kleben oder decken Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht bewegen kann.
- Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Batterien.
- Das Einsetzen der Batterien in nicht konforme Produkte kann zu Feuer, übermäßiger Hitze, Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.

TECHNISCHE DATEN

Geschwindigkeit ohne Last		5100rpm±10%
Gesamtlänge (unbestücktes Werkzeug)		390mm
Nennspannung		D.C. 12V
Nettogewicht (unbestücktes Werkzeug)*		1.1Kg
Max. Schneidedurchmesser		4"
Führungsschiene	Typ	Ritzel-Nase
	Standardlänge	160 mm
	Lehre	1.3 mm
Ritzel-Teilung		1/4"
Anzahl der Antriebsverbindungen		32
Kettengeschwindigkeit		8.0m/s (0 – 300m/min)
Schalldruckpegel (LpA)		96.7 dB(A)
Schallleistungspegel (LWA)		101.8 dB (A)
Ungewissheit (K)		3 dB(A)
Vibrationsemission (ah, W)		1.52m/s ²
Ungewissheit (K)		1.5m/s ²

*Das Gewicht kann je nach Aufsatz/en, einschließlich der Akkukartusche, variieren.

ZUSAMMENBAU

Entfernen oder Anbringen der Abdeckung der Führungsschiene

Um die Abdeckung der Führungsschiene anzubringen, heben Sie die Schutzvorrichtung an und schieben Sie die Abdeckung der Führungsschiene entlang der Führungsschiene leicht ein, schieben Sie sie bis zum Anschlag zur Seite und lassen Sie dann die Schutzvorrichtung los.

Um die Abdeckung der Führungsschiene zu entfernen, führen Sie die Installationsschritte in umgekehrter Reihenfolge durch.



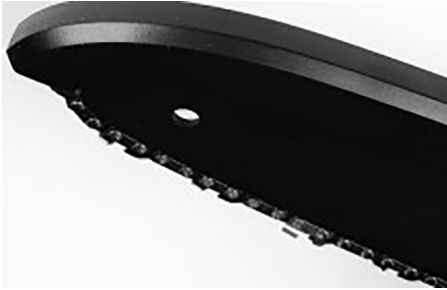
Entfernen oder Anbringen der Sägekette

Um die Sägekette zu entfernen, führen Sie die folgenden Schritte aus:

1. Ziehen Sie den Hebel nach oben und drücken Sie dabei auf seine Kante.



2. Drehen Sie den Hebel gegen den Uhrzeigersinn, bis sich die Ritzelabdeckung abnimmt.



3. Entfernen Sie die Kettenradabdeckung und nehmen Sie dann die Sägekette und die Führungsschiene aus dem Kettensägegehäuse.



4. Setzen Sie die Ritzelabdeckung auf die Kettensäge und bringen Sie die beiden Zapfen an der Abdeckung mit den beiden entsprechenden Löchern in Übereinstimmung, wie unten gezeigt.



Um die Sägekette zu installieren, führen Sie die folgenden Schritte aus:

1. Achten Sie auf die Richtung der Kette. Die Markierung auf der Kette zeigt die Richtung der Kette an. Befestigen Sie die Sägekette an der Führungsschiene.

2. Setzen Sie das eine Ende der Sägekette oben auf die Führungsschiene und das andere Ende um das Kettenrad.

3. Legen Sie die Führungsschiene an ihrem ursprünglichen Platz auf die Kettensäge.



5. Drehen Sie den Hebel im Uhrzeigersinn, bis die Ritzelabdeckung fest sitzt, und bringen Sie ihn dann wieder in die Ausgangsposition zurück.





BETRIEB

HINWEIS: Werfen Sie das Werkzeug niemals weg oder lassen Sie es fallen.

HINWEIS: Decken Sie die Lüftungsschlitze des Geräts nicht ab.

Bringen Sie den Anschlag des Kettensängenkörpers vor dem Einschalten in Kontakt mit der Oberfläche des zu schneidenden Werkstücks. Andernfalls kann der Führungsholm wackeln, was zu Verletzungen des Bedieners führen kann. Sägen Sie das zu schneidende Werkstück, indem Sie es mit leichtem Druck auf die Kettensäge nach unten bewegen, und die Kettengeschwindigkeit darf nicht viel langsamer sein.

Wenn Sie das Werkstück nicht mit einem einzigen Strich durchschneiden können:

Üben Sie leichten Druck auf den Griff aus und sägen Sie weiter. Ziehen Sie die Kettensäge ein wenig zurück und beenden Sie den Schnitt.



Einsetzen oder Entfernen der Akkukartusche:

- Um die Akkukartusche zu entfernen, schieben Sie sie aus dem Gerät, während Sie den Knopf an der Vorderseite der Kartusche betätigen.
- Richten Sie zum Einsetzen der Akkukartusche die Zunge an der Akkukartusche an der Nut im Gehäuse aus und schieben Sie sie in die richtige Position. Schieben Sie sie ganz hinein, bis sie mit einem kleinen Klick einrastet.

VORSICHT: Setzen Sie die Akkukartusche immer vollständig ein. Andernfalls könnte sie versehentlich aus dem Gerät fallen und Sie oder andere Personen in Ihrer Umgebung verletzen.

VORSICHT: Setzen Sie die Akkukartusche nicht gewaltsam ein. Wenn sich die Kartusche nicht leicht einschieben lässt, wird sie nicht richtig eingesetzt.

Werkzeug-/Akku-Schutzsystem:

Das Gerät ist mit einem Werkzeug-/ Akkuschutzsystem ausgestattet. Dieses System unterbricht automatisch die Stromzufuhr zum Motor, um die Lebensdauer von Werkzeug und Akku zu verlängern. Das Gerät stoppt automatisch während des Betriebs, wenn das Gerät oder der Akku unter eine der folgenden Bedingungen gestellt wird:

- **Überlastungsschutz:** Wenn der Akku in einer Weise betrieben wird, die zu einer ungewöhnlich hohen Stromaufnahme führt, schaltet sich das Gerät automatisch ab, ohne dass eine Anzeige erfolgt. In dieser Situation schalten Sie das Programm aus und beenden die Anwendung, die die Überlastung des Programms verursacht hat. Schalten Sie dann das Gerät zum Neustart ein.
- **Überhitzungsschutz:** Wenn das Gerät oder der Akku überhitzt ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab. In diesem Fall lassen Sie das Gerät/den Akku abkühlen, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- **Schutz vor Überentladung:** Wenn die Akkukapazität schwach wird, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Wenn das Produkt nicht funktioniert, obwohl die Schalter betätigt werden, nehmen Sie die Akkus aus dem Gerät und laden Sie die Akkus auf.

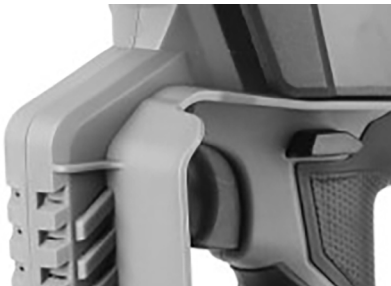
Auslöser-Aktion:

Um zu verhindern, dass der Auslöser des Schalters versehentlich betätigt wird, gibt es einen Sperrhebel. Um das Gerät zu starten, betätigen Sie den Sperrhebel und ziehen Sie den Schalterabzug. Das Elektrowerkzeug wird sofort mit maximaler Geschwindigkeit laufen. Lassen Sie den Auslöser los, um zu stoppen.

WARNUNG: Für Ihre Sicherheit ist dieses Gerät mit einem Sperrhebel ausgestattet, der ein unbeabsichtigtes Starten des Geräts verhindert. Verwenden Sie das Gerät NIEMALS, wenn es durch einfaches Ziehen des Schalterauslösers ohne Betätigung des Sperrhebels läuft. Bringen Sie das Gerät zu unserem autorisierten Servicecenter, um es ordnungsgemäß reparieren zu lassen, BEVOR Sie es weiter verwenden.

WARNUNG: Kleben Sie den Zweck und die Funktion des Sperrhebels NIEMALS ab oder umgehen Sie ihn.

HINWEIS: Ziehen Sie den Auslöser des Schalters nicht kräftig, ohne den Sperrhebel zu drücken. Dies kann zum Bruch des Schalters führen.



Überprüfen Sie die Auslaufbremse: Lassen Sie die Kettensäge laufen und lassen Sie den Auslöser des Schalters vollständig los. Die Sägekette muss innerhalb einer Sekunde zum Stillstand kommen.

VORSICHT: Sollte die Sägekette bei diesem Test nicht innerhalb einer Sekunde zum Stillstand kommen, verwenden Sie die Kettensäge nicht mehr und wenden Sie sich an unser autorisiertes Servicecenter.

Schutzvorrichtung zur Vermeidung von Rückschlägen:

- Die Form des Schutzgitters schließt das Risiko eines Rückschlags weitgehend aus.
- Die Säge ist durch die Schutzvorrichtung mit Spitzenschutz optimal gegen Rückschlag geschützt.



Entfernen Sie niemals die Sicherheitsvorrichtung. Es besteht die Gefahr von Verletzungen!

WARTUNG

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

1. Setzen Sie das Werkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug verrichtet die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
2. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter steuern lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
3. Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder entfernen Sie den Akku, wenn Sie ihn abnehmen können, bevor Sie Einstellungen vornehmen, das Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug lagern. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, das Elektrowerkzeug versehentlich zu starten.
4. Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge unzugänglich für Kinder auf und erlauben Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, nicht, das Elektrowerkzeug zu bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
5. Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Kontrollieren Sie, ob die beweglichen Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Falls das Elektrowerkzeug beschädigt ist, lassen Sie es vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
6. Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten sind weniger anfällig für Verletzungen und lassen sich leichter kontrollieren.
7. Setzen Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Bits usw. gemäß dieser Anleitung ein und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten. Der Einsatz des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.

8. Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

9. Tragen Sie bei der Verwendung des Werkzeugs keine Stoffhandschuhe, die sich darin verfangen könnten. Das Verfangen von Stoffhandschuhen in den beweglichen Teilen kann zu Verletzungen führen.

Wartung

1. Überlassen Sie die Wartung Ihres Elektrowerkzeugs einem qualifizierten Reparateur, der nur identische Ersatzteile verwendet. So wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewahrt.

2. Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Die Wartung der Akkus sollte nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

3. Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln des Zubehörs.

Sicherheitshinweise für schnurlose Kompaktkettensägen

1. Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette fern, wenn die Kettensäge in Betrieb ist. Bevor Sie die Kettensäge starten, vergewissern Sie sich, dass die Sägekette nichts berührt. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Kettensägen kann dazu führen, dass sich Ihre Kleidung oder Ihr Körper in der Sägekette verfangen.

2. Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zum Kontrollverlust.

3. Halten Sie die Kettensäge stets mit der rechten Hand am Hauptgriff und mit der linken Hand an der Grifffläche. Das Halten der Kettensäge mit einer umgekehrten Handstellung erhöht das Verletzungsrisiko und sollte daher niemals durchgeführt werden.

4. Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette mit versteckten Kabeln in Berührung kommen kann. Sägeketten, die mit einem stromführenden Kabel in Berührung kommen, können freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung setzen und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.

5. Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Ge-

hörschutz. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen. Eine angemessene Schutzkleidung verringert Verletzungen durch umherfliegende Teile oder versehentlichen Kontakt mit der Sägekette.

6. Verwenden Sie Klemmen oder eine andere praktische Methode, um das Werkstück auf einer stabilen Plattform zu befestigen und zu stützen. Wenn Sie das Werkstück mit der Hand oder gegen den Körper halten, ist es nicht mehr stabil und Sie können die Kontrolle verlieren.

7. Stellen Sie sicher, dass Sie einen festen Stand haben, wenn Sie das Elektrowerkzeug bedienen, besonders wenn Sie es auf Stufen oder Leitern stehend benutzen. Auf rutschigem oder instabilem Untergrund können Sie das Gleichgewicht oder die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

8. Bringen Sie das Elektrowerkzeug nur im eingeschalteten Zustand mit dem Werkstück in Kontakt. Ansonsten droht die Gefahr eines Rückschlags, wenn sich das Schneidwerkzeug im Werkstück verklemmt.

9. Achten Sie darauf, dass die Fußplatte beim Sägen immer sicher aufliegt. Eine verklemmte Sägekette kann reißen oder zu Rückschlag führen.

10. Wenn der Schnitt abgeschlossen ist, stellen Sie das Elektrowerkzeug ab und ziehen Sie es erst dann aus dem Schnitt, wenn es zum Stillstand gekommen ist. So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher abstellen.

11. Verwenden Sie nur unbeschädigte Sägeketten, die in einwandfreiem Zustand sind. Eine gebogene oder stumpfe Sägekette kann brechen, den Schnitt negativ beeinflussen oder zu Rückschlägen führen.

12. Unterbrechen Sie die Sägekette nach dem Ausschalten nicht durch seitlichen Druck zum Stillstand. Die Sägekette kann beschädigt werden, reißen oder einen Rückschlag verursachen.

13. Verwenden Sie geeignete Ortungsgeräte, um herauszufinden, ob es verborgene Versorgungsleitungen gibt, oder wenden Sie sich an das örtliche Versorgungsunternehmen, um Hilfe zu erhalten. Der Kontakt mit elektrischen Kabeln kann Feuer und einen elektrischen Schlag verursachen. Beschädigte Gasleitungen können zu Explosionen führen. Gebrochene Was-

serleitungen verursachen Sachschäden.

14. Die Kette der Sägekette kann bei übermäßiger Beanspruchung reißen. Sie sollten das Elektrowerkzeug und/oder die Sägekette ersetzen, wenn dies geschieht.

15. Ursachen und Vorbeugung von Rückschlägen durch den Bediener: Ein Rückschlag kann entstehen, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich schließt und die Sägekette beim Schnitt einklemmt. Der Kontakt mit der Spitze kann in einigen Fällen eine plötzliche Umkehrreaktion auslösen, bei der die Führungsschiene nach oben und zum Bediener zurückgeschleudert wird. Wenn die Sägekette am oberen Ende der Führungsschiene eingeklemmt wird, kann die Führungsschiene schnell zum Bediener zurückgedrückt werden. Durch eine dieser beiden Reaktionen können Sie die Kontrolle über die Säge verlieren, was zu schweren Verletzungen führen kann. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in Ihrer Säge eingebauten Sicherheitsvorrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie einige Maßnahmen ergreifen, um Ihre Schneidarbeiten vor Unfällen und Verletzungen zu schützen. Rückschlag ist die Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Werkzeugs und/oder falschen Arbeitsverfahren oder -bedingungen und kann vermieden werden, indem man die unten aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen trifft:

1. Greifen Sie die Kettensäge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe umschließen, und positionieren Sie Ihren Körper und Ihren Arm so, dass Sie den Rückstoßkräften widerstehen können. Die Rückstoßkräfte können vom Bediener kontrolliert werden, wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden. Lassen Sie die Kettensäge nicht los.
2. Greifen Sie nicht zu weit aus und schneiden Sie nicht über Schulterhöhe. Dies verhindert eine unbeabsichtigte Berührung der Spitze und ermöglicht eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen.
3. Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Ersatzschienen und -ketten. Ein falscher Ersatz für Schiene und Kette kann zu Kettenbruch und/oder Rückschlag führen.
4. Folgen Sie den Schärf- und Wartungsanweisungen des Herstellers für die Säge-

kette. Eine Verringerung der Tiefenbegrenzhöhe kann zu einem erhöhten Rückschlag führen.

5. Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeit, ob die Kettensäge ordnungsgemäß funktioniert und ob ihr Zustand den Sicherheitsvorschriften entspricht. Prüfen Sie insbesondere Folgendes:

1. Die Auslaufbremse funktioniert einwandfrei;
2. Die Stange und die Ritzelabdeckung sind ordnungsgemäß montiert;
3. Die Kette wurde gemäß den Vorschriften geschärft und gespannt.

16. Starten Sie die Kettensäge nicht, wenn die Kettenabdeckung montiert ist. Das Starten der Kettensäge mit aufgesetzter Kettenabdeckung kann dazu führen, dass die Kettenabdeckung nach vorne geschleudert wird, was zu Verletzungen und Schäden an Gegenständen in der Umgebung des Bedieners führen kann.

17. Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen. Benutzen Sie das Gerät nicht an feuchten oder nassen Orten und setzen Sie es nicht dem Regen aus. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines Stromschlags.

18. Werfen Sie die Akkus nicht in ein Feuer. Die Zelle kann explodieren. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden nach möglichen besonderen Entsorgungsvorschriften.

19. Öffnen oder beschädigen Sie die Akkus nicht. Freigesetztes Elektrolyt ist ätzend und kann die Augen oder die Haut schädigen. Es kann beim Verschlucken giftig sein.

20. Laden Sie den Akku nicht im Regen oder an feuchten Orten.

WARNUNG: Lassen Sie NICHT zu, dass Vertrautheit oder Bequemlichkeit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch) die strikte Einhaltung der Sicherheitsregeln für das betreffende Produkt ersetzt. FALSCHER Benutzung oder Nichtbeachtung der in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Sicherheitsregeln kann zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Pflege von Akkugeräten

1. Verwenden Sie zum Aufladen nur das vom Hersteller angegebene Ladegerät. Ein für einen Akkutyp geeignetes Ladegerät kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.

2. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkupacks. Die Verwendung anderer Akkus birgt die Gefahr von Verletzungen und Bränden.

3. Wenn Sie den Akku nicht benutzen sollten, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können. Das Kurzschließen der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.

4. Bei Missbrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Spülen Sie bei versehentlichem Kontakt mit Wasser. Wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.

5. Benutzen Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge. Bei beschädigten oder modifizierten Batterien kann es zu unvorhersehbarem Verhalten kommen, was zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.

6. Vermeiden Sie es, den Akku oder das Werkzeug einem Feuer oder übermäßigen Temperaturen auszusetzen. Bei Feuer oder Temperaturen über 130 °C besteht Explosionsgefahr.

7. Beachten Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Gerät nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs. Ein unsachgemäßes Aufladen oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

Tipps für eine maximale Lebensdauer des Akkus

1. Laden Sie die Akkukartusche auf, bevor sie vollständig entladen ist. Stoppen Sie immer den Betrieb des Geräts und laden Sie den Akku auf, wenn Sie eine geringere Leistung des Geräts feststellen.

2. Laden Sie niemals eine vollständig geladene Akkukartusche auf. Ein Überladen verkürzt die Lebensdauer des Akkus.

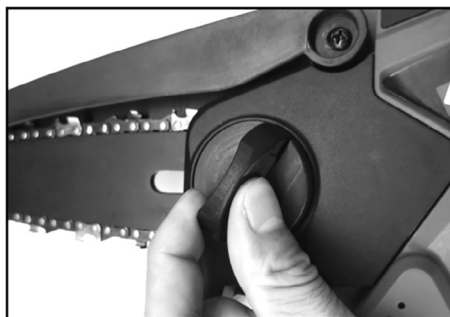
3. Laden Sie die Akkukartusche bei einer Raumtemperatur von 5 °C - 45 °C auf. Lassen Sie eine heiße Akkukartusche abkühlen, bevor Sie sie laden.

4. Laden Sie die Akkukartusche auf, wenn Sie sie über einen längeren Zeitraum (mehr als sechs Monate) nicht benutzen.

Einstellen der Sägekettenspannung

Die Sägekette kann sich nach vielen Stunden des Gebrauchs lockern. Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit die Kettenspannung, bevor Sie die Säge benutzen.

1. Ziehen Sie den Hebel nach oben und drücken Sie dabei auf seine Kante. Drehen Sie sie ein wenig gegen den Uhrzeigersinn, um die Ritzelabdeckung leicht zu lösen.



2. Stellen Sie die Kettenspannung ein. Drehen Sie die Kettenkopfschraube zum Anziehen im Uhrzeigersinn, zum Lösen gegen den Uhrzeigersinn. Um die richtige Spannung der Sägekette zu prüfen, ziehen Sie mit einer Kraft von etwa 1 kg an der Sägekette. Wenn der Abstand zwischen der Mitte der unteren Seite der Führungsschiene und der Sägekette 3-4 mm beträgt, wie unten gezeigt, ist die Spannung richtig.



tisch geschmiert, wenn das Gerät in Betrieb ist. Prüfen Sie die verbleibende Ölmenge im Öltank regelmäßig durch das transparente Öltankfenster.

Zum Nachfüllen des Tanks legen Sie die Kettensäge auf die Seite, ziehen den Hebel hoch und drehen ihn gegen den Uhrzeigersinn, um den Öltankdeckel zu entfernen. Vergewissern Sie sich nach dem Nachfüllen des Tanks, dass der Öltankdeckel fest angezogen ist.



3. Drehen Sie den Hebel im Uhrzeigersinn, bis die Ritzelabdeckung gesichert ist, und bringen Sie ihn dann in die Ausgangsposition zurück.



4. Stellen Sie sicher, dass sich die Sägekette an der Unterseite nicht lockert und die Sägekette fest an der Unterseite der Schiene anliegt.

Automatisches Öl-Schmiersystem

Unsere elektrische Kettensäge wird automa-



HINWEIS: Beim erstmaligen Einfüllen des Kettenöls oder beim Nachfüllen des Tanks, nachdem dieser vollständig entleert wurde, füllen Sie das Öl bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein. Die Ölförderung kann sonst beeinträchtigt werden.

HINWEIS: Verwenden Sie das Sägekettenöl ausschließlich für Kettensägen.

HINWEIS: Verwenden Sie niemals Öl inklusive Staub und Partikel oder flüchtiges Öl.

HINWEIS: Stellen Sie vor dem Schneidevorgang sicher, dass der mitgelieferte Öltankdeckel festgeschraubt ist.

HINWEIS: Benutzen Sie niemals Benzin, Benzol, Verdünnern, Alkohol oder ähnliches. Dies kann zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen führen.

Die Sägekette schärfen

Schärfen Sie die Sägekette (Sägezähne), wenn:

- Das Sägemehl pulverförmig wird;
- zusätzliche Kraft für den Schnitt erforderlich ist;
- Ein gerader Schnitt nicht mehr möglich ist;
- die Vibrationen stärker werden;

Stumpfe Sägeketten sollten nachgeschärft werden.

Benutzen Sie zum Schärfen der Kette einen Kettenschärfer. Achten Sie darauf, dass Sie die Kette in einem 30°-Winkel schärfen.

Ersetzen Sie die Sägekette, wenn sie so stark beschädigt ist, dass sie nicht mehr durch Feilen repariert werden kann.

Reinigung der Führungsschiene

In der Führungsschienennut sammeln sich Späne und Sägemehl an. Sie können die Nut der Stange verstopfen und den Ölfluss beeinträchtigen. Entfernen Sie die Späne und das Sägemehl jedes Mal, wenn Sie die Sägekette schärfen oder ersetzen.

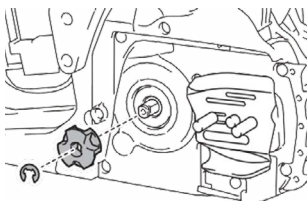
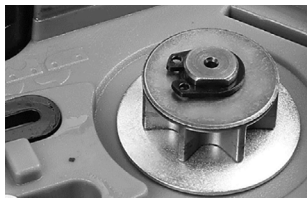
Reinigung der Ritzelabdeckung

Späne und Sägemehl sammeln sich im Inneren der Ritzelabdeckung an. Nehmen Sie die Ritzelabdeckung und die Sägekette vom Werkzeug ab und reinigen Sie die Späne und den Sägestaub.

Auswechseln des Ritzels

VORSICHT: Ein abgenutztes Ritzel kann eine neue Sägekette beschädigen. Lassen Sie in diesem Fall das Ritzel austauschen.

Bevor Sie eine neue Sägekette montieren, überprüfen Sie den Zustand des Ritzels. Setzen Sie immer einen neuen Sicherungsring ein, wenn Sie das Ritzel austauschen.



HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass das Ritzel wie in der Abbildung gezeigt installiert ist.

Das Werkzeug lagern

1. Reinigen Sie das Gerät vor dem Lagern. Entfernen Sie Späne und Sägemehl aus dem Werkzeug, nachdem Sie die Ritzelabdeckung entfernt haben.
2. Lassen Sie das Gerät nach der Reinigung ohne Last laufen, um die Sägekette und die Führungsschiene zu schmieren.
3. Bedecken Sie die Führungsstange mit der Führungsstangenabdeckung.



Regelmäßige Wartung

Um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten, Schäden zu vermeiden und die vollständige Funktionsfähigkeit der Sicherheitsfunktionen sicherzustellen, müssen die folgenden Wartungsarbeiten regelmäßig durchgeführt werden.

		Vor dem Betrieb	Täglich	Wöchentlich	Vor der Lagerung
Kettensäge	Inspektion	x			
	Reinigung		x		
Sägekette	Inspektion	x			
	Schärfen, falls notwendig				x
Führungsschiene	Inspektion	x	x		
	Von der Kettensäge entfernen				x
Kettenbremse	Die Funktion überprüfen	x			
	Inspektion	x			
Verriegelungshebel	Inspektion	x			
Schrauben und Muttern	Inspektion			x	

FEHLERBEHEBUNG

Störungsstatus	Ursache	Aktion
Die Kettensäge startet nicht	Die Akkukartuschen sind nicht installiert	Installieren Sie geladene Akkukartuschen
	Akku-Problem (niedrige Spannung)	Laden Sie die Akkukartuschen auf. Wenn das Aufladen nicht funktioniert, tauschen Sie die Akkukartusche aus.
Der Motor stellt nach kurzer Zeit den Betrieb ein.	Der Ladezustand des Akkus ist niedrig	Laden Sie die Akkukartuschen auf. Wenn das Aufladen nicht funktioniert, tauschen Sie die Akkukartusche aus.
Kein Öl auf der Kette	Kein Schmieröl mehr vorhanden	Sägekette nachfüllen
Die Kettensäge erreicht nicht die maximale Drehzahl	Die Akkukartusche ist unsachgemäß eingesetzt	Setzen Sie die Akkukartuschen wie angegeben ein
	Die Akku-Leistung nimmt ab	Laden Sie die Akkukartuschen auf. Wenn das Aufladen nicht funktioniert, tauschen Sie die Akkukartusche aus.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht richtig	Wenden Sie sich für die Reparatur von Werkzeugen an Ihren örtlichen Händler
Ungewöhnliche Vibration: HALTEN SIE DAS WERKZEUG SOFORT AN	Lose Führungsschiene oder Sägekette	Stellen Sie die Spannung der Führungsschiene und der Sägekette ein
	Fehlfunktion des Werkzeugs	Fragen Sie das autorisierte Servicezentrum in Ihrer Region nach einer Reparatur

PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

La motosega compatta è destinata esclusivamente all'uso domestico. È destinata al taglio di rami, listelli, legno duro e legno tenero. È adatta per tagli dritti. La motosega non è destinata ad un uso commerciale continuo.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale d'uso.



La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni fisiche e/o danni al prodotto.

Conservare le istruzioni per poterle consultare in futuro.

Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici

- Non stringere troppo la catena della motosega. Una tensione troppo elevata della catena della motosega può causare la rottura della catena, del quadrante di regolazione o l'usura della barra di guida.
- Assicurarsi sempre che lo strumento sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa prima di regolare o controllare il funzionamento dello strumento.
- Assicurarsi sempre che lo strumento sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa prima di eseguire qualsiasi intervento sullo strumento.
- La catena della motosega e la barra di guida sono ancora calde subito dopo il funzionamento. Lasciarli raffreddare a sufficienza prima di eseguire qualsiasi intervento sullo strumento.
- Una catena troppo lenta può staccarsi dalla barra e provocare un incidente con conseguenti lesioni.
- Non rimuovere mai la protezione di sicurezza durante il funzionamento e non raggiungere mai la protezione di sicurezza o fermo di finecorsa. Esiste il rischio di lesioni.
- Non tagliare se la catena della sega è a contatto con il pezzo, se è già nel pezzo o se può urtare un oggetto. Ciò può portare a gravi lesioni.
- Fissare i pezzi in lavorazione allentati prima di tagliarli. Rimuovere oggetti estranei come chiodi, viti, ecc.
- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla

catena della motosega quando il motore è in funzione.

- Tenere saldamente la motosega con entrambe le mani quando il motore è in funzione.
- Quando si taglia un ramo in tensione, fare attenzione al ritorno elastico. Quando la tensione delle fibre del legno si libera, può colpire l'operatore e/o mandare fuori controllo la motosega.
- Fare molta attenzione quando si taglia sterpaglie e alberelli. Il materiale sottile potrebbe impigliarsi nella catena della motosega ed essere sbattuto verso l'operatore o far perdere l'equilibrio.

Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- Tenere lontani i bambini e i presenti durante l'utilizzo di un elettro utensile. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

Sicurezza elettrica

- Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici con messa a terra. Le spine non modificate e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o a condizioni di umidità. L'ingresso di acqua in uno strumento elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non usare il cavo in modo scorretto. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettro utensile. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza uno strumento elettri-

co all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'utilizzo di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

- Se l'utilizzo di uno strumento elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD). L'utilizzo di un dispositivo RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

- Gli utensili elettrici possono produrre campi elettromagnetici (CEM) che non sono dannosi per l'utente. Tuttavia, gli utilizzatori di pace-maker e di altri dispositivi medici simili devono contattare il produttore del dispositivo e/o il medico per un consiglio prima di utilizzare questo elettrostrumento.

Sicurezza personale

- Indossare protezioni per le orecchie.

- Rimanere vigili, osservare ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza uno strumento elettrico. Non utilizzare lo strumento elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.

- Utilizzare dispositivi di protezione personale. I dispositivi di protezione come la maschera antipolvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, l'elmo o le protezioni per l'udito, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno le lesioni personali. Assicurarsi di indossare sempre occhiali protettivi per proteggere gli occhi da eventuali lesioni quando si utilizzano utensili elettrici. Gli occhiali devono essere conformi alle norme ANSI Z87.1 negli USA, EN 166 in Europa o AS/NZS 1336 in Australia/Nuova Zelanda. In Australia/Nuova Zelanda è obbligatorio indossare uno schermo per proteggere anche il viso.

- Non spingersi troppo in avanti. Mantenere sempre l'equilibrio e l'appoggio corretto. Ciò consente un migliore controllo dell'elettrostrumento in situazioni impreviste.

- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

- Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta delle polveri, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso della raccolta della

polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

- Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili permetta di ignorare i principi di sicurezza degli utensili. Un'azione incauta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

- Non toccare la catena della motosega a mani nude. Indossare sempre i guanti quando si maneggia la catena della motosega.

Istruzioni per la sicurezza della cartuccia della batteria

- Prima di utilizzare la cartuccia della batteria, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze riportate su (1) caricabatteria, (2) batteria e (3) prodotto che utilizza la batteria.

- Non smontare la cartuccia della batteria.

- Se il tempo di funzionamento si allunga eccessivamente, interrompere il funzionamento. Ciò potrebbe comportare il rischio di surriscaldamento, possibili ustioni e persino un'esplosione.

- Se l'elettrolito entra negli occhi, sciacquarli con acqua pulita e rivolgersi subito a un medico. Può comportare la perdita della vista.

- Non mettere in cortocircuito la cartuccia della batteria:

- o Non toccare i terminali con materiale conduttivo.

- o Evitare di conservare la cartuccia della batteria in un contenitore con altri oggetti metallici, come ad esempio chiodi, monete, ecc.

- o Non esporre la cartuccia della batteria all'acqua o alla pioggia.

- o Un cortocircuito della batteria può causare un flusso di corrente elevato, surriscaldamento, possibili ustioni e persino un guasto.

- Non conservare lo strumento e la cartuccia della batteria in luoghi in cui la temperatura può raggiungere o superare i 50 °C (122 °F).

- Non incenerire la cartuccia della batteria anche se è gravemente danneggiata o completamente usurata. La cartuccia della batteria può esplodere in caso di incendio.

- Fare attenzione a non far cadere o a colpire la batteria.

- Non utilizzare una batteria danneggiata.

- Le batterie agli ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti della legislazione sulle merci pericolose.

o Per i trasporti commerciali, ad esempio da parte di terzi, spedizionieri, devono essere osservati requisiti speciali in materia di invecchiamento degli imballaggi e di etichettatura. Per la preparazione dell'articolo da spedire, è necessario consultare un esperto di materiali pericolosi. Osservare anche le eventuali norme nazionali più dettagliate. Nastrare o mascherare i contatti aperti e imballare la batteria in modo che non possa muoversi nell'imballaggio.

- Seguire le norme locali relative allo smaltimento della batteria.
- L'installazione delle batterie su prodotti non conformi può provocare incendi, calore eccessivo, esplosioni o perdite di elettrolito.

SPECIFICHE TECNICHE

Velocità senza carica		5100rpm±10%
Lunghezza totale (strumento nudo)		390mm
Tensione nominale		D.C. 12V
Peso netto (Strumento nudo)*		1.1Kg
Diametro di taglio massimo		4"
Barra di guida	Tipo	Stella di rinvio
	Lunghezza standard	160 mm
	Calibro	1.3 mm
Passo della ruota dentata		1/4"
Numero di collegamenti di trasmissione		32
Velocità della catena		8.0m/s (0 - 300m/min)
Livello di pressione sonora (LpA)		96.7 dB(A)
Livello di potenza sonora (LWA)		101.8 dB (A)
Incertezza (K)		3 dB(A)
Emissione di vibrazioni (ah, W)		1.52m/s2
Incertezza (K)		1.5m/s2

*Il peso può variare a seconda degli accessori, compresa la cartuccia della batteria.

MONTAGGIO

Rimozione o installazione del coperchio della barra di guida

Per installare il coperchio della barra di guida, sollevare la protezione di sicurezza e spingere leggermente il coperchio lungo la barra di guida, farla scorrere lateralmente il più possibile, quindi rilasciare la protezione di sicurezza.

Per rimuovere il coperchio della barra di guida, eseguire la procedura di installazione in senso inverso.



Rimozione o installazione della catena della motosega

Per rimuovere la catena della motosega, procedere come segue:

1. Tirare la leva verso l'alto premendo il bordo.



2. Ruotare la leva in senso antiorario fino a quando il coperchio della ruota dentata non si stacca.



3. Rimuovere il coperchio della ruota dentata, quindi rimuovere la catena e la barra di guida dal corpo della motosega.

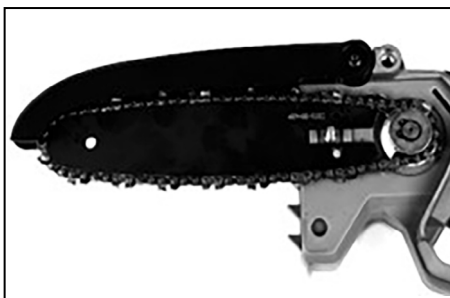


Per installare la catena della motosega, procedere come segue:

1. Assicurarsi della direzione della catena. Il segno sulla catena indica la direzione della catena. Fissare la catena della motosega sulla barra di guida.

2. Inserire un'estremità della catena sulla parte superiore della barra di guida e l'altra estremità intorno alla ruota dentata.

3. Appoggiare la barra di guida nella posizione originale sulla motosega.



4. Posizionare il coperchio della ruota dentata sulla motosega e far corrispondere i due fori del coperchio ai due fori corrispondenti, come mostrato di seguito.



5. Ruotare la leva in senso orario fino a fissare saldamente il coperchio della ruota dentata, quindi riportarla nella posizione originale.





FUNZIONAMENTO

AVVISO: Non lanciare o far cadere lo strumento.

AVVISO: Non coprire le fessure di ventilazione dello strumento.

Prima dell'accensione, portare l'arresto di fine corsa del corpo della motosega a contatto con la superficie del pezzo da tagliare. In caso contrario, la barra di guida potrebbe oscillare e provocare lesioni all'operatore. Per segare il pezzo da tagliare basta spostarlo verso il basso applicando solo una leggera pressione alla motosega e la velocità della catena non dovrebbe essere molto inferiore.

Se non è possibile tagliare completamente il pezzo in lavorazione con un solo colpo:

Esercitare una leggera pressione sull'impugnatura e continuare a segare, arretrando un po' la motosega; quindi terminare il taglio.



Installazione o rimozione della cartuccia della batteria

- Per rimuovere la cartuccia della batteria, farla scivolare dallo strumento facendo scorrere il pulsante sulla parte frontale della cartuccia.

- Per installare la cartuccia della batteria, allineare la linguetta sulla cartuccia della batteria con la scanalatura dell'alloggiamento e inserirla in posizione. Inserirla fino in fondo finché non si blocca con un piccolo scatto.

ATTENZIONE: Installare sempre completamente la cartuccia della batteria. In caso contrario, potrebbe cadere accidentalmente dallo strumento, causando lesioni a voi o a chi vi sta intorno.

ATTENZIONE: Non installare la cartuccia della batteria con la forza. Se la cartuccia non scivola facilmente, significa che non è stata inserita correttamente.

Sistema di protezione strumento/batteria

Lo strumento è dotato di un sistema di protezione strumento/batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione del motore per prolungare la durata dello strumento e della batteria. Lo strumento si arresta automaticamente durante il funzionamento se lo strumento o la batteria si trovano in una delle seguenti condizioni:

- **Protezione da sovraccarico:** Quando la batteria viene utilizzata in modo tale da assorbire una corrente anormalmente elevata, lo strumento si arresta automaticamente senza alcuna indicazione. In questa situazione, spegnere lo strumento e interrompere l'applicazione che ne ha causato il sovraccarico. Quindi accendere lo strumento per riavviarlo.

- **Protezione contro il surriscaldamento:** Quando lo strumento o la batteria si surriscaldano, lo strumento si arresta automaticamente. In questo caso, lasciare raffreddare lo strumento/la batteria prima di riaccendere lo strumento.

- **Protezione da sovrascarica:** Quando la capacità della batteria diminuisce, lo strumento si arresta automaticamente. Se l'apparecchio non funziona anche quando si azionano gli interruttori, rimuovere le batterie e caricarle.

Azionamento dell'interruttore:

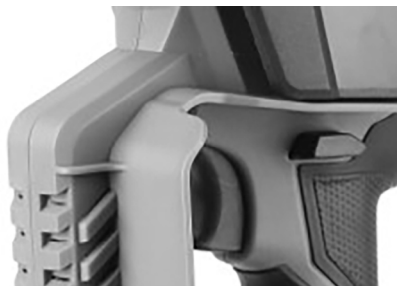
Per evitare che il grilletto dell'interruttore venga premuto accidentalmente, è presente una leva di blocco. Per azionare lo strumento, premere la leva di blocco e tirare il grilletto dell'interruttore. L'elettro utensile inizierà a funzionare immediatamente alla massima velocità. Rilasciare il grilletto interruttore per l'arresto.

ATTENZIONE: Per la vostra sicurezza, questo strumento è dotato di una leva di blocco che ne impedisce l'avvio involontario. Non utilizzare MAI lo strumento se entra in funzione quando viene premuto semplicemente il gri-

lletto dell'interruttore senza rimuovere la leva di blocco. Restituire lo strumento al nostro centro di assistenza autorizzato per le opportune riparazioni PRIMA di un ulteriore utilizzo.

ATTENZIONE: Non applicare MAI dello scotch e non alterare MAI lo scopo e la funzione della leva di blocco.

AVVISO: Non tirare con forza il grilletto dell'interruttore senza premere la leva di blocco. Ciò può causare la rottura dell'interruttore.



Controllo del freno di stazionamento: Far funzionare la motosega e rilasciare completamente il grilletto dell'interruttore. La catena della motosega deve arrestarsi entro un secondo.

ATTENZIONE: Se in questo test la catena non si ferma entro un secondo, smettere di usare la motosega e rivolgersi al nostro centro di assistenza autorizzato.

Protezione di sicurezza per evitare contraccolpi:

- La forma della protezione di sicurezza elimina in gran parte il rischio di contraccolpo.
- La motosega è protetta in modo ottimale dai contraccolpi grazie alla protezione di sicurezza con protezione della punta. Non rimuovere mai la protezione di sicurezza. Esiste il rischio di lesioni!



MANUTENZIONE

Uso e cura degli elettroutensili

1. Non forzare l'elettroutensile. Utilizzare lo strumento elettrico corretto per l'applicazione. L'elettroutensile giusto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
2. Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore

non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi strumento elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

3. Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere il battery pack, se staccabile, dall'elettroutensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre gli elettroutensili. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettroutensile.

4. Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono l'elettroutensile o le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non esperti.

5. Manutenzione di utensili elettrici e accessori. Controllare che non vi siano disallineamenti o legami tra le parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettroutensile. Se danneggiato, far riparare l'elettroutensile prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici sottoposti a scarsa manutenzione.

6. Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e dotati di taglienti affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.

7. Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori e le punte ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettroutensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni di pericolo.

8. Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare lo strumento in modo sicuro in situazioni impreviste.

9. Quando si utilizza lo strumento, non indossare guanti da lavoro in tessuto che potrebbero impigliarsi. L'impigliamento dei guanti da lavoro in tessuto nelle parti in movimento può causare lesioni personali.

Servizio

1. Far riparare l'elettrotensile da un tecnico qualificato, utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrotensile.
2. Non effettuare mai la manutenzione di battery pack danneggiati. La manutenzione dei battery pack deve essere eseguita esclusivamente dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.
3. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori.

Avvertenze sulla sicurezza delle motoseghe compatte a batteria

1. Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena della motosega quando il motore è in funzione. Prima di avviare la motosega, accertarsi che la catena non sia a contatto con nulla. Un momento di disattenzione durante l'uso delle motoseghe può causare l'impigliamento degli indumenti o del corpo con la catena della motosega.
2. Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature unte e oleose sono scivolose e causano la perdita del controllo.
3. Tenere sempre la motosega con la mano destra sull'impugnatura principale e la mano sinistra sulla superficie di presa. Impugnare la motosega con le mani invertite aumenta il rischio di lesioni personali e non deve mai essere fatto.
4. Tenere l'elettrotensile solo dalle superfici di presa isolate, perché la catena della sega potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti. Le catene delle motoseghe che entrano in contatto con un filo "sotto tensione" possono rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'elettrotensile e causare una scossa elettrica all'operatore.
5. Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito. Si raccomanda di indossare ulteriori dispositivi di protezione per testa, mani, gambe e piedi. Un abbigliamento protettivo adeguato ridurrà il rischio di lesioni personali causate da detriti volanti o dal contatto accidentale con la catena della motosega.
6. Utilizzare morsetti o un altro modo pratico per fissare e sostenere il pezzo da lavorare su una piattaforma stabile. Tenere il pezzo in lavorazione con le mani o contro il corpo lo rende instabile e può causare la perdita di controllo.
7. Assicurarsi di avere un appoggio stabile quando si utilizza l'elettrotensile, soprattutto se lo si usa in piedi su scale o gradini. Superfici scivolose o instabili possono far perdere l'equilibrio o il controllo dell'elettrotensile.
8. Portare l'elettrotensile a contatto con il pezzo solo quando è acceso. In caso contrario, sussiste il pericolo di contraccolpo se l'utensile da taglio si inceppa nel pezzo.
9. Assicurarsi che la base d'appoggio poggi sempre in modo sicuro durante la segatura. Una catena inceppata può rompersi o provocare un contraccolpo.
10. Al termine del taglio, spegnere l'elettrotensile ed estrarlo dal taglio solo dopo averlo fermato. In questo modo si evitano i contraccolpi ed è possibile appoggiare l'elettrotensile in modo sicuro.
11. Utilizzare solo catene non danneggiate e in perfette condizioni. Una catena piegata o smussata può rompersi, influenzare negativamente il taglio o provocare un contraccolpo.
12. Non arrestare la catena della motosega esercitando una pressione laterale dopo lo spegnimento. La catena della sega potrebbe danneggiarsi, rompersi o causare contraccolpi.
13. Utilizzate i rilevatori adatti per determinare l'eventuale presenza di linee di alimentazione nascoste o contattate l'azienda elettrica locale per ricevere assistenza. Il contatto con i cavi elettrici può causare incendi e scosse elettriche. Il danneggiamento delle condutture del gas può provocare esplosioni. La rottura dei tubi dell'acqua provoca danni materiali.
14. La catena della motosega può strapparsi se sottoposta a sforzi eccessivi. In questo caso è necessario sostituire l'elettrotensile e/o la catena della motosega.
15. Cause e prevenzione del contraccolpo da parte dell'operatore: Il contraccolpo può verificarsi quando la stella di rinvio o la punta della barra di guida toccano un oggetto o quando il legno si chiude e schiaccia la catena della motosega durante il taglio. In alcuni casi, il contatto con la punta può provocare un'improvvisa reazione inversa, facendo scalfiare la barra di guida verso l'alto e verso l'operatore. Se si schiaccia la catena della motosega lungo la parte superiore della barra di guida, la

barra di guida potrebbe essere spinta rapidamente indietro verso l'operatore. Entrambe le reazioni possono causare la perdita di controllo della motosega, con il rischio di gravi lesioni personali. Non affidarsi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza integrati nella motosega. Gli utilizzatori di motoseghe devono adottare diversi accorgimenti per evitare di incorrere in incidenti o lesioni durante i lavori di taglio. Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dello strumento e/o di procedure o condizioni operative non corrette e può essere evitato adottando le precauzioni indicate di seguito:

1. Mantenere una presa salda, con i pollici e le dita che circondano le impugnature della motosega, con entrambe le mani sulla motosega e posizionare il corpo e il braccio in modo da resistere alla forza di contraccolpo. La forza di contraccolpo può essere controllata dall'operatore, se si prendono le dovute precauzioni. Non lasciare andare la motosega.
 2. Non sporgersi eccessivamente e non tagliare al di sopra dell'altezza delle spalle. Questo aiuta a prevenire il contatto involontario con la punta e consente un migliore controllo della motosega in situazioni impreviste.
 3. Utilizzare solo barre e catene di ricambio specificate dal produttore. Barre e catene di ricambio non corrette possono causare la rottura della catena e/o il contraccolpo.
 4. Seguire le istruzioni del produttore per l'affilatura e la manutenzione della catena della motosega. Una diminuzione dell'altezza del profundimetro può provocare un aumento del contraccolpo.
16. Prima di iniziare i lavori, verificare che la motosega sia in buone condizioni di funzionamento e che le sue condizioni siano conformi alle norme di sicurezza. Verificare in particolare che:
1. Il freno di stazionamento funziona correttamente;
 2. La barra e il coperchio della ruota dentata sono montati correttamente;
 3. La catena è stata affilata e tesa secondo le norme.

17. Non avviare la motosega con il copricatena installato. L'azionamento della motosega con

il copricatena installato può provocare il movimento improvviso del copricatena in avanti con conseguenti lesioni personali e danni agli oggetti intorno all'operatore.

18. Evitare ambienti pericolosi. Non utilizzare lo strumento in luoghi umidi o bagnati e non esporlo alla pioggia. L'ingresso di acqua nell'apparecchio aumenta il rischio di scosse elettriche.

19. Non smaltire le batterie nel fuoco. La cella potrebbe esplodere. Verificare le norme locali per eventuali istruzioni speciali sullo smaltimento.

20. Non aprire o manomettere la/le batterie. L'elettrolito rilasciato è corrosivo e può causare danni agli occhi o alla pelle. Può essere tossico se ingerito.

21. Non caricare la batteria in presenza di pioggia o in luoghi umidi.

ATTENZIONE: NON lasciare che la comodità o la familiarità con il prodotto (acquisita tramite l'uso ripetuto) sostituisca la stretta osservanza delle norme di sicurezza per il prodotto in questione. L'USO IMPROPRIO o la mancata osservanza delle norme di sicurezza indicate nel presente manuale di istruzioni può causare gravi lesioni personali.

Uso e cura degli elettroutensili a batteria

1. Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di battery pack può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro battery pack.
2. Utilizzare gli utensili elettrici solo con i battery pack specificamente indicati. L'uso di altri battery pack può comportare il rischio di lesioni e incendi.
3. Quando il battery pack non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono creare un collegamento da un terminale all'altro. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.

4. In caso di condizioni estreme, dalla batteria può fuoriuscire del liquido; evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

5. Non utilizzare un battery pack o uno strumento danneggiato o modificato. Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile con conseguente rischio di incendio, esplosione o lesioni.

6. Non esporre il battery pack o lo strumento al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni.

7. Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare il battery pack o lo strumento al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una carica non corretta o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Suggerimenti per mantenere la massima durata della batteria

1. Caricare la cartuccia della batteria prima che si scarichi completamente. Interrompere sempre il funzionamento dello strumento e caricare la cartuccia della batteria quando si nota una minore potenza.

2. Non ricaricare mai una cartuccia di batteria completamente carica. Il sovraccarico riduce la durata della batteria.

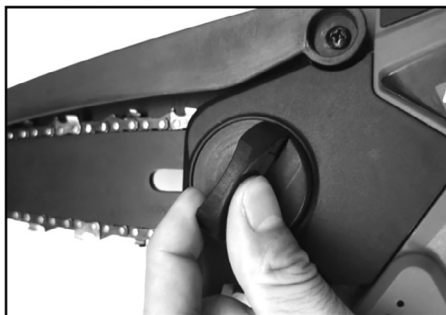
3. Caricare la cartuccia della batteria a temperatura ambiente, tra 5 °C e 45 °C. Lasciare raffreddare la cartuccia della batteria calda prima di caricarla.

4. Caricare la cartuccia della batteria se non la si usa per un lungo periodo (più di sei mesi).

Regolazione della tensione della catena della motosega

La catena della motosega può allentarsi dopo molte ore di utilizzo. Controllare periodicamente la tensione della catena della motosega prima dell'uso.

1. Tirare la leva verso l'alto premendo il bordo. Ruotare leggermente in senso antiorario per allentare leggermente il coperchio della ruota dentata.



2. Regolare della tensione della catena della motosega. Ruotare la vite della testa della catena in senso orario per stringere, in senso antiorario per allentare. Per verificare la tensione adeguata della catena della motosega, tirare la catena con una forza di circa 1 kg; se c'è una distanza di 3-4 mm tra il centro del lato inferiore della barra di guida e la catena della motosega, come mostrato di seguito, la tensione è adeguata.



3. Ruotare la leva in senso orario fino a fissare il coperchio della ruota dentata, quindi riportarla nella posizione originale.

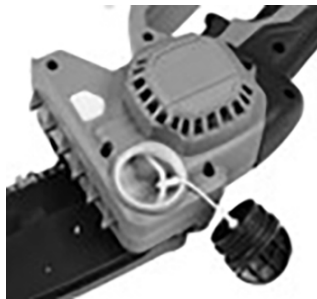


4. Assicurarsi che la catena della motosega non si allenti sul lato inferiore e che la catena si inserisca perfettamente nel lato inferiore della barra.

Sistema di lubrificazione automatica a olio

La nostra motosega elettrica viene lubrificata automaticamente quando è in funzione. Controllare periodicamente la quantità di olio rimanente nel serbatoio dell'olio attraverso la finestrella trasparente del serbatoio.

Per riempire il serbatoio, appoggiare la motosega su un fianco, tirare la leva verso l'alto e ruotare in senso antiorario per rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio. Dopo aver riempito il serbatoio, accertarsi che il tappo del serbatoio dell'olio sia ben serrato.



AVVISO: Quando si riempie l'olio per la catena per la prima volta o si rabbocca il serbatoio dopo averlo completamente svuotato, aggiungere olio fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento. In caso contrario, l'erogazione dell'olio potrebbe risultare compromessa.

AVVISO: Utilizzare esclusivamente l'olio per catene di motoseghe.

AVVISO: Non utilizzare mai olio contenente polvere e particelle oppure olio volatile.

AVVISO: Prima dell'operazione di taglio, accertarsi che il tappo del serbatoio dell'olio in dotazione sia avvitato in posizione.

AVVISO: Non utilizzare mai benzina, diluenti, alcol o simili. Potrebbero verificarsi scolorimenti, deformazioni o crepe.

Affilatura della catena della motosega

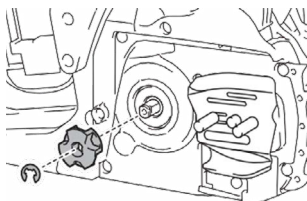
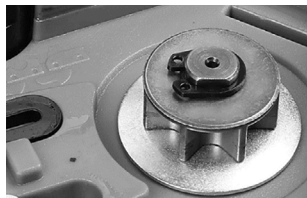
Affilare la catena della motosega (denti della sega) quando:

- La segatura diventa polverosa;
- Per l'incisione è necessaria una forza aggiuntiva;
- Non è più possibile praticare un'incisione dritta;
- Le vibrazioni diventano più forti;

Le catene delle motoseghe smussate devono essere riaffilate.

Per affilare la catena, utilizzare un affilacatene, assicurandosi di affilare la catena con un angolo di 30°.

Sostituire la catena della motosega in caso di danni considerevoli che non possono essere riparati con l'affilatura



AVVISO: Assicurarsi che la ruota dentata sia installata come indicato nella figura.

Conservazione dello strumento

1. Pulire lo strumento prima di riporlo. Rimuovere i trucioli e la segatura dall'utensile dopo aver rimosso il coperchio della ruota dentata.
2. Dopo aver pulito lo strumento, farlo funzionare a vuoto per lubrificare la catena della sega e la barra di guida.
3. Coprire la barra di guida con l'apposito coperchio.

Pulizia della barra di guida

Nella scanalatura della barra di guida si accumulano trucioli e segatura. Possono ostruire la scanalatura della barra e compromettere il flusso dell'olio. Pulire i trucioli e la segatura ogni volta che si affila o si sostituisce la catena della motosega.

Pulizia del coperchio della ruota dentata

All'interno del coperchio della ruota dentata si accumulano trucioli e segatura. Rimuovere il coperchio della ruota dentata e della catena dallo strumento, quindi pulire i trucioli e la segatura.

Sostituzione della ruota dentata

ATTENZIONE: Una ruota dentata usurata danneggia una catena nuova. In questo caso è necessario sostituire la ruota dentata.

Prima di montare una nuova catena, verificare le condizioni della ruota dentata. Quando si sostituisce la ruota dentata, montare sempre un nuovo anello di bloccaggio.



Manutenzione periodica

Per garantire una lunga durata, evitare danni e assicurare il pieno funzionamento delle funzioni di sicurezza, è necessario eseguire regolarmente la seguente manutenzione.

		Prima del funzionamento	Ogni giorno	Ogni settimana	Prima della conservazione
Motosega	Ispezione	x			
	Pulizia		x		
Motosega	Ispezione	x			
	Affilatura se necessaria				x
Barra di guida	Ispezione	x	x		
	Rimuovere dalla motosega				x
Freno catena	Controllare la funzione	x			
	Ispezione	x			
Leva di blocco	Ispezione	x			
Viti e bulloni	Ispezione			x	

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Stato di malfunzionamento	Causa	Funzionamento
La motosega non si avvia	Le cartucce della batteria non sono installate	Installare le cartucce della batteria cariche
	Problema della batteria (bassa tensione)	Ricaricare le cartucce della batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la cartuccia della batteria
Il motore smette di funzionare dopo un breve utilizzo.	Il livello di carica della batteria è basso	Ricaricare le cartucce della batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la cartuccia della batteria
Assenza di olio sulla catena	Olio lubrificante esaurito	Rifornimento dell'olio per la catena della motosega
La motosega non raggiunge il numero massimo di giri	La cartuccia della batteria è installata in modo non corretto	Installare le cartucce della batteria come indicato
	La batteria si sta scaricando	Ricaricare le cartucce della batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la cartuccia della batteria
	Il sistema di azionamento non funziona correttamente	Contattare il distributore locale per la riparazione dello strumento
Vibrazioni anomale: ARRESTARE IMMEDIATAMENTE LO STRUMENTO	Barra di guida o catena allentata	Regolare la tensione della barra di guida e della catena della motosega
	Malfunzionamento dello strumento	Rivolgersi al centro di assistenza autorizzato della propria zona per la riparazione

APRESENTAÇÃO DO PRODUTO

A motosserra compacta destina-se exclusivamente a uso doméstico. Destina-se a cortar ramos, ripas, madeira dura e madeira macia. É adequada para cortes retos. A serra não se destina a uma utilização comercial contínua.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



Leia atentamente este manual do proprietário antes de utilizar o produto.

O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos e/ou danos no produto.

Guarde as instruções para eventuais consultas no futuro.

Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas

- Não aperte demasiado a corrente da motosserra. Uma tensão demasiado elevada da corrente da motosserra pode causar a quebra da corrente da motosserra, do disco de ajuste ou o desgaste da barra de guia.
- Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e que a bateria foi retirada antes de ajustar ou verificar o funcionamento da ferramenta.
- Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e que a bateria foi retirada antes de efetuar qualquer trabalho na ferramenta.
- A corrente da motosserra e a barra de guia ainda estão quentes logo após a operação. Deixe-as arrefecer o suficiente antes de efetuar qualquer trabalho na ferramenta.
- Uma corrente demasiado frouxa pode saltar da barra e provocar ferimentos.
- Nunca retire a proteção de segurança durante o funcionamento e nunca passe por cima da proteção de segurança ou por baixo do batente. Existe o risco de ferimentos.
- Não corte se a corrente da motosserra estiver em contacto com a peça de trabalho, se já estiver na peça de trabalho ou se puder bater num objeto. Isto pode causar ferimentos graves.
- Fixe as peças de trabalho soltas antes de as cortar. Retire os objetos estranhos, como pregos, parafusos, etc.
- Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente da motosserra quando o mo-

tor estiver a funcionar.

- Segure a motosserra firmemente com as duas mãos quando o motor estiver a funcionar.
- Quando corta um ramo que está sob tensão, esteja atento a qualquer movimento brusco. Quando a tensão nas fibras da madeira é libertada, pode atingir o operador e/ou fazer com que a motosserra fique fora de controlo.
- Tenha muito cuidado ao cortar arbustos e árvores. O material fino pode prender a corrente da motosserra e ser chicoteado em direção ao operador ou desequilibrá-lo.

Segurança no local de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desordenadas ou escuras são um convite a acidentes.
- Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas ou na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar as poeiras ou os vapores.
- Mantenha as crianças e os transeuntes afastados quando estiver a utilizar uma ferramenta elétrica. As distrações podem fazer com que perca o controlo.

Segurança elétrica

- As fichas das ferramentas elétricas devem corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas elétricas ligadas à terra. As fichas não modificadas e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Existe um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições de humidade. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.
- Não aplique movimentos inadequados ao cabo. Nunca use o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar li-

vre, use um cabo de extensão adequado para utilização no exterior. A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.

- Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.
- As ferramentas elétricas podem produzir campos eletromagnéticos (EMF) que não são prejudiciais para o utilizador. No entanto, os utilizadores de pacemakers e outros dispositivos médicos semelhantes devem contactar o fabricante do seu dispositivo e/ou o médico para obter aconselhamento antes de utilizarem esta ferramenta elétrica.

Segurança pessoal

- Usar proteção auricular
- Mantenha-se alerta, tenha cuidado com o que está a fazer e use o bom senso ao utilizar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante a utilização de ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- Use equipamento de proteção individual. O equipamento de proteção, como uma máscara antipoeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva, utilizado em condições adequadas, reduzirá os ferimentos pessoais. Use sempre óculos de proteção para proteger os olhos contra lesões ao usar ferramentas elétricas. Os óculos devem estar em conformidade com as normas ANSI Z87.1 nos EUA, EN 166 na Europa ou AS/NZS 1336 na Austrália/Nova Zelândia. Na Austrália/Nova Zelândia, também é legalmente obrigatório usar um protetor facial para proteger o rosto.
- Não tente esticar-se para chegar a áreas de difícil acesso. Mantenha sempre uma posição adequada e de equilíbrio. Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- Vista-se adequadamente. Não use roupas largas nem joias. Mantenha o cabelo e as roupas longe de peças móveis. As roupas largas, joias ou cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.
- Se estiverem previstos dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha

de poeiras, certifique-se de que estes estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização da recolha de poeiras pode reduzir os riscos relacionados com as poeiras.

- Não deixe que a familiarização adquirida com a utilização frequente de ferramentas lhe permita tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança das ferramentas. Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.
- Não toque na corrente da motosserra com as mãos desprotegidas. Use sempre luvas ao manusear a corrente da motosserra.

Instruções de segurança da bateria

- Antes de usar a bateria, leia todas as instruções e advertências no (1) carregador de bateria, (2) na bateria e (3) no produto que usa a bateria.
- Não desmonte a bateria.
- Se o tempo de funcionamento for excessivamente longo, interrompa imediatamente o funcionamento. Pode provocar um risco de sobreaquecimento, possíveis queimaduras e mesmo uma explosão.
- Se o eletrólito entrar em contacto com os olhos, lave-os com água limpa e procure imediatamente assistência médica. Pode provocar perda de visão.
- Não coloque a bateria em curto-circuito:
 - o Não toque nos terminais com qualquer material condutor.
 - o Evite guardar a bateria num recipiente com outros objetos metálicos, como pregos, moedas, etc.
 - o Não exponha a bateria à água ou à chuva.
 - o Um curto-circuito na bateria pode provocar um grande fluxo de corrente, sobreaquecimento, possíveis queimaduras e até uma avaria.
- Não guarde a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura possa atingir ou exceder 50 °C (122 °F).
- Não incinere a bateria, mesmo que esteja muito danificada ou completamente gasta. A bateria pode explodir num incêndio.
- Tenha cuidado para não deixar cair a bateria e para não lhe bater.
- Não utilize uma bateria danificada.
- As baterias de íons de lítio contidas estão su-

jeitas aos requisitos da Legislação sobre Mercadorias Perigosas.

o Para o transporte comercial, por exemplo por terceiros ou transitários, devem ser observados requisitos especiais de embalagem e rotulagem. Para a preparação do artigo a expedir, é necessário consultar um perito em matérias perigosas. Respeite também os regulamentos nacionais eventualmente mais pormenorizados. Tape ou mascare os contactos abertos e embale a bateria de forma a que não se possa deslocar na embalagem.

- Siga os regulamentos locais relativos à eliminação das baterias.
- A instalação das baterias em produtos não conformes pode resultar em incêndio, calor excessivo, explosão ou fuga de eletrólitos.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Sem velocidade de carregamento		5100rpm±10%
Comprimento total (ferramenta base)		390mm
Tensão nominal		D.C. 12V
Peso líquido (ferramenta base)*		1.1Kg
Máx. diâmetro de corte		4"
Barra de guia	Tipo	Nariz do pinhão
	Comprimento standard	160 mm
	Bitola	1.3 mm
Afastamento do pinhão		1/4"
Número de elos de tração		32
Velocidade da corrente		8.0m/s (0 – 300m/min)
Nível de pressão sonora (LpA)		96.7 dB(A)
Nível de potência sonora (LWA)		101.8 dB (A)
Incerteza (K)		3 dB(A)
Emissão de vibrações (ah, W)		1.52m/s ²
Incerteza (K)		1.5m/s ²

*O peso pode variar consoante o(s) acessório(s), incluindo a bateria.

MONTAGEM

Remover ou instalar a cobertura da barra de guia

Para instalar a cobertura da barra-guia, leve a proteção de segurança e empurre ligeiramente a cobertura da barra-guia ao longo da mesma. Faça-a deslizar para o lado até ao limite e, em seguida, solte a proteção de segurança.

Para retirar a cobertura da barra guia, efetue os passos de instalação no sentido inverso.



Retirar ou instalar a corrente da motosserra

Para retirar a corrente da motosserra, efetue os seguintes passos:

1. Puxe a alavanca para cima enquanto pressiona a sua extremidade.



2. Rode a alavanca no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até a cobertura do pinhão sair.

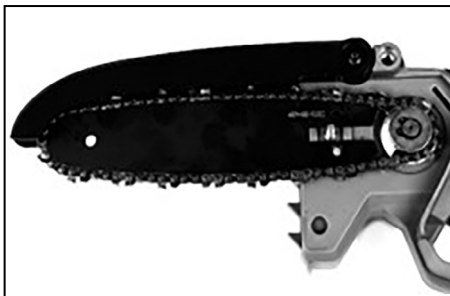


3. Retire a cobertura do pinhão e, em seguida, retire a corrente e a barra de guia do corpo da motosserra.



Para instalar a corrente da motosserra, efetue os seguintes passos:

1. Certifique-se da direção da corrente. A marca na corrente indica a direção da corrente. Fixe a corrente da motosserra na barra de guia.
2. Encaixe uma extremidade da corrente da motosserra na parte superior da barra de guia e a outra extremidade à volta do pinhão.
3. Coloque a barra de guia no lugar original na motosserra



4. Coloque a cobertura do pinhão na motosserra e faça corresponder os dois elementos de fixação "log boss" na cobertura aos dois orifícios correspondentes, como mostrado abaixo.



5. Rode a alavanca no sentido dos ponteiros do relógio até que a tampa do pinhão esteja bem fixa e volte a colocá-la na posição original.





FUNCIONAMENTO

AVISO: Nunca atire ou deixe cair a ferramenta.

AVISO: Não tape as ranhuras de ventilação da ferramenta.

Coloque o batente do corpo da motosserra em contacto com a superfície da peça a cortar antes de ligar. Caso contrário, pode provocar a oscilação da barra de guia, provocando ferimentos no operador. Serre a peça de trabalho a cortar movendo-a apenas para baixo, aplicando apenas uma ligeira pressão na serra de corrente. A velocidade da corrente não deve ser muito mais lenta.

Se não conseguir cortar a peça de trabalho com um único movimento:

Aplique uma ligeira pressão no punho e continue a serrar. Puxe a motosserra um pouco para trás e termine o corte.



Instalar ou remover a bateria:

- Para remover a bateria, deslize-a da ferramenta enquanto desliza o botão na parte frontal da bateria.
- Para instalar a bateria, alinhe a lingueta da bateria com a ranhura na caixa e deslize-a até encaixar no lugar. Insira até ao fim até que encaixe no lugar com um pequeno clique.

CUIDADO: Instale sempre a bateria completamente. Caso contrário, pode cair accidental-

mente da ferramenta, provocando ferimentos em si ou em alguém à sua volta.

CUIDADO: Não instale a bateria à força. Se a baterias não deslizar facilmente, não está a ser inserida corretamente.

Sistema de proteção da ferramenta/bateria A ferramenta está equipada com um sistema de proteção da ferramenta/bateria. Este sistema corta automaticamente a energia do motor para prolongar a vida útil da ferramenta e da bateria. A ferramenta irá parar automaticamente durante o funcionamento se a ferramenta ou bateria for colocada sob uma das seguintes condições:

- **Proteção de sobrecarga:** Quando a bateria se utiliza de maneira que provoca un consumo de corriente anormalmente alto, la herramienta se detiene automáticamente sin ninguna indicación. En esta situación, apague la herramienta y detenga la aplicación que causó la sobrecarga. Luego, encienda la herramienta para reiniciarla.

- **Proteção contra sobreaquecimento:** Quando a ferramenta ou bateria está sobreaquecida, a ferramenta para automaticamente. Neste caso, deixe a bateria/ferramenta arrefecer antes de voltar a ligar a ferramenta.

- **Proteção contra descarga excessiva:** Quando a capacidade da bateria fica fraca, a ferramenta para automaticamente. Se o produto não funcionar mesmo quando os interruptores são acionados, retire a bateria da ferramenta e carregue-as.

Ação do interruptor:

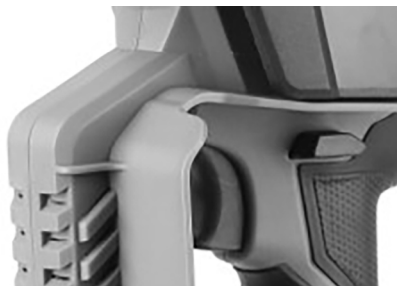
Para evitar que o gatilho do interruptor seja acidentalmente premido, existe uma alavanca de bloqueio. Para ligar a ferramenta, prima a alavanca de bloqueio e puxe o gatilho do interruptor. A ferramenta elétrica começará imediatamente a funcionar à velocidade máxima. Solte o gatilho do interruptor para parar.

AVISO: Para sua segurança, esta ferramenta está equipada com uma alavanca de bloqueio que impede o arranque involuntário da ferramenta. NUNCA utilize a ferramenta se esta funcionar quando puxa apenas o gatilho do interruptor sem pressionar a alavanca de bloqueio. Devolva a ferramenta ao nosso

centro de assistência autorizado para reparação adequada ANTES de continuar a utilizá-la.

AVISO: NUNCA anule o objetivo e a função da alavanca de bloqueio.

AVISO: Não puxe o gatilho do interruptor com força sem premir a alavanca de bloqueio. Isto pode causar a quebra do interruptor.



Verificar o travão de imobilização: Ponha a motosserra a funcionar e, em seguida, solte completamente o gatilho do interruptor. A corrente da motosserra deve imobilizar-se no espaço de um segundo.

CUIDADO: Se a corrente da motosserra não parar dentro de um segundo neste teste, pare de usar a motosserra e consulte o nosso centro de assistência autorizado.

Proteção de segurança para evitar coices:

- A forma da proteção de segurança elimina em grande parte o risco de retrocesso.
- A serra está protegida de forma ideal contra coices através da proteção de segurança com proteção da extremidade. Nunca retire a proteção de segurança. Existe um risco de ferimentos!

MANUTENÇÃO

Utilização e cuidados com ferramentas elétricas

1. Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação. A ferramenta elétrica correta fará o trabalho para o qual foi concebida de uma forma melhor e mais segura.



2. Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não ligar e desligar. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.

3. Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, se esta for amovível, da ferramenta elétrica antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar acessórios ou guardar as ferramentas elétricas. Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ativação accidental da ferramenta elétrica.

4. Guarde as ferramentas elétricas inativas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções operem a ferramenta elétrica. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem a devida formação.

5. Faça a manutenção das ferramentas elétricas e dos acessórios. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou presas, e ainda se há peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta elétrica antes de a usar. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas sem a manutenção correta.

6. Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades de apresentar problemas e são mais fáceis de controlar.

7. Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios e as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a efetuar. A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.

8. Mantenha os cabos e superfícies de apoio secos, limpos e livres de óleo e lubrificante. Os punhos e pegas escorregadios não permitem um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

9. Ao usar a ferramenta, não use luvas de trabalho de tecido que possam ficar emaranhadas. O emaranhamento de luvas de tecido nas peças móveis pode resultar em ferimentos pessoais.

Manutenção

1. A sua ferramenta elétrica deve ser reparada por um técnico qualificado, utilizando apenas peças sobresselentes idênticas. Isto garantirá que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.
2. Nunca faça tarefas de manutenção em baterias danificadas. A manutenção das baterias só deve ser realizada pelo fabricante ou por prestadores de serviços autorizados.
3. Siga as instruções relativas à lubrificação e troca de acessórios.

Avisos de segurança da motosserra compacta sem fios

1. Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente da motosserra quando esta estiver a funcionar. Antes de ligar a motosserra, certifique-se de que a corrente não está em contacto com nada. Um momento de distração durante a utilização de motosserras pode causar o emaranhamento da sua roupa ou corpo na corrente da motosserra.
2. Mantenha os manipuladores secos, limpos e livres de óleo e lubrificante. Os manipuladores gordurosos e oleosos são escorregadios, causando perda de controlo.
3. Segure sempre na motosserra com a mão direita no punho principal e a mão esquerda na superfície do punho. Segurar a motosserra com uma configuração de mão invertida aumenta o risco de ferimentos pessoais e nunca deve ser feito.
4. Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies de aperto isoladas, pois a corrente da motosserra pode entrar em contacto com cabos elétricos ocultos. As correntes de serra com um fio sob tensão pode fazer com que os componentes metálicos expostos da ferramenta elétrica fiquem sob tensão e poderá provocar um choque elétrico ao operador.
5. Utilize óculos de proteção e proteção auditiva. Recomenda-se a utilização de equipamento de proteção adicional para a cabeça, mãos, pernas e pés. Um vestuário de proteção adequado reduzirá os ferimentos pessoais provocados por detritos projetados ou pelo contacto accidental com a corrente da motosserra.
6. Utilize grampos ou outra forma prática de fixar e apoiar a peça de trabalho numa plataforma estável. Segurar a peça de trabalho com a mão ou contra o seu corpo torna-a instável e pode levar à perda de controlo.
7. Certifique-se de que tem os pés bem assentes no chão quando utiliza a ferramenta elétrica, especialmente quando a utiliza em degraus ou escadas. Superfícies escorregadias ou instáveis podem fazer com que perca o equilíbrio ou o controlo sobre a ferramenta elétrica.
8. Coloque a ferramenta elétrica em contacto com a peça de trabalho apenas quando estiver ligada. Caso contrário, existe o perigo de ocorrer um coice se a ferramenta de corte ficar presa na peça de trabalho.
9. Certifique-se de que a placa para os pés está sempre bem assente ao serrar. Uma corrente da motosserra encravada pode partir-se ou provocar um coice.
10. Quando o corte estiver concluído, desligue a ferramenta elétrica e só retire a ferramenta do corte após uma paragem total. Desta forma, pode evitar o coice e pousar a ferramenta elétrica em segurança.
11. Utilize apenas correntes de motosserra não danificadas que estejam em perfeitas condições. Uma corrente da motosserra dobrada ou embotada pode partir-se, influenciar negativamente o corte ou provocar um coice.
12. Não pare a corrente da motosserra aplicando pressão lateral depois de a ter desligado. A corrente da motosserra pode ficar danificada, partir-se ou provocar um coice.
13. Utilize detetores adequados para determinar se existem linhas de abastecimento ocultas ou contacte a empresa de serviços públicos local para obter assistência. O contacto com cabos elétricos pode provocar incêndios e choques elétricos. Os danos provocados a condutas de gás podem provocar uma explosão. A rutura de canos de água provoca danos materiais.
14. A corrente da motosserra pode rasgar-se se for sujeita a um esforço excessivo. Se isto acontecer, deve substituir a ferramenta elétrica e/ou a corrente da motosserra.
15. Causas e prevenção de coices por parte do operador: Pode ocorrer um coice quando o nariz ou a extremidade da barra guia toca num objeto, ou quando a madeira se fecha e aperta a corrente da motosserra no corte. Em alguns casos, o contacto com a extremidade pode provocar uma reação inversa súbita, fazendo a barra-guia subir e voltar na direção

do operador. Prender a corrente da motosserra ao longo da parte superior da barra de guia pode empurrar a barra de guia rapidamente para trás, na direção do operador. Qualquer uma destas reações pode fazer com que perca o controlo da serra, o que pode resultar em lesões pessoais graves. Não confie exclusivamente nos dispositivos de segurança incorporados na sua serra. Como utilizador de uma motosserra, deverá tomar várias medidas para manter os seus trabalhos de corte livres de acidentes ou ferimentos. O coice é o resultado de uma utilização incorreta da ferramenta e/ou de procedimentos ou condições de funcionamento incorretos e pode ser evitado tomando as devidas precauções, conforme indicado abaixo:

1. Mantenha um aperto firme, com os polegares e os dedos a rodear os punhos da motosserra, com ambas as mãos na motosserra, e posicione o seu corpo e braço de forma a permitir resistir às forças de coice. As forças de coice podem ser controladas pelo operador, se forem tomadas as devidas precauções. Não largue a motosserra.
 2. Não se estique demasiado e não corte acima da altura dos ombros. Isto ajuda a evitar o contacto involuntário com a extremidade e permite um melhor controlo da motosserra em situações inesperadas.
 3. Utilize apenas barras e correntes sobreselentes especificadas pelo fabricante. Barras e correntes de substituição incorretas podem provocar a quebra da corrente e/ou um coice.
 4. Siga as instruções de afiação e manutenção do fabricante para a corrente da motosserra. Diminuir a altura do limitador de profundidade pode levar a um aumento do coice.
16. Antes de iniciar os trabalhos, verifique se a motosserra está a funcionar corretamente e se o seu estado está em conformidade com as normas de segurança. Verifique, nomeadamente, o seguinte:
1. Se o travão de marcha está a funcionar corretamente;
 2. Se a barra e a cobertura do pinhão estão corretamente montadas;
 3. Se a corrente foi afiada e tensionada de acordo com os regulamentos.

17. Não ligue a motosserra com a cobertura da corrente instalada. Se ligar a motosserra com a cobertura da corrente instalada, pode fazer com que a cobertura da corrente seja projetada para a frente, provocando ferimentos pessoais e danos nos objetos à volta do operador.

18. Evite ambientes perigosos. Não utilize a ferramenta em locais húmidos ou molhados, nem a exponha à chuva. A entrada de água na ferramenta aumentará o risco de choque elétrico.

19. Não coloque a(s) bateria(s) no fogo. A célula pode explodir. Verifique os códigos locais para eventuais instruções especiais de eliminação.

20. Não abra nem perfure a(s) bateria(s). O eletrólito libertado é corrosivo e pode causar danos nos olhos ou na pele. Pode também ser tóxico se ingerido.

21. Não carregue a bateria à chuva ou em locais húmidos.

AVISO: NÃO deixe que o conforto ou a familiarização com o produto (adquiridos com a utilização repetida) substituam o cumprimento rigoroso das regras de segurança do produto em causa. A utilização incorreta ou o não cumprimento das regras de segurança indicadas neste manual de instruções pode provocar lesões pessoais graves.

Utilização e cuidados com ferramentas a bateria

1. Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando usado com outra bateria.
2. Use ferramentas elétricas apenas com baterias especificamente designadas. A utilização de qualquer outra bateria pode criar riscos de ferimentos e incêndio.
3. Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, tais como: cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam estabelecer uma ligação entre um terminal e outro. O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.

4. Em condições de abuso, pode sair líquido da bateria. Evite o contacto. Em caso de contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure adicionalmente ajuda médica. O líquido ejetado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

5. Não use uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada. As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

6. Não exponha a bateria ou ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 130 °C pode causar uma explosão.

7. Respeite todas as instruções de carregamento e não carregue o conjunto de baterias ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções. O carregamento incorreto ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

Dicas para obter a máxima vida útil da bateria

1. Carregue a bateria antes de a descarregar completamente. Pare sempre o funcionamento da ferramenta e carregue a bateria quando notar uma diminuição da potência da ferramenta.

2. Nunca recarregue uma bateria totalmente carregada. O carregamento excessivo reduz a vida útil da bateria.

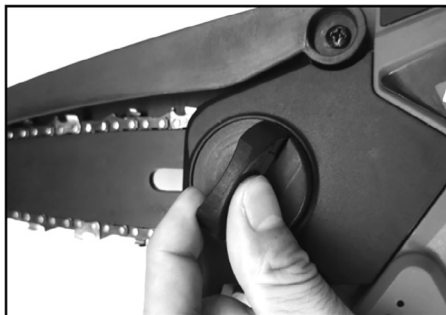
3. Carregue a bateria a uma temperatura ambiente de 5 °C - 45 °C. Deixe uma bateria quente arrefecer antes de a carregar.

4. Carregue a bateria se não a utilizar durante um longo período de tempo (mais de seis meses).

Ajustar a tensão da corrente da motosserra

A corrente da motosserra pode ficar solta após muitas horas de utilização. Verifique de vez em quando a tensão da corrente da motosserra antes de a utilizar.

1. Puxe a alavanca para cima enquanto pressiona a sua extremidade. Rode-a um pouco no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para soltar ligeiramente a cobertura do pinhão.



2. Ajuste a tensão da corrente. Rode o parafuso da cabeça da corrente no sentido dos ponteiros do relógio para o apertar, rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para o desapertar. Para verificar a tensão adequada para a corrente da motosserra, puxe a corrente da motosserra com uma força de cerca de 1 kg. Se houver uma distância de 3-4 mm entre o centro do lado inferior da barra de guia e a corrente da motosserra, como mostrado abaixo, a tensão é adequada.



3. Rode a alavanca no sentido dos ponteiros do relógio até que a tampa do pinhão esteja fixa e volte a colocá-la na posição original.



4. Certifique-se de que a corrente da motosserra não se solta no lado inferior e que a corrente da motosserra encaixa bem no lado inferior da barra.

Sistema automático de lubrificação

A nossa motosserra elétrica é lubrificada automaticamente quando a ferramenta está em funcionamento. Verifique periodicamente a quantidade de óleo restante no depósito de óleo através da janela transparente do depósito de óleo.

Para encher o depósito, deite a motosserra de lado, puxe a alavanca para cima e rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para retirar o tampão do depósito de óleo. Depois de voltar a encher o depósito, certifique-se de que a tampa do depósito de óleo está bem apertada.



AVISO: Quando encher o óleo da corrente pela primeira vez, ou quando voltar a encher o depósito depois de este ter sido completamente esvaziado, adicione óleo até ao rebordo inferior do gargalo de enchimento. Caso contrário, o fornecimento de óleo pode ser afetado.

AVISO: Utilize o óleo para correntes de motosserra exclusivamente para as motosserras.

AVISO: Nunca utilize óleo com poeiras e partículas ou óleo volátil.

AVISO: Antes da operação de corte, certifique-se de que a tampa do depósito de óleo fornecida está aparafusada no sítio.

AVISO: Nunca utilize gasolina, benzina, diluente, álcool ou similares. Pode ocorrer descoloração, deformação ou fissuras.

Afiar a corrente da motosserra

Afie a corrente da motosserra (os dentes da serra) quando:

- A serradura torna-se pulverulenta;
- É necessária uma força adicional para a incisão;
- Uma incisão reta já não é possível;
- as vibrações tornam-se mais fortes;

As correntes de motosserra rombas devem ser afiadas.

Para afiar a corrente, utilize um afiador de correntes e certifique-se de que afia a corrente num ângulo de 30°.

Substitua a corrente da motosserra se houver danos consideráveis que não possam ser reparados por limagem.

Limpar a barra de guia

Na ranhura da barra de guia acumulam-se aparas e serradura. Estas podem obstruir a ranhura da barra e prejudicar o fluxo de óleo. Limpe as aparas e a serradura sempre que afiar ou substituir a corrente da motosserra.

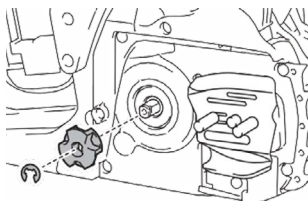
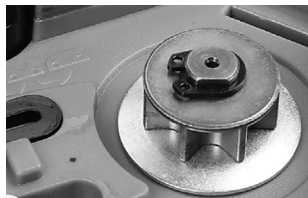
Limpieza de la cubierta del piñón

Las virutas y el aserrín se acumularán dentro de la cubierta del piñón. Retire la cubierta del piñón y la cadena de la sierra de la herramienta y luego limpie las virutas y el aserrín.

Substituir o pinhão

CUIDADO: Um pinhão gasto danifica uma corrente da motosserra nova. Neste caso, mande substituir o pinhão.

Antes de montar uma nova corrente da motosserra, verifique o estado do pinhão. Coloque sempre um novo anel de bloqueio quando substituir o pinhão.



AVISO: Certifique-se de que o pinhão está instalado conforme indicado na figura.

Guardar a ferramenta

1. Limpe a ferramenta antes de a guardar. Remova quaisquer aparas e serradura da ferramenta depois de retirar a cobertura do pinhão.
2. Depois de limpar a ferramenta, coloque-a em funcionamento sem carga para lubrificar a corrente da motosserra e a barra de guia.
3. Cubra a barra de guia com a cobertura da barra de guia.

Manutenção periódica

Para garantir uma longa vida útil, evitar danos e assegurar o pleno funcionamento dos dispositivos de segurança, deve efetuar regularmente as seguintes tarefas de manutenção.



		Antes da operação	Diariamente	Todas as semanas	Antes do armazenamento
Motosserra	Inspeção	x			
	Limpeza		x		
Corrente de motosserra	Inspeção	x			
	Afiar se necessário				x
Barra de guia	Inspeção	x	x		
	Retirar da motosserra				x
Travão de corrente	Verifique a função	x			
	Inspeção	x			
Alavanca de bloqueio	Inspeção	x			
Parafusos e porcas	Inspeção			x	

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Estado da avaria	Causa	Ação
A motosserra não arranca	As baterias não estão instaladas	Instale baterias carregadas
	Problema com a bateria (baixa tensão)	Recarregue as baterias. Se o recarregamento não for eficaz, substitua a bateria
O motor deixa de funcionar após alguma utilização.	O nível de carga da bateria está baixo	Recarregue as baterias. Se o recarregamento não for eficaz, substitua a bateria
Não há óleo na corrente	Falta de óleo lubrificante	Reabasteça a corrente da motosserra
A motosserra não atinge as RPM máximas	A bateria está instalada incorretamente	Instale as baterias conforme indicado
	A carga da bateria está a ficar fraca	Recarregue as baterias. Se o recarregamento não for eficaz, substitua a bateria
	O sistema de acionamento não funciona corretamente	Contacte o distribuidor local para reparar a ferramenta
Vibrações anómalas: PARE IMEDIATAMENTE A FERRAMENTA	Barra de guia ou corrente da motosserra solta	Ajuste a tensão da barra de guia e da corrente da motosserra
	Avaria da ferramenta	Solicite a reparação ao centro de assistência autorizado da sua região

RO

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

PREZENTAREA PRODUSULUI

Ferăstrăul cu lanț compact este destinat exclusiv uzului casnic. Este destinat tăierii crengilor, lamelelor, lemnului de foioase și rășinoase. Este adecvat pentru tăieri drepte. Ferăstrăul nu este destinat utilizării în scopuri comerciale continue.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza produsul citiți cu atenție prezentul manual de utilizare.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale și/sau la deteriorarea

produsului.

Vă rugăm să păstrați instrucțiunile pentru consultări viitoare.

Avertizări generale de siguranță pentru unelte electrice

- Nu strângeți prea mult lanțul ferăstrăului. Tensiunea excesiv de mare a lanțului de ferăstrău poate cauza ruperea lanțului de ferăstrău, a cadranelor de reglare sau uzura șinei de ghidaj.
- Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și că cartușul acumulatorului este scos înainte de a regla sau verifica capacitatea de funcționare a unelei.
- Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și că cartușul acumulatorului este scos înainte de a efectua orice lucrare pe unealtă.
- Lanțul ferăstrăului și șina de ghidaj sunt încă fierbinți imediat după operare. Lăsați-le să se răcească suficient înainte de a efectua orice lucrare pe unealtă.
- Un lanț prea slabit poate sări de pe șină și poate provoca un accident.
- Nu scoateți niciodată apărătoarea de siguranță în timpul funcționării și nu treceți niciodată peste apărătoarea de siguranță sau sub opritorul de limitare. Există riscul de accidente.
- Nu tăiați dacă lanțul ferăstrăului intră în contact cu piesa de lucru, este deja în piesa de lucru sau poate lovi un obiect. Acest lucru poate duce la vătămări grave.
- Prindeți piesele de lucru slabite înainte de a le tăia. Îndepărtați obiectele străine, cum ar fi cuie, șuruburi etc.
- Țineți toate părțile corpului departe de lanțul ferăstrăului atunci când motorul este în funcțiune.

țiune.

- Țineți ferm ferăstrăul cu lanț cu ambele mâini atunci când motorul este în funcțiune.
- Atunci când tăiați o creangă care este sub tensiune, fiți atenți la revenirea arcului. Atunci când tensiunea din fibrele de lemn este eliberată, acestea pot lovi operatorul și/sau pot duce la pierderea controlului asupra ferăstrăului cu lanț.
- Acordați o atenție deosebită atunci când tăiați arbuști și copaci tineri. Materialul subțire poate prinde lanțul ferăstrăului și poate fi aruncat spre operator sau poate duce la pierderea echilibrului.

Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, a gazelor sau a prafului inflamabil. Uneltele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Țineți copii și alte persoane la distanță în timp ce folosiți unelte electrice. Distragerile vă pot face să pierdeți controlul.

Siguranța electrică

- Ștecărele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecărul în niciun fel. Nu utilizați niciun adaptor când folosiți unelte electrice cu împământare (legate la pământ). Ștecărele nemodificate și prizele potrivite acestora vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețe împământare sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiator, aragaz și frigider. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau la masă.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau în condiții de umezeală. Pătrunderea apei într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
- Nu utilizați abuziv cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportul, tragerea sau deconectarea unelei electrice. Țineți cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.

- Atunci când utilizați o unealtă electrică în exterior, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizarea în exterior reduce riscul de electrocutare.
- Dacă este inevitabilă utilizarea unei unelte electrice într-o locație umedă, utilizați o sursă protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
- Unelte electrice pot genera câmpuri electromagnetice (CEM) care nu sunt dăunătoare pentru utilizator. Cu toate acestea, utilizatorii de stimulatori cardiace sau de alte dispozitive medicale similare trebuie să contacteze producătorul dispozitivului și/sau medicul pentru sfaturi înainte de a utiliza unealta electrică.

Siguranța personală

- Purtați protecție pentru urechi
- Fiți atent, urmăriți ceea ce faceți și folosiți rațiunea atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu utilizați nicio unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate conduce la vătămări corporale grave.
- Folosiți echipamentul de protecție personală. Echipamentul de protecție, precum masca de protecție împotriva prafului, pantofii de siguranță antiderapanți, casca de protecție sau protecția auditivă utilizate în condiții adecvate vor reduce vătămrile corporale. Asigurați-vă că utilizați unelte electrice, că purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii de vătămări. Ochelarii trebuie să fie conformi cu standardele ANSI Z87.1 în SUA, EN 166 în Europa sau AS/NZS 1336 în Australia/Noua Zeelandă. În Australia/Noua Zeelandă, este obligatoriu din punct de vedere legal să purtați și un ecran facial pentru a vă proteja fața.
- Nu vă întindeți prea mult. Păstrați permanent echilibrul și poziția corectă. Aceasta vă permite un control mai bun al unelei electrice în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați-vă părul și îmbrăcăminte departe de piesele în mișcare. Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de aspirare și de colec-

tare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător. Utilizarea sistemului de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.

- Nu lăsați ca obișnuința dobândită în urma utilizării frecvente a uneltelor să vă permită să deveniți neglijenți și să ignorați principiile de siguranță. O acțiune neglijentă poate provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.
- Nu atingeți lanțul ferăstrăului cu mâinile goale. Purtați întotdeauna mănuși atunci când manipulați lanțul ferăstrăului.

Instrucțiuni de siguranță pentru cartușul acumulatorului

- Înainte de a utiliza cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și marcajele de avertizare de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care utilizează acumulatorul.
- Nu demontați cartușul acumulatorului.
- Dacă timpul de funcționare a devenit excesiv de lung, opriți imediat utilizarea. Aceasta poate duce la un risc de supraîncălzire, de posibile arsuri și chiar de explozie.
- Dacă vă intră electrolit în ochi, clătiți ochii cu apă curată și solicitați imediat asistență medicală. Acest accident ar putea conduce la pierderea vederii.
- Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:
 - o Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - o Evitați să depozitați cartușul acumulatorului într-un recipient cu alte obiecte metalice, cum ar fi cuiele, monedele etc.
 - o Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau la ploaie.
 - o Un scurtcircuit la acumulator poate provoca un flux mare de curent, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar o defecțiune.
- Nu depozitați unealta și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
- Nu incinerați cartușul acumulatorului, chiar dacă este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda dacă este expus focului.
- Aveți grijă să nu scăpați și să nu loviți acumulatorul.
- Nu utilizați un acumulator deteriorat.
- Acumulatorii litiu-ion incluși sunt supuși cerințelor legislației privind bunurile periculoase.

o Pentru transportul comercial, de exemplu de către terți, transportatori, trebuie respectate cerințe speciale privind ambalajele și etichetarea. Pentru pregătirea articolului expedit, este necesară consultarea unui expert pentru materiale periculoase. De asemenea, trebuie să respectați eventualele reglementări naționale mai detaliate. Acoperiți sau mascați contactele deschise și împachetați acumulatorul astfel încât să nu deplaseze în ambalaj.

- Respectați reglementările locale referitoare la eliminarea acumulatorilor.
- Montarea acumulatorului la produse neconforme poate duce la incendiu, încălzire excesivă, explozie sau scurgere de electrolit.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Viteza fără sarcină		5100rpm±10%
Lungimea totală (unealtă fără accesorii)		390mm
Tensiune nominală		D.C. 12V
Greutatea netă (Unealtă fără accesorii)*		1.1Kg
Diametrul maxim de tăiere		4"
Șină de ghidaj	Tip	Nas de pinion
	Lungime standard	160 mm
	Calibru	1.3 mm
Pas pinion		1/4"
Număr de zale de antrenare		32
Viteza lanțului		8.0m/s (0 - 300m/min)
Nivelul presiunii acustice (LpA)		96.7 dB(A)
Nivelul de putere acustică (LWA)		101.8 dB (A)
Incertitudine (K)		3 dB(A)
Emisie de vibrații (ah, W)		1.52m/s2
Incertitudine (K)		1.5m/s2

* Greutatea poate diferi în funcție de accesorii(accesorii), inclusiv de cartușul acumulatorului.

ASAMBLARE

Îndepărtarea sau instalarea capacului șinei de ghidaj

Pentru a instala capacul șinei de ghidaj, ridicați apărătoarea de siguranță și introduceți ușor capacul șinei de ghidaj de-a lungul șinei de ghidaj, glisați-l lateral cât de mult posibil, apoi eliberați apărătoarea de siguranță.

Pentru a îndepărta capacul șinei de ghidaj, efectuați pașii de instalare în sens invers.



Îndepărtarea sau instalarea lanțului de ferăstrău

Pentru a îndepărta lanțul ferăstrăului, efectuați următorii pași:

1. Ridicați maneta în timp ce apăsați marginea acesteia.



2. Rotiți maneta în sens invers acelor de ceasornic până când capacul pinionului se desprinde.



3. Scoateți capacul pinionului, apoi scoateți lanțul ferăstrăului și șina de ghidaj de pe corpul ferăstrăului cu lanț.

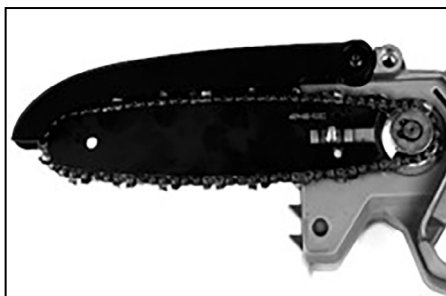


Pentru a instala lanțul ferăstrăului, efectuați următorii pași:

1. Asigurați-vă că direcția lanțului este cea corectă. Marcajul de pe lanț indică direcția lanțului. Atașați lanțul ferăstrăului pe șina de ghidaj.

2. Montați un capăt al lanțului ferăstrăului în partea superioară a șinei de ghidaj și celălalt capăt în jurul pinionului.

3. Așezați șina de ghidaj în locul original pe ferăstrăul cu lanț.



4. Așezați capacul pinionului pe ferăstrăul cu lanț și potriviți cele două bosașe longitudinale de pe capac cu cele două orificii corespunzătoare, așa cum se arată mai jos.



5. Rotiți maneta în sensul acelor de ceasornic până când capacul pinionului este bine fixat, apoi readuceți-l în poziția inițială.





OPERARE

NOTĂ: Nu aruncați sau scăpați niciodată unealta.

NOTĂ: Nu acoperiți fantele de aerisire ale unelei.

Puneți opritorul de limitare al corpului ferăstrăului cu lanț în contact cu suprafața piesei de lucru care urmează să fie tăiată înainte de pornire. În caz contrar, șina de ghidaj se poate mișca, ceea ce poate duce la rănirea operatorului. Tăiați piesa de lucru care urmează să fie tăiată prin simpla deplasare a acesteia în jos, aplicând doar o presiune ușoară asupra ferăstrăului cu lanț, iar viteza lanțului nu trebuie să fie mult mai mică.

Dacă nu puteți tăia piesa de lucru direct printr-o singură mișcare:

Aplicați o presiune ușoară pe mâner și continuați să tăiați și trageți ferăstrăul cu lanț puțin înapoi; apoi terminați tăierea.



Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului:

- Pentru a demonta cartușul acumulatorului, glisați-l din unealtă în timp ce glisați butonul din partea din față a cartușului.
- Pentru a monta cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și glisați-l pe poziție. Introduceți-l până la capăt până când se blochează pe poziție cu un mic clic.

ATENȚIE: Instalați întotdeauna corect cartușul acumulatorului. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din unealtă, provocând vătămare dvs. sau a unei persoane din jurul dvs.

ATENȚIE: Nu instalați cartușul acumulatorului cu forță. Dacă cartușul nu alunecă ușor, acesta nu este introdus corect.

Sistem de protecție a unelei/acumulatorului:

Unealta este echipată cu un sistem de protecție a unelei/acumulatorului. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului, pentru a prelungi durata de viață a unelei și a acumulatorului. Unealta se va opri automat în timpul funcționării, dacă aceasta sau acumulatorul se află într-una dintre următoarele stări:

- **Protecție la suprasarcină:** Atunci când acumulatorul este exploatat într-un mod care îl face să consume anormal de mult curent, unealta se oprește automat fără nicio indicație. În această situație, opriți unealta și opriți operația care a provocat suprasolicitarea unelei. Apoi porniți unealta pentru a reîncepe.
- **Protecție la supraîncălzire:** Când unealta sau acumulatorul se supraîncălzește, unealta se oprește automat. În această situație, lăsați unealta/acumulatorul să se răcească înainte de a porni din nou unealta.
- **Protecție la supradescărcare:** Atunci când capacitatea acumulatorului devine scăzută, unealta se oprește automat. Dacă produsul nu funcționează chiar și atunci când sunt acționate întrerupătoarele, scoateți acumulatorul din unealtă și încărcați acumulatorul.

Acțiunea întrerupătorului:

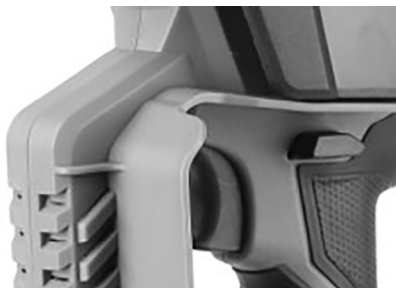
Pentru a preveni apăsarea accidentală a declanșatorului întrerupătorului, este prevăzută o manetă de blocare. Pentru a porni unealta, apăsați maneta de blocare și apăsați declanșatorul întrerupătorului. Unealta electrică va începe imediat să funcționeze la viteza maximă. Pentru a opri unealta, eliberați declanșatorul întrerupătorului.

AVERTISMENT: Pentru siguranța dumneavoastră, această unealtă este echipată cu o manetă de blocare care împiedică pornirea neintenționată a unelei. Nu utilizați NICIODATĂ unealta dacă aceasta funcționează atunci când pur și simplu apăsați declanșatorul întrerupătorului fără a apăsa maneta de

blocare. Returnați unealta la centrul nostru de service autorizat pentru reparații corespunzătoare ÎNAINTE de utilizarea ulterioară.

AVERTISMENT: Nu apăsați sau nu invalidați NICIODATĂ scopul și funcția manetei de blocare.

NOTĂ: Nu apăsați puternic declanșatorul întrerupătorului fără a apăsa maneta de blocare. Acest lucru poate duce la ruperea întrerupătorului.



Verificarea frânei de rulare: Porniți ferăstrăul cu lanț, apoi eliberați complet declanșatorul întrerupătorului. Lanțul ferăstrăului trebuie să se oprească într-o secundă.

ATENȚIE: Dacă lanțul ferăstrăului nu se oprește în decurs de o secundă în această probă, nu mai utilizați ferăstrăul cu lanț și consultați centrul nostru de service autorizat.

Apărătoare de siguranță pentru evitarea reculului:

- Forma apărătoarei de siguranță elimină în mare măsură riscul de recul.

- Ferăstrăul este protejat în mod optim împotriva reculului de apărătoarea de siguranță cu protecție a vârfului. Nu îndepărtați niciodată apărătoarea de siguranță. Există riscul de accidentare!



ÎNȚREȚINERE

Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice

1. Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică potrivită pentru scopul dumneavoastră.

Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.

2. Nu utilizați unealta electrică dacă întrerupătorul nu pornește și nu oprește unealta. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie reparată.

3. Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare și/sau scoateți setul de acumulatori, dacă este detașabil, din unealta electrică înainte de a efectua orice reglaje, înainte de a schimba accesoriile sau de a depozita unelte electrice. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a unelei electrice.

4. Nu depozitați unelte electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu le permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze unealta electrică. Unelte electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.

5. Întreținerea uneltelor electrice și a accesoriilor. Verificați dacă piesele în mișcare sunt descentrate sau blocate, dacă piesele sunt rupte sau dacă există alte condiții care pot afecta funcționarea unelei electrice. Dacă este deteriorată, solicitați repararea unelei electrice înainte de utilizare. Nenumărate accidente sunt provocate de unelte electrice prost întreținute.

6. Păstrați unelte de tăiere ascuțite și curate. Unelte de tăiere întreținute corespunzător, cu tășuri ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.

7. Utilizați unealta electrică, accesoriile și burghiile uneltelor etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea unelei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea conduce la o situație periculoasă.

8. Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și de grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul în siguranță ale unelei în situații neprevăzute.

9. Atunci când utilizați unealta, nu purtați mănuși de lucru din pânză care se pot încălci. Încălcirea mănușilor de lucru din pânză în piesele în mișcare poate conduce la vătămări corporale.

Service

1. Asigurați service-ul unelei electrice doar de o persoană autorizată, folosind numai piese de schimb identice. Această practică va asigura menținerea siguranței unelei electrice.
2. Nu reparați niciodată seturi de acumulatori deteriorați. Întreținerea seturilor de acumulatori trebuie efectuată numai de producător sau de furnizori de servicii autorizați.
3. Respectați instrucțiunile privind lubrifierea și schimbarea accesoriilor.

Avertizări de siguranță pentru ferăstrăul cu lanț compact fără fir

1. Țineți toate părțile corpului departe de lanțul ferăstrăului atunci când ferăstrăul cu lanț este în funcțiune. Înainte de a porni ferăstrăul cu lanț, asigurați-vă că lanțul ferăstrăului nu intră în contact cu nimic. O clipă de neatenție în timpul funcționării ferăstrăului cu lanț poate provoca încurcarea hainelor sau a corpului dumneavoastră cu lanțul ferăstrăului.
2. Păstrați mânerele uscate, curate și lipsite de ulei și de grăsime. Mânerele unsuroase, uleioase sunt alunecoase și provoacă pierderea controlului.
3. Țineți întotdeauna ferăstrăul cu lanț cu mâna dreaptă pe mânerul principal și cu mâna stângă pe suprafața de prindere. Ținerea ferăstrăului cu lanț cu o configurație inversă a mâinilor crește riscul de vătămare corporală și nu trebuie efectuat acest lucru niciodată.
4. Țineți unealta electrică numai de suprafețele de prindere izolate, deoarece lanțul ferăstrăului poate intra în contact cu cabluri ascunse. Lanțurile ferăstrăului care intră în contact cu un cablu „sub tensiune” pot face ca părțile metalice expuse ale unelei electrice să intre „sub tensiune” și ar putea conduce la electrocutarea operatorului.
5. Purtați ochelari de protecție și protecție auditivă. Se recomandă echipament de protecție suplimentar pentru cap, mâini, picioare și tălpi. Îmbrăcămintea de protecție adecvată va reduce vătămrile corporale cauzate de resturile care zboară sau de contactul accidental cu lanțul ferăstrăului.
6. Utilizați cleme sau o altă modalitate practică de fixare și susținere a piesei de lucru pe o platformă stabilă. Ținerea piesei de lucru cu mâna sau pe corp o face instabilă și poate duce la pierderea controlului.
7. Asigurați-vă că aveți o poziție sigură atunci când utilizați unealta electrică, în special atunci când o utilizați în picioare pe trepte sau scări. Suprafețele alunecoase sau instabile vă pot face să vă pierdeți echilibrul sau să pierdeți controlul asupra unelei electrice.
8. Puneți unealta electrică în contact cu piesa de lucru numai atunci când este pornită. În caz contrar, există pericolul de recul dacă unealta de tăiere se blochează în piesa de lucru.
9. Asigurați-vă că suportul de picioare se sprijină întotdeauna bine în timpul tăierii. Un lanț de ferăstrău blocat se poate rupe sau poate duce la recul.
10. Când ați finalizat tăierea, opriți unealta electrică și scoateți-o din tăietură numai după ce s-a oprit. În acest fel puteți evita reculul și puteți așeza unealta electrică în siguranță.
11. Utilizați numai lanțuri de ferăstrău nedeteriorate care sunt în stare perfectă. Lanțul ferăstrăului îndoit sau tocit se poate rupe, poate influența negativ tăierea sau poate duce la recul.
12. Nu opriți lanțul ferăstrăului aplicând presiune laterală după oprire. Lanțul ferăstrăului poate fi deteriorat, se poate rupe sau poate provoca recul.
13. Utilizați detectoare adecvate pentru a determina dacă există conducte de alimentare ascunse sau contactați compania locală de utilități pentru asistență. Contactul cu cablurile electrice poate provoca incendii și electrocutare. Deteriorarea conductelor de gaz poate duce la explozie. Spargerea conductelor de apă provoacă daune materiale.
14. Lanțul ferăstrăului se poate rupe dacă este supus unei solicitări excesive. Dacă se întâmplă acest lucru, trebuie să înlocuiți unealta electrică și/sau lanțul ferăstrăului.
15. Cauzele și prevenirea reculului de către operator: Reculul poate apărea atunci când nasul sau vârful șinei de ghidaj atinge un obiect sau când lemnul se închide și prinde lanțul ferăstrăului în tăietură. În unele cazuri, contactul cu vârful poate provoca o reacție inversă bruscă, lovind șina de ghidaj în sus și înapoi spre operator. Prinderea lanțului ferăstrăului de-a lungul părții superioare a șinei de ghidaj poate împinge rapid șina de ghidaj înapoi spre operator. Oricare dintre aceste reacții vă poate face să pierdeți controlul asupra

ferăstrăului, ceea ce poate duce la vătămări corporale grave. Nu vă bazați exclusiv pe dispozitivele de siguranță încorporate în ferăstrăul dumneavoastră. În calitate de utilizator al ferăstrăului cu lanț, trebuie să luați mai multe măsuri pentru a vă menține lucrările de tăiere fără accidente sau vătămări. Lovitura de recul este rezultatul utilizării necorespunzătoare a unelei și/sau al procedurilor sau condițiilor incorecte de funcționare și poate fi evitată prin luarea măsurilor de precauție adecvate prezentate mai jos:

1. Mențineți ferm mânerul ferăstrăului cu lanț, încercuindu-le cu degetele, puneți ambele mâini pe ferăstrău și poziționați-vă corpul și brațul pentru a vă permite să rezistați forțelor de recul. Forțele de recul pot fi controlate de operator, dacă se iau măsuri de precauție adecvate. Nu dați drumul ferăstrăului cu lanț.
2. Nu vă întindeți prea mult și nu tăiați mai sus de înălțimea umerilor. Acest lucru ajută la prevenirea contactului neintenționat cu vârful și permite un control mai bun al ferăstrăului cu lanț în situații neprevăzute.
3. Utilizați numai șinele și lanțurile de schimb menționate de producător. Șinele și lanțurile de schimb necorespunzătoare pot provoca ruperea și/sau reculul lanțului.
4. Respectați instrucțiunile de ascuțire și întreținere ale producătorului pentru lanțul ferăstrăului. Scăderea înălțimii calibrului de adâncime poate duce la creșterea reculului.

16. Înainte de începerea lucrului, verificați dacă ferăstrăul cu lanț este în stare bună de funcționare și dacă starea acestuia respectă reglementările de siguranță. Verificați în special dacă:

1. Frâna de rulare funcționează corect;
 2. Șina și capacul pinionului sunt montate corect;
 3. Lanțul a fost ascuțit și tensionat în conformitate cu reglementările în vigoare.
17. Nu porniți ferăstrăul cu lanț cu capacul lanțului instalat pe acesta. Pornirea ferăstrăului cu lanț cu capacul lanțului instalat pe acesta poate provoca aruncarea în față a capacului lanțului, ducând la vătămări corporale și la deteriorarea obiectelor din jurul operatorului.
18. Evitați mediul periculos. Nu utilizați uneal-

ta în locuri umede sau ude și nu o expuneți la ploaie. Pătrunderea apei în unealtă va crește riscul de electrocutare.

19. Nu aruncați acumulatorul (acumulatorul) în foc. Acumulatorul poate exploda. Verificați codurile locale pentru posibile instrucțiuni speciale de eliminare.

20. Nu deschideți sau mutilați acumulatorul (acumulatorul). Electrolitul eliberat este coroziv și poate provoca leziuni ale ochilor sau pielii. Acesta poate fi toxic în caz de înghițire.

21. Nu încălcați acumulatorul în ploaie sau în locuri umede.

AVERTISMENT: NU permiteți ca confortul sau familiarizarea cu produsul (dobândite în urma utilizării repetate) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de siguranță pentru produsul în cauză. UTILIZAREA NECORES-PUNZĂTOARE sau nerespectarea normelor de siguranță menționate în acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Utilizarea și întreținerea acumulatorilor

1. Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător care este adecvat pentru un tip de set de acumulatori poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt set de acumulatori.
2. Utilizați uneltele electrice numai cu seturile de acumulatori special prevăzute. Utilizarea oricăror seturi diferite de acumulatori poate crea un risc de vătămare și de incendiu.
3. Atunci când setul de acumulatori nu este utilizat, nu-l apropiați de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la o bornă la cealaltă. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendiu.
4. În condiții suprasolicitante, din acumulator pot sări stropi cu lichid. Evitați contactul cu lichidul. În caz de contact accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați în plus ajutor medical. Lichidul ejectat din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.

5. Nu utilizați un set de acumulatori sau o unealtă deteriorată sau modificată. Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil care poate conduce la incendiu, explozie sau risc de rănire.

6. Nu expuneți setul de acumulatori sau unealta la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca explozii.

7. Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați setul de acumulatori sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.

Sfaturi pentru menținerea unei durate maxime de viață a acumulatorului

1. Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a-l descărca complet. Opiți întotdeauna funcționarea unelei și încărcați cartușul acumulatorului atunci când observați că puterea unelei scade.

2. Nu reîncărcați niciodată un cartuș de acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea scurtează durata de viață a acumulatorului.

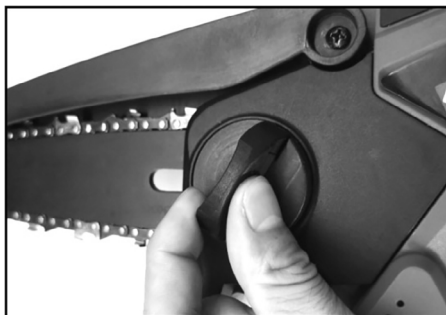
3. Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei de 5 °C - 45 °C. Dacă este fierbinte cartușul trebuie lăsat să se răcească înainte de a-l încărca.

4. Încărcați cartușul acumulatorului dacă nu îl utilizați pentru o perioadă îndelungată (mai mult de șase luni).

Reglarea tensiunii lanțului ferăstrăului

Lanțul ferăstrăului se poate slăbi după multe ore de utilizare. Verificați din când în când tensiunea lanțului ferăstrăului înainte de utilizare.

1. Ridicați maneta în timp ce apăsați marginea acesteia. Rotiți-o puțin în sens invers acelor de ceasornic pentru a slăbi ușor capacul pinionului.



2. Reglați tensiunea lanțului. Rotiți șurubul capului lanțului în sensul acelor de ceasornic pentru a-l strânge, rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l slăbi. Pentru a verifica tensiunea adecvată a lanțului de ferăstrău, trageți lanțul de ferăstrău cu o forță de aproximativ 1 kg, dacă există o distanță de 3-4 mm între centrul părții inferioare a șinei de ghidaj și lanțul de ferăstrău, așa cum se arată mai jos, tensiunea este adecvată.



3. Rotiți maneta în sensul acelor de ceasornic până când capacul pinionului este fixat, apoi readuceți-l în poziția inițială.



4. Asigurați-vă că lanțul ferăstrăului nu se slăbește în partea inferioară și că lanțul ferăstrăului se potrivește perfect cu partea inferioară a șinei.

Sistem automat de lubrifiere cu ulei

Ferăstrăul nostru electric cu lanț este lubrifiat automat atunci când unealta este în funcțiune. Verificați periodic cantitatea de ulei rămasă în rezervorul de ulei prin fereastra transparentă a rezervorului de ulei.

Pentru a reumple rezervorul, așezați ferăstrăul cu lanț pe o parte, trageți maneta în sus și rotiți-o în sens invers acelor de ceasornic pentru a scoate capacul rezervorului de ulei. După reumplerea rezervorului, asigurați-vă că capacul rezervorului de ulei este strâns bine.



NOTĂ: Când umpleți uleiul pentru lanț pentru prima dată sau când umpleți din nou rezervorul după ce acesta a fost golit complet, adăugați ulei până la marginea inferioară a gâtului de umplere. În caz contrar, alimentarea cu ulei poate fi afectată.

NOTĂ: Utilizați ulei pentru lanțul ferăstrăului exclusiv pentru ferăstrău cu lanț.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată ulei care include praf și particule sau ulei volatil.

NOTĂ: Înainte de operațiunea de tăiere, asigurați-vă că capacul rezervorului de ulei furnizat este înșurubat la locul său.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. Pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Ascuțirea lanțului ferăstrăului

Ascuțiți lanțul ferăstrăului (dinții ferăstrăului) atunci când:

- Rumeгуșul devine pulverulent;
- Este necesară o forță suplimentară pentru incizie;
- O incizie dreaptă nu mai este posibilă;
- vibrațiile devin mai puternice;

Lanțurile de ferăstrău tocite trebuie ascuțite din nou.

Pentru a ascuți lanțul, utilizați un ascuțitor de lanț, asigurați-vă că ascuțiți lanțul la un unghi de 30°.

Înlocuiți lanțul ferăstrăului dacă există deteriorări considerabile care nu pot fi reparate prin pilire.

Curățarea șinei de ghidaj

Așchiile și rumeгуșul se vor acumula în canelura șinei de ghidaj. Acestea pot înfunda canelura șinei și pot afecta debitul de ulei. Curățați așchiile și rumeгуșul de fiecare dată când ascuțiți sau înlocuiți lanțul ferăstrăului.

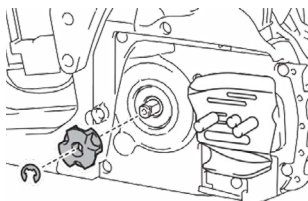
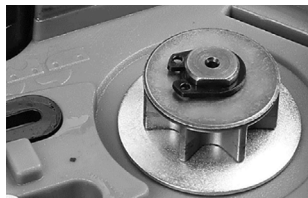
Curățarea capacului pinionului

Așchiile și praful de ferăstrău se vor acumula în interiorul capacului pinionului. Scoateți capacul pinionului și lanțul ferăstrăului din unealtă, apoi curățați așchiile și praful de ferăstrău.

Înlocuirea pinionului

ATENȚIE: Un pinion uzat va deteriora un lanț de ferăstrău nou. În acest caz, înlocuiți pinionul.

Înainte de a monta un lanț de ferăstrău nou, verificați starea pinionului. Montați întotdeauna un inel de blocare nou atunci când înlocuiți pinionul.



NOTĂ: Asigurați-vă că pinionul este instalat așa cum se arată în figură.

Depozitarea uneltei

1. Curățați unealta înainte de a o depozita. Îndepărtați așchiile și rumeгуșul din unealtă după îndepărtarea capacului pinionului.
2. După curățarea uneltei, puneți-o în funcțiune fără sarcină pentru a lubrifia lanțul ferăstrăului și șina de ghidaj.
3. Acoperiți șina de ghidaj cu capacul șinei de ghidaj.

Întreținere periodică

Pentru a asigura o durată lungă de viață, pentru a preveni deteriorarea și pentru a asigura funcționarea completă a caracteristicilor de siguranță, următoarea întreținere trebuie efectuată în mod regulat.



		Înainte de utilizare	În fiecare zi	În fiecare săptămână	Înainte de depozitare
Ferăstrău cu lanț	Revizie	x			
	Curățare		x		
Lanțul ferăstrăului	Revizie	x			
	Ascuțire dacă este necesar				x
Șină de ghidaj	Revizie	x	x		
	Scoaterea din ferăstrăul cu lanț				x
Frâna lanțului	Verificarea capacității de funcționare	x			
	Revizie	x			
Maneta de blocare	Revizie	x			
Șuruburi și piulițe	Revizie			x	

DEPANARE

Starea de funcționa- re defectuoasă	Cauza	Acțiune
Ferăstrăul cu lanț nu pornește	Cartușele acumulatorului nu sunt instalate	Instalați cartușele acumulatorului încărcate
	Problemă privind acumu- latorul (tensiune scăzută)	Reîncărcați cartușele acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți cartușele acumulatorului
Motorul nu mai funcționează după o mică utilizare.	Nivelul de încărcare al acumulatorului este scăzut	Reîncărcați cartușele acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți cartușele acumulatorului
Nu există ulei pe lanț	Lipsă ulei de lubrifiere	Alimentați lanțul ferăstrăului
Ferăstrăul cu lanț nu atinge turația maximă	Cartușul acumulatorului este instalat necorespun- zător	Instalați cartușele acumulatorului con- form indicațiilor
	Puterea acumulatorului este în scădere	Reîncărcați cartușele acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți cartușele acumulatorului
	Sistemul de acționare nu funcționează corect	Contactați distribuitorul local pentru repararea uneltei
Vibrații anormale: OPRIȚI IMEDIAT UNEALTA	Șina de ghidaj sau lanțul ferăstrăului slăbite	Reglați șina de ghidaj și tensiunea lanțului ferăstrăului
	Defecțiune unealtă	Solicitați repararea la centrul de servi- ce autorizat din regiunea dvs.

PRODUCTPRESENTATIE

De compacte kettingzaag is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. De zaag is bedoeld voor het zagen van takken, latten, hardhout en zachthout. De zaag is geschikt voor rechte sneden. De zaag is niet bedoeld voor continu commercieel gebruik.

VEILIGHEIDSISTRUCTIES



Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel en/of schade van het product. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

- Span de zaagketting niet te strak aan. Een te hoge spanning van de zaagketting kan breuk van de zaagketting, afsteknop of slijtage van het zaagblad veroorzaken.
- Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is verwijderd voordat u de functie van het gereedschap aanpast of controleert.
- Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is verwijderd voordat u werkzaamheden aan het gereedschap uitvoert.
- De zaagketting en het zwaard zijn vlak na de handeling nog heet. Laat de zaagketting en het zwaard voldoende afkoelen voordat u werkzaamheden aan het gereedschap uitvoert.
- Een ketting die te los zit, kan van het zwaard springen en een letselongeval veroorzaken.
- Verwijder tijdens het gebruik nooit de beschermkap en reik nooit over de beschermkap of onder de eindaanslag. Er bestaat risico op letsel.
- Zaag niet als de zaagketting in contact is met het werkstuk, zich al in het werkstuk bevindt of een voorwerp kan raken. Dit kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Klem losse werkstukken vast voordat u ze doorzaagt. Verwijder vreemde voorwerpen zoals spijkers, schroeven, enz.
- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting wanneer de motor in werking is.

- Houd de kettingzaag stevig met beide handen vast als de motor draait.
- Let bij het snoeien van een tak die onder spanning staat op terugvering. Wanneer de spanning in de houtvezels vrijkomt, kan dit de gebruiker treffen en/of kan de gebruiker de controle over de kettingzaag verliezen.
- Wees uiterst voorzichtig bij het snoeien van struikgewas en jonge boompjes. Het dunne materiaal kan in de zaagketting terechtkomen en naar de gebruiker worden geslingerd of uit balans raken.

Veiligheid werkgebied

- Houd de werkplek schoon en goed verlicht. Rommelige of donkere ruimtes veroorzaken ongevallen.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap. Afleiding kan ertoe leiden dat u de controle verliest.

Elektrische veiligheid

- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. U mag de stekker nooit wijzigen. Gebruik geen adapterstekkers bij geaard elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Water dat in elektrisch gereedschap terechtkomt, verhoogt het risico op een elektrische schok.
- Gebruik het snoer op correcte wijze. Gebruik het snoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen, of het gereedschap uit het stopcontact te trekken of los te maken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of

in de knoop geraakte snoeren vergroten het risico op een elektrische schok.

- Wanneer u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.
- Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een door een aardlekschakelaar beschermde voeding. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.
- Elektrisch gereedschap kan elektromagnetische velden (EMF) produceren die niet schadelijk zijn voor de gebruiker. Gebruikers van pacemakers en andere soortgelijke medische apparaten moeten echter voor advies contact opnemen met de fabrikant van hun apparaat en/of arts voordat ze dit elektrisch gereedschap gebruiken.

Persoonlijke veiligheid

- Draag oorbeschermers.
- Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislipveiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming die onder de juiste omstandigheden wordt gebruikt, zal persoonlijk letsel verminderen. Draag steeds een veiligheidsbril om uw ogen te beschermen tegen letsel bij het gebruik van elektrisch gereedschap. De bril moet voldoen aan ANSI Z87.1 in de VS, EN 166 in Europa, of AS/NZS 1336 in Australië/Nieuw-Zeeland. In Australië/Nieuw-Zeeland is het wettelijk verplicht om ook een gelaatsscherm te dragen om uw gezicht te beschermen.
- Reik niet te ver uit. Zorg ervoor dat u te allen tijde goed staat en in evenwicht blijft. Dit maakt een betere controle over het elektrisch gereedschap mogelijk in onverwachte situaties.
- Let op uw kleding. Draag geen loszittende kleding of juwelen. Houd uw haar en kleding

uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.

- Als er apparaten aanwezig zijn voor de aansluiting van stofafzuig- en opvangvoorzieningen, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en op de juiste manier worden gebruikt. Het gebruik van stofopvang kan stofgerelateerde gevaren verminderen.
- Zorg ervoor dat de vertrouwdeheid die u opdoet door veelvuldig gebruik van gereedschap er niet voor zorgt dat u zelfgenoegzaam wordt en de veiligheidsprincipes van gereedschap negeert. Een onzorgvuldige handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
- Raak de zaag niet met blote handen aan. Draag altijd handschoenen bij het hanteren van de zaagketting.

Veiligheidsinstructies batterijpatroon

- Lees voordat u de batterijpatroon gebruikt alle instructies en waarschuwingsmarkeringen op (1) batterijlader, (2) batterij en (3) product dat de batterij gebruikt.
- U mag de batterijpatroon niet demonteren.
- Als de bedrijfstijd overmatig lang is, stop dan onmiddellijk met het gebruik. Dit kan resulteren in een risico op oververhitting, mogelijke brandwonden en zelfs een explosie.
- Als er elektrolyt in uw ogen komt, spoel uw ogen dan uit met schoon water en contacteer onmiddellijk een arts. Het kan leiden tot verlies van uw gezichtsvermogen.
- Sluit de batterijpatroon niet kort:
 - o Raak de aansluitingen niet aan met geleidend materiaal.
 - o Bewaar de batterijpatroon niet in een container met andere metalen voorwerpen zoals spijkers, munten, etc.
 - o Stel de batterijpatroon niet bloot aan water of regen.
 - o Een kortsluiting in de batterij kan een grote stroomsterkte, oververhitting, mogelijke brandwonden en zelfs een defect veroorzaken.
- Bewaar het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur 50 °C (122 °F) of hoger kan bereiken.
- Verbrand de batterij niet, zelfs niet als deze ernstig beschadigd of volledig versleten is. De batterijpatroon kan bij brand ontploffen.
- Zorg ervoor dat u de batterij niet laat vallen of er tegen stoot.
- Gebruik geen beschadigde batterij.

• De meegeleverde lithium-ionbatterijen zijn onderworpen aan de vereisten van de wetgeving inzake gevaarlijke goederen.

o Voor commerciële transporten, b.v. door derden, expediteurs moeten bijzondere eisen aan de verpakking en etikettering in acht worden genomen. Voor de voorbereiding van het te verzenden artikel is het raadplegen van een deskundige op het gebied van gevaarlijke stoffen vereist. Houd ook rekening met eventueel gedetailleerdere nationale voorschriften. Plak open contacten af met tape of plak ze af en verpak de batterij zodanig dat deze niet kan verschuiven in de verpakking.

• Volg de plaatselijke regelgeving met betrekking tot het weggooien van de batterij.

• Als u de batterijen in niet-conforme producten installeert, kan dit leiden tot brand, overmatige hitte, explosies of lekkage van elektrolyt.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Geen laadsnelheid	5100rpm±10%
Totale lengte (onbedekt gereedschap)	390mm
Nominale spanning	D.C. 12V
Netto gewicht (onbedekt gereedschap)*	1.1Kg
Max. zaagdiameter	4"
Zaagblad Type	Neus tandwiel
	Standaard-lengte 160 mm
Graadmeter	1.3 mm
Tandwielafstand	1/4"
Aantal aandrijfschakels	32
Kettingsnelheid	8.0m/s (0 - 300m/min)
Geluidsrukniveau (LpA)	96.7 dB(A)
Geluidsvermogeniveau (LWA)	101.8 dB (A)
Onzekerheid (K)	3 dB(A)
Trillingsemissie (ah, W)	1.52m/s ²
Onzekerheid (K)	1.5m/s ²

*Het gewicht kan verschillen afhankelijk van het/de hulpstuk(ken), inclusief de batterijpa-troon.

ASSEMBLAGE

Zaagbladafdekking verwijderen of installeren

Om de afdekking van het zaagblad te installeren, tilt u de beschermkap op en duwt u de afdekking van het zaagblad iets langs het zaagblad, schuift u deze zo ver mogelijk opzij en laat u vervolgens de beschermkap los.

Om de zaagbladafdekking te verwijderen, voert u de installatiestappen in omgekeerde volgorde uit.



Zaagketting verwijderen of installeren

Om de zaagketting te verwijderen, voert u de volgende stappen uit:

1. Trek de hendel omhoog terwijl u op de rand drukt.



2. Draai de hendel tegen de klok in totdat de tandwielafdekking loskomt.



3. Verwijder de tandwielafdekking en verwijder vervolgens de zaagketting en het zwaard uit het kettingzaagelement.

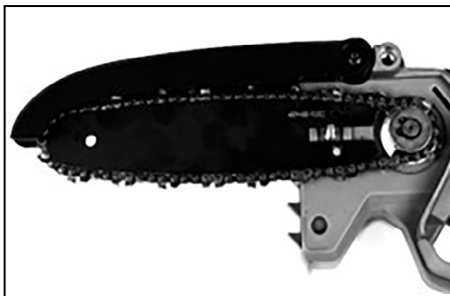
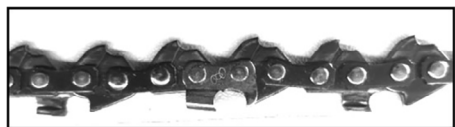


Om de zaagketting te installeren, voert u de volgende stappen uit:

1. Let op de richting van de ketting. De markering op de ketting geeft de richting van de ketting aan. Bevestig de zaagketting op het zaagblad.

2. Plaats het ene uiteinde van de zaagketting op de bovenkant van het zaagblad en het andere uiteinde rond het tandwiel.

3. Laat het zaagblad op de oorspronkelijke plaats op de kettingzaag rusten.



4. Plaats de tandwielafdekking op de kettingzaag en zorg ervoor dat de nok van twee houtblokken op de afdekking in de twee overeenkomstige gaten past, zoals hieronder weergegeven.



5. Draai de hendel met de klok mee totdat de tandwielafdekking stevig vastzit en zet deze vervolgens terug in de oorspronkelijke positie.





BEDIENING

KENNISGEVING: Gooi nooit met het gereedschap of laat het niet vallen.

KENNISGEVING: Dek de ventilatiesleuven van het gereedschap niet af.

Breng de eindaanslag van het kettingzaaglichaam in contact met het oppervlak van het te zagen werkstuk voordat u het inschakelt. Anders kan het zaagblad gaan wiebelen, waardoor de gebruiker gewond kan raken. Zaag het te zagen werkstuk door het eenvoudigweg naar beneden te bewegen door slechts lichte druk uit te oefenen op de kettingzaag en de kettingsnelheid mag niet veel langzamer zijn.

Als u het werkstuk niet met één slag door kunt zagen:

Oefen lichte druk uit op de handgreep en ga verder met zagen en trek de kettingzaag een stukje terug; voltooi vervolgens de zaagbewerking.



De batterijpatroon installeren of verwijderen:

- Om de batterijpatroon te verwijderen, schuift u deze uit het gereedschap terwijl u de knop aan de voorkant van de patroon verschuift.
- Om de batterijpatroon te installeren, lijnt u de tong op de batterijpatroon uit met de groef in de behuizing en schuift u deze op zijn plaats. Steek deze er helemaal in totdat deze met een kleine klik op zijn plaats klikt.

OPGELET: Installeer de batterijpatroon altijd volledig. Als dit niet het geval is, kan de patroon per ongeluk uit het gereedschap vallen, waardoor u of iemand in uw omgeving gewond raakt.

OPGELET: De batterijpatroon niet geforceerd kortsluiten. Als de cartridge er niet gemakkelijk in schuift, is deze niet correct geplaatst.

Gereedschap/batterijbeschermingssysteem:

Het gereedschap is uitgerust met een gereedschap/batterijbeschermingssysteem. Dit systeem schakelt automatisch de stroom naar de motor uit om de levensduur van het gereedschap en de batterij te verlengen. Het gereedschap stopt automatisch tijdens gebruik als het gereedschap of de accu onder een van de volgende omstandigheden wordt geplaatst:

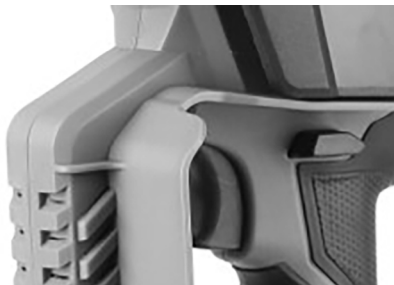
- **Bescherming tegen overbelasting:** Wanneer de accu op een manier wordt gebruikt waardoor deze een abnormaal hoge stroom trekt, stopt het gereedschap automatisch zonder enige indicatie. Schakel in deze situatie het gereedschap uit en stop de toepassing die ervoor zorgde dat het gereedschap overbelast raakte. Schakel vervolgens het gereedschap in om opnieuw op te starten.
- **Bescherming tegen oververhitting:** Wanneer het gereedschap of de accu oververhit raakt, stopt het gereedschap automatisch. Laat in deze situatie het gereedschap/de batterij afkoelen voordat u het gereedschap weer inschakelt.
- **Bescherming tegen overontlading:** Wanneer de accucapaciteit laag wordt, stopt het gereedschap automatisch. Als het product niet werkt, zelfs als de schakelaars worden bediend, verwijder dan de accu's uit het gereedschap en laad de accu's op.

Schakelactie: Om te voorkomen dat de trekker per ongeluk wordt overgehaald, is er een vergrendelingshendel aanwezig. Om het gereedschap te starten, drukt u de uitschakelhendel in en haalt u de trekker over. Het elektrische gereedschap begint onmiddellijk op maximale snelheid te draaien. Laat de trekkerschakelaar los om te stoppen.

WAARSCHUWING: Voor uw veiligheid is dit gereedschap uitgerust met een vergrendelhendel die voorkomt dat het gereedschap onbedoeld start. Gebruik het gereedschap **NOOIT** als deze loopt wanneer u eenvoudigweg de trekker overhaalt zonder de uitschakelhendel in te drukken. Stuur het gereedschap terug naar ons geautoriseerde servicecentrum voor een correcte reparatie **VOOR** verder gebruik.

WAARSCHUWING: De vergrendelhendel **NOOIT** vastplakken of het doel en de functie ervan ongedaan maken.

KENNISGEVING: Trek niet hard aan de trekker zonder de vergrendelingshendel in te drukken. Dit kan schakelaarbreek veroorzaken.



De nalooprem controleren: Laat de ketting-zaag draaien en laat vervolgens de trekker-schakelaar volledig los. De zaagketting moet binnen één seconde tot stilstand komen.

OPGELET: Als de zaagketting tijdens deze test niet binnen één seconde stopt, stop dan met het gebruik van de kettingzaag en neem contact op met ons geautoriseerde servicecentrum.

Beschermkap ter voorkoming van terugslag:

- De vorm van de beschermkap elimineert het risico op terugslag grotendeels.
- De zaag is optimaal beschermd tegen terugslag door de beschermkap met kantelbeveiliging. Verwijder nooit de beschermkap. Er bestaat gevaar voor letsel!



ONDERHOUD

Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

1. Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het correcte elektrische gereedschap voor uw toepassing. Het juiste elektrische gereedschap zal het werk beter en veiliger uitvoeren aan de snelheid waarvoor het is ontworpen.
2. Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het niet in- en uitschakelt. Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
3. Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien verwijderbaar, uit het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of elektrisch gereedschap opbergt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.
4. Bewaar elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het elektrisch gereedschap of deze instructies het elektrisch gereedschap niet bedienen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.
5. Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrisch gereedschap kunnen beïnvloeden. Indien beschadigd, laat het elektrische gereedschap dan repareren voordat u het gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
6. Houd snijgereedschap scherp en schoon. Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te beheersen.
7. Gebruik het elektrische gereedschap, accessoires en gereedschapsbits etc. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere werkzaamheden dan waarvoor het bedoeld is, kan tot een gevaarlijke situatie leiden.

8. Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grijpoppervlakken maken een veilige hantering en controle van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.

9. Draag bij gebruik van het gereedschap geen stoffen werkhandschoenen, aangezien deze vast kunnen komen te zitten. Het vastzitten van stoffen werkhandschoenen in de bewegende delen kan leiden tot persoonlijk letsel.

Onderhoud

1. Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde reparateur en gebruik alleen identieke vervangingsonderdelen. Hierdoor wordt gegarandeerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap behouden blijft.

2. Voer nooit onderhoud aan beschadigde accu's uit. Onderhoud aan accu's mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of door geautoriseerde serviceverleners.

3. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires.

Veiligheidswaarschuwingen voor draadloze compacte kettingzagen

1. Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting wanneer de kettingzaag in bedrijf is. Voordat u de kettingzaag start, moet u ervoor zorgen dat de zaagketting nergens mee in contact komt. Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van kettingzagen kan ervoor zorgen dat uw kleding of lichaam verstrikt raakt in de zaagketting.

2. Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet. Vettige, geoliede handgrepen zijn glad waardoor u de controle verliest.

3. Houd de kettingzaag altijd met uw rechterhand op de hoofdhandgreep en met uw linkerhand op het greepoppervlak. Als u de kettingzaag omgekeerd vasthoudt, verhoogt u het risico op persoonlijk letsel en u mag dit nooit doen.

4. Houd het elektrische gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde handgrepen, omdat de zaagketting in contact kan komen met verborgen bedrading. Zaagkettingen die in contact komen met een draad die onder spanning staat, kunnen ervoor zorgen dat blootliggende metalen delen van het elektris-

che gereedschap onder spanning komen te staan en deze kunnen de gebruiker een elektrische schok geven.

5. Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming. Verdere beschermingsmiddelen voor hoofd, handen, benen en voeten worden aanbevolen. Voldoende beschermende kleding vermindert persoonlijk letsel door rondvliegend puin of onbedoeld contact met de zaagketting.

6. Gebruik klemmen of een andere praktische manier om het werkstuk op een stabiel platform vast te zetten en te ondersteunen. Als u het werkstuk met de hand of tegen uw lichaam vasthoudt, wordt het instabiel en kunt u de controle verliezen.

7. Zorg ervoor dat u stevig staat wanneer u het elektrische gereedschap bedient, vooral wanneer u het op trappen of ladders gebruikt. Gladde of onstabiele oppervlakken kunnen ertoe leiden dat u uw evenwicht verliest of de controle over het elektrische gereedschap verliest.

8. Breng het elektrische gereedschap uitsluitend in ingeschakelde toestand in contact met het werkstuk. Anders bestaat er gevaar voor terugslag als het snijgereedschap in het werkstuk vastloopt.

9. Zorg ervoor dat de voetplaat tijdens het zagen altijd stevig rust. Een vastgelopen zaagketting kan breken of tot terugslag leiden.

10. Wanneer de zaagsnede voltooid is, schakelt u het elektrische gereedschap uit en trekt u het gereedschap pas uit de zaagsnede nadat de zaag tot stilstand is gekomen. Zo vermijdt u terugslag en kunt u het elektrisch gereedschap veilig neerleggen.

11. Gebruik alleen onbeschadigde zaagkettingen die in perfecte staat verkeren. Een gebogen of botte zaagketting kan breken, de zaagsnede negatief beïnvloeden of tot terugslag leiden.

12. Breng de zaagketting niet bruusk tot stilstand door na het uitschakelen zijwaartse druk uit te oefenen. De zaagketting kan beschadigd raken, breken of een terugslag veroorzaken.

13. Gebruik geschikte detectoren om te bepalen of er verborgen toeverleidingen zijn of neem voor hulp contact op met het plaatselijke nutsbedrijf. Contact met elektrische kabels kan brand en elektrische schokken veroor-

zaken. Beschadigde gasleidingen kunnen tot een explosie leiden. Lekkende waterleidingen veroorzaken materiële schade.

14. Bij overmatige belasting kan de ketting van de zaagketting scheuren. Als dit gebeurt, moet u het elektrisch gereedschap en/of de zaagketting vervangen.

15. Oorzaken en preventie van terugslag door de operator: Een terugslag kan optreden als de neus of het uiteinde van het zwaard een voorwerp raakt, of als het hout dichterbij komt en de zaagketting in de zaagsnede beknelt. Contact met de punt kan in sommige gevallen een plotselinge omgekeerde reactie veroorzaken, waarbij het zaagblad omhoog en terug in de richting van de bestuurder wordt geslagen. Als u de zaagketting langs de bovenkant van het zaagblad klemt, kan het zaagblad snel terug naar de gebruiker worden geduwd. Elk van deze reacties kan ertoe leiden dat u de controle over de zaag verliest, wat tot ernstig persoonlijk letsel kan leiden. Vertrouw niet uitsluitend op de veiligheidsvoorzieningen die in uw zaag zijn ingebouwd. Als gebruiker van een kettingzaag moet u verschillende stappen ondernemen om te voorkomen dat uw zaagklussen ongelukken of letsel veroorzaken. Terugslag is het resultaat van verkeerd gebruik van het gereedschap en/of onjuiste bedieningsprocedures of omstandigheden en kan worden vermeden door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder aangegeven:

1. Behoud een stevige grip, met duimen en vingers rond de handgrepen van de kettingzaag, met beide handen op de zaag en plaats uw lichaam en arm zo dat u terugslagkrachten kunt weerstaan. Terugslagkrachten kunnen door de bediener worden beheerst, als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen. Laat de kettingzaag niet los.
2. Reik niet te ver en zaag niet boven schouderhoogte. Dit helpt onbedoeld puntcontact te voorkomen en zorgt voor een betere controle over de kettingzaag in onverwachte situaties.
3. Gebruik alleen vervangende zaagbladen en kettingen die door de fabrikant zijn gespecificeerd. Onjuist vervangende zaagbladen en kettingen kunnen kettingbreuk en/of terugslag veroorzaken.
4. Volg de slijp- en onderhoudsinstructies

van de fabrikant voor de zaagketting. Het verkleinen van de hoogte van de dieptebegrenzer kan tot een verhoogde terugslag leiden.

16. Controleer vóór aanvang van de werkzaamheden of de kettingzaag in goede staat verkeert en in overeenstemming is met de veiligheidsvoorschriften. Controleer vooral of:

1. De uitlooprem naar behoren werkt;
2. Het zaagblad en het tandwieldeksel correct zijn gemonteerd;
3. De ketting volgens de voorschriften is geslepen en gespannen.

17. Start de kettingzaag niet terwijl de kettingafdekking erop is geïnstalleerd. Als u de kettingzaag start terwijl de kettingafdekking erop is geïnstalleerd, kan de kettingafdekking naar voren worden geslingerd, wat persoonlijk letsel en schade aan voorwerpen rondom de gebruiker kan veroorzaken.

18. Vermijd een gevaarlijke omgeving. Gebruik het gereedschap niet op vochtige of natte locaties en stel het niet bloot aan regen. Water dat het gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op een elektrische schok.

19. Gooi de batterij(en) niet in vuur. De cel kan exploderen. Raadpleeg de plaatselijke regelgeving voor mogelijke speciale verwijderingsinstructies.

20. Open of beschadig de batterij(en) niet. Vrijgekomen elektrolyt is bijtend en kan schade aan de ogen of de huid veroorzaken. Het kan giftig zijn bij inslikken.

21. Laad de batterij niet op in de regen of op natte locaties.

WAARSCHUWING: Zorg dat u niet onachtzaam wordt door vertrouwde met het product (verkregen door herhaald gebruik) en u mag de strikte naleving van de veiligheidsregels voor het betreffende product NIET verwaarlozen. VERKEERD GEBRUIK of het niet naleven van de veiligheidsregels die in deze handleiding staan vermeld, kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

Gebruik en onderhoud van gereedschap aangedreven met batterijen

1. Laad uitsluitend op met de door de fabrikant gespecificeerde oplader. Een lader die geschikt is voor het ene type accu kan bij gebruik met een andere accu brandgevaar opleveren.

2. Gebruik elektrisch gereedschap alleen met speciaal daarvoor bestemde accu's. Het gebruik van andere accu's kan een risico op letsel en brand met zich meebrengen.

3. Als de batterij niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een verbinding kunnen maken tussen de ene aansluiting en de andere.

4. Onder verkeerde omstandigheden kan er vloeistof uit de batterij lekken; vermijd contact. Indien per ongeluk contact optreedt, spoel dan met water. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, zoek dan medische hulp. Vloeistof die uit de batterij lekt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

5. Gebruik geen accu of gereedschap dat beschadigd of gewijzigd is. Beschadigde of gewijzigde batterijen kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of risico op letsel.

6. Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of hoge temperaturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.

7. Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangegeven. Onjuist opladen of bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de batterij beschadigen en het risico op brand vergroten.

Tips voor het behouden van een maximale levensduur van de batterij

1. Laad de batterijpatroon op voordat deze volledig leeg is. Stop altijd met het gebruik van het gereedschap en laad de accu op als u merkt dat het gereedschap minder krachtig is.

2. Laad nooit een volledig opgeladen batterij op. Overladen verkort de levensduur van de batterij.

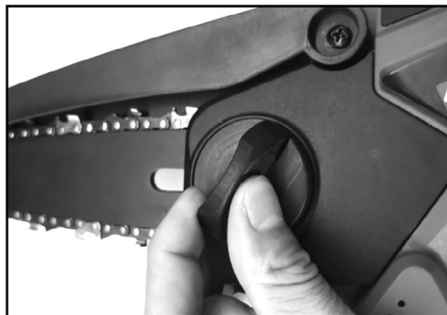
3. Laad de batterijcartridge op bij kamertemperatuur tussen 5 °C en 45 °C. Laat een hete accu afkoelen voordat u deze oplaadt.

4. Laad de accu op als u deze langere tijd (meer dan zes maanden) niet gebruikt.

De spanning van de zaagketting aanpassen

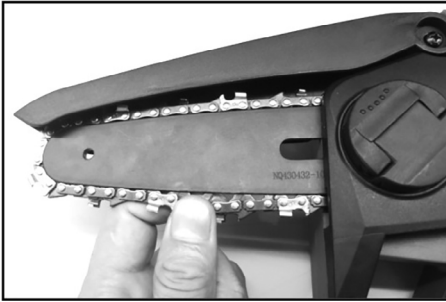
De zaagketting kan na vele uren gebruik losraken. Controleer voor gebruik af en toe de spanning van de zaagketting.

1. Trek de hendel omhoog terwijl u op de rand drukt. Draai deze een klein beetje tegen de klok in om de tandwielafdekking iets los te maken.



2. Pas de kettingspanning aan. Draai de kettingkopschroef met de klok mee om vast te draaien, tegen de klok in om los te draaien. Om de juiste spanning van de zaagketting te controleren, trekt u aan de zaagketting met een kracht van ongeveer 1 kg. Als er een afstand van 3-4 mm is tussen het midden van de onderkant van het zaagblad en de zaagketting, zoals hieronder weergegeven, is de spanning geschikt.





3. Draai de hendel met de klok mee totdat de tandwielafdekking vastzit en zet deze vervolgens terug in de oorspronkelijke positie.

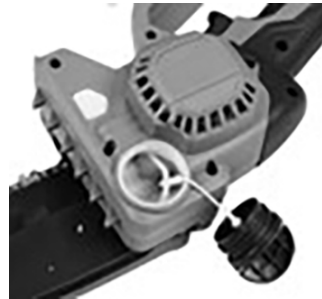


4. Zorg ervoor dat de zaagketting aan de onderkant niet losraakt en dat de zaagketting goed tegen de onderkant van het zaagblad aansluit.

Automatisch oliesmeersysteem

Onze elektrische kettingzaag wordt automatisch gesmeerd wanneer het gereedschap in gebruik is. Controleer periodiek de hoeveelheid resterende olie in de olietank via het transparante olietankvenster.

Om de tank bij te vullen, legt u de kettingzaag op zijn kant, trekt u de hendel omhoog en draait u deze tegen de klok in om de dop van de olietank te verwijderen. Zorg er na het bijvullen van de tank voor dat de dop van de olietank goed vastzit.



KENNISGEVING: Wanneer u de kettingolie voor de eerste keer bijvult of de tank opnieuw vult nadat deze volledig is geleegd, vult u olie bij tot aan de onderkant van de vulopening. Anders kan de olietoevoer worden belemmerd.

KENNISGEVING: Gebruik de zaagkettingolie uitsluitend voor kettingzagen.

KENNISGEVING: Gebruik nooit olie waar stof en deeltjes in zitten of vluchtige olie.

KENNISGEVING: Zorg er vóór het zagen voor dat de meegeleverde olietankdop op zijn plaats is geschroefd.

KENNISGEVING: Gebruik nooit benzine, wasbenzine, verdunner, alcohol en dergelijke. Dit kan verkleuring, vervorming of scheuren veroorzaken.

Het slijpen van de zaagketting

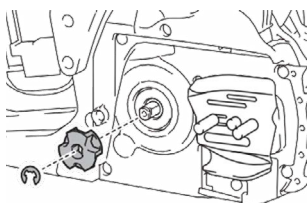
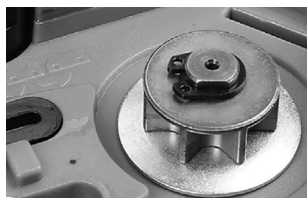
Slijp de zaagketting (zaagtanden) wanneer:

- Het zaagsel poederachtig wordt;
- Voor de incisie extra kracht nodig is;
- Een rechte incisie niet meer mogelijk is;
- de trillingen sterker worden;

Stompe zaagkettingen moeten opnieuw worden geslepen.

Om de ketting te slijpen gebruikt u een kettingslijper, zorg ervoor dat u de ketting in een hoek van 30° slijpt.

Vervang de zaagketting als er sprake is van aanzienlijke schade die niet door vijlen kan worden gerepareerd.



KENNISGEVING: Zorg ervoor dat het tandwiel is geïnstalleerd zoals weergegeven in de afbeelding.

Het zaagblad reinigen

Spaanders en zaagsel zullen zich ophopen in de groef van het zwaard. Ze kunnen de staafigroef verstopen en de oliestroom belemmeren. Verwijder de spanen en het zaagsel telkens wanneer u de zaagketting slijpt of vervangt.

Het reinigen van de tandwielafdekking

Spaanders en zaagsel hopen zich op in de tandwielafdekking. Verwijder de tandwielafdekking en de zaagketting van het gereedschap en reinig vervolgens de spanen en het zaagsel.

Het tandwiel vervangen

OPGELET: Een versleten tandwiel zal een nieuwe zaagketting beschadigen. Laat het tandwiel in dat geval vervangen.

Voordat u een nieuwe zaagketting plaatst, controleert u de staat van het tandwiel. Monteer steeds een nieuwe borgring bij het vervangen van het tandwiel.



Het gereedschap opbergen

1. Maak het gereedschap schoon voordat u het opbergt. Verwijder eventuele spanen en zaagsel van het gereedschap nadat u de tandwielafdekking hebt verwijderd.
2. Laat het gereedschap na het schoonmaken onbelast draaien om de zaagketting en het zwaard te smeren.
3. Bedek het zaagblad met de zaagbladafdekking.

Periodiek onderhoud

Om een lange levensduur te garanderen, schade te voorkomen en de volledige werking van de veiligheidsvoorzieningen te garanderen, moeten de volgende onderhoudswerkzaamheden regelmatig worden uitgevoerd.

		Voor elk gebruik	Elke dag	Elke week	Voor opslag
Kettingzaag	Inspectie	x			
	Reiniging		x		
Zaagketting	Inspectie	x			
	Indien nodig slijpen				x
Zaagblad	Inspectie	x	x		
	Verwijderen van de kettingzaag				x
Kettingrem	Controleer of het goed functioneert	x			
	Inspectie	x			
Vergrendelingshendel	Inspectie	x			
Schroeven en moeren	Inspectie			x	

PROBLEEMOPLOSSING

Status storing	Oorzaak	Actie
De kettingzaag start niet	Batterijpatronen niet geplaatst	De opgeladen batterijpatronen installeren
	Batterijprobleem (lage spanning)	Laad de batterijpatronen op. Als het opladen niet effectief is, vervang dan de batterijpatroon
De motor stopt met draaien na een beetje gebruik.	Het laadniveau van de batterij is laag	Laad de batterijpatronen op. Als het opladen niet effectief is, vervang dan de batterijpatroon
Geen olie op de ketting	De smeringsolie is opgebruikt	Smeer de zaagketting opnieuw
De kettingzaag bereikt niet de maximum OMW/MIN	Batterijpatroon verkeerd geplaatst	Installeer de batterijpatronen zoals aangegeven
	Batterijvermogen neemt af	Laad de batterijpatronen op. Als het opladen niet effectief is, vervang dan de batterijpatroon
	Het aandrijfsysteem werkt niet correct	Neem contact op met de lokale verdeler voor reparatie van het gereedschap
Abnormale trilling: STOP HET GEREEDSCHAP ONMIDDELLIJK	Loszittend zaagblad of zaagketting	Pas de spanning van het zaagblad en de zaagketting aan
	Storing van het gereedschap	Vraag het geautoriseerde servicecentrum in uw regio om reparatie

A TERMÉK BEMUTATÁSA

A kompakt láncfűrész kizárólag háztartási használatra készült. Ágak, lécek, kemény- és puhafa vágására szolgál. Egyenes vágásra alkalmas. A fűrész nem tartós ipari használatra tervezték.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



A termék használata előtt olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót.

Az utasítások figyelmen kívül hagyása személyi sérülést és/vagy a termék károsodását okozhatja.

Az útmutatót őrizze meg későbbi használatra.

Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

- Ne húzza meg túlságosan a fűrészláncot. A túl feszes fűrészlánc a fűrészlánc, a beállítótárcsa vagy a láncvezető lap kopását okozhatja.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátor ki van véve, mielőtt a szerszámon beállítaná vagy ellenőrizné a funkciókat.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátor ki van véve, mielőtt bármilyen munkát végez a szerszámon.
- A fűrészlánc és a láncvezető lap közvetlenül a használat után még forró. Hagyja azokat eléggé lehűlni, mielőtt bármilyen munkát végezne a szerszámon.
- A túl laza lánc leugorhat a láncvezető lapról, és sérüléses balesetet okozhat.
- Soha ne távolítsa el a védőburkolatot használat közben, és soha ne nyúljon a védőburkolat fölé vagy a végállás alá. Sérülés veszélye áll fenn.
- Ne vágjon, ha a fűrészlánc érintkezik a munkadarabbal, már benne van a munkadarabban, vagy egyéb tárgynak ütközhet. Ez súlyos sérüléseket okozhat.
- A munkadarabokat rögzítse vágás előtt. Távolítsa el az idegen tárgyakat, például szögeket, csavarokat stb.
- A motor működése közben minden testrészét tartsa távol a fűrészlánctól.
- Ha a motor működik, mindkét kezével erősen fogja meg a láncfűrész.

- A megfeszült ágak vágásakor figyeljen a visszacsapódásra. Amikor a faanyagszálak feszülése megszűnik, az megütheti a kezelőt és/vagy a láncfűrész kezelhetetlenné teheti.
- A bozót és a facsemeték vágásakor fokozott óvatossággal járjon el. A vékony anyag megakaszthatja a fűrészláncot, és a kezelő felé ránthatja, vagy kibillentheti az egyensúlyából.

Munkaterület biztonsága

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A zsúfolt vagy sötét területek balesetveszélyesek.
- Ne működtesse az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszám szikrákat hoz létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- Tartsa távol a gyermekeket és a közelben tartózkodókat az elektromos szerszám működtetése közben. A zavaró tényezők miatt elveszítheti az irányítást.

Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám dugaszának meg kell felelnie a konnektornak. Soha ne módosítsa a dugaszt semmilyen módon. Ne használjon semmilyen adaptert földelt elektromos szerszámokkal. A módosított dugasz és a nem megfelelő konnektor növeli az áramütés kockázatát.
- Kerülje az érintkezést a földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámot esőnek vagy nedves körülményeknek. Az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.
- Ne rángassa a kábelt. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy konnektorból való kihúzására. Tartsa távol a zsinórt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés veszélyét.
- Ha elektromos szerszámot használ kültéren,

használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

- Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves helyen történő üzemeltetése, használjon áram-védőkapcsolóval (RCD) védett tápegységet. Az áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Az elektromos szerszám elektromágneses mezőt (EMF) hozhat létre, amely nem káros a használóra. A pacemakerrel és más hasonló orvosi eszközökkel rendelkező használóknak azonban az elektromos szerszám használata előtt tanácsot kell kérniük az eszköz gyártójától és/vagy orvosuktól.

Személyes biztonság

- Viseljen fülvédőt
- Maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan esztét, amikor az elektromos szerszámot használja. Ne használja az elektromos szerszámot fáradtan, illetve kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám működtetése közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon egyéni védőfelszerelést. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például a porvédő maszk, a csúszásmentes biztonsági cipő, a védősisak vagy a hallásvédő csökkentik a személyi sérülés esélyét. Az elektromos szerszám használatakor viseljen védőszemüveget, hogy megóvja szemét a sérüléstől. A védőszemüvegnek meg kell felelnie az ANSI Z87.1 szabványnak az USA-ban, az EN 166 szabványnak Európában vagy az AS/NZS 1336 szabványnak Ausztráliában/Új-Zélandon. Ausztráliában/Új-Zélandon törvényileg kötelező az arcvédő viselése az arc védelme érdekében.
- A szerszámot ne használja nyújtózkodva. Mindig tartson stabil, kiegyensúlyozott pozíciót. Ettől az elektromos szerszám jobban irányítható lesz a váratlan helyzetekben.
- Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről. A bő ruha, az ékszer vagy a hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- Ha használ porszívó és -gyűjtő berendezés csatlakoztatására szolgáló eszközt, gondos-

kodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról. A porszívás csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

- Ne hagyja, hogy a szerszámok gyakori használatából eredő megszokás miatt gondatlanná váljon, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági előírásokat. Egy óvatlan mozdulat a másodperc tört része alatt súlyos sérülést okozhat.
- Ne érintse meg a fűrészláncot pusztán kézzel. A fűrészlánc kezeléséhez mindig viseljen kesztyűt.

Az akkumulátorra vonatkozó biztonsági utasítások

- Az akkumulátor használata előtt olvassa el az összes utasítást és figyelmeztető jelzést (1) az akkumulátortöltőn, (2) az akkumulátoron és (3) az akkumulátort használó készüléken.
- Ne szerelje szét az akkumulátort.
- Ha az üzemidő túlságosan hosszú, azonnal kapcsolja ki a készüléket. Ez túlmelegedést, égési sérülést és akár robbanást is eredményezhet.
- Ha elektrolit kerül a szemébe, öblítse ki tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz. Ez a látás elvesztéséhez vezethet.
- Ne zörje rövidre az akkumulátort:
 - o Ne érintse a csatlakozókat semmilyen vezető anyaggal.
 - o Kerülje az akkumulátor más fémtárgyakkal való tárolását, például szögekkel, érmékkel stb.
 - o Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.
 - o Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, esetleg égési sérüléseket és akár meghibásodást is okozhat.
- Ne tárolja a készüléket és az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-ot (122 °F).
- Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az súlyosan sérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor tűz hatására felrobbanhat.
- Vigyázzon, nehogy leejtse vagy megüsse az akkumulátort.
- Ne használjon sérült akkumulátort.
- A lítium-ion akkumulátorra a veszélyes árukra vonatkozó jogszabályok előírásai vonatkoznak.
 - o A kereskedelmi, pl. harmadik felek vagy

szállítványozók által végzett szállítás esetén a csomagolásra és címkézésre vonatkozó különleges követelményeket be kell tartani. A szállítandó termék előkészítéséhez veszélyes anyagokkal foglalkozó szakértővel való konzultáció szükséges. Kérjük, vegye figyelembe az esetleg részletesebb nemzeti előírásokat is. Ragassza vagy szigetelje le a nyitott érintkezőket, és rögzítse az akkumulátort úgy, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.

- Kövesse az akkumulátor ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.
- Az akkumulátor nem megfelelő készülékbe való behelyezése tüzet, túlmelegedést, robbanást vagy elektrolit-szivárgást okozhat.

MŰSZAKI ADATOK

Üresjáratú fordulatszám		5100rpm±10%
Teljes hossz (csak a szerszám)		390mm
Névleges feszültség		D.C. 12V
Nettó súly (csak a szerszám)*		1.1Kg
Max. vágási átmérő		4"
Láncvezető lap	Típus	Orrkerekes
	Szabványos hosszúság	160 mm
	Vastagság	1.3 mm
Lánckerék osztás		1/4"
Láncszemek száma		32
Láncsebesség		8.0m/s (0 – 300m/min)
Hangnyomásszint (LpA)		96.7 dB(A)
Hangteljesítményszint (LWA)		101.8 dB (A)
Bizonytalanság (K)		3 dB(A)
Rezgéskibocsátás (ah, W)		1.52m/s ²
Bizonytalanság (K)		1.5m/s ²

*A súly a tartozék(ok)tól függően változhat, beleértve az akkumulátort is.

ÖSSZEÁLLÍTÁS

A láncvezető lap eltávolítása vagy felszerelése

A láncvezető lap fedelének felszereléséhez emelje fel a biztonsági védőburkolatot, és a láncvezető lap fedelét a láncvezető lap mentén kissé tolja be, csúsztassa oldalra, ameddig csak lehet, majd engedje ki a biztonsági védőburkolatot.

A láncvezető lap burkolatának eltávolításához fordítva hajtja végre a beszerelési lépéseket.



Fűrészlánc eltávolítása vagy felszerelése

A fűrészlánc eltávolításához hajtja végre a következő lépéseket:

1. Húzza felfelé a kart, miközben megnyomja a szélét.



2. Fordítsa a kart az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a lánckerékfedél le nem jön.

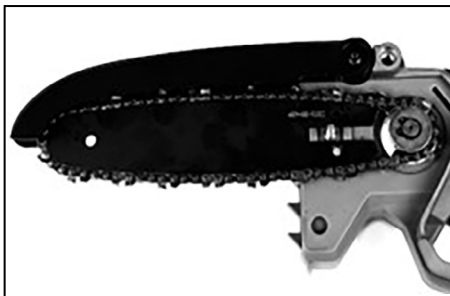
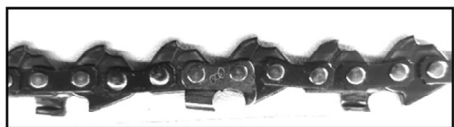


3. Távolítsa el a lánckerékfedeleket, majd vegye le a fűrészláncot és a lánctvezető lapot a lánctfűrésztestről.



A fűrészlánc felszereléséhez hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Ellenőrizze a lánc irányát. A láncra lévő jelölés a lánc irányát mutatja. Helyezze a fűrészláncot a lánctvezető lapra.
2. Illessze be a fűrészlánc egyik végét a lánctvezető lap tetejére, a másik végét pedig a lánckerék köré.
3. Tegye a lánctvezető lapot a lánctfűrészre a helyére.



4. Tegye fel a lánckerékfedeleket a lánctfűrészre, és illessze a fedélre lévő két csavart a két megfelelő lyukhoz, ahogy az alább látható.



5. Fordítsa a kart az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a lánckerékfedél stabilan nem rögzül, majd állítsa vissza az eredeti helyzetbe.





HASZNÁLAT

MEGJEGYZÉS: Soha ne dobja le vagy ejtse le a szerszámot.

MEGJEGYZÉS: Ne takarja le a szerszám szelőlőzőnyílásait.

Bekapcsolás előtt a láncfűrésztest végállás kapcsolóját érintse a vágandó munkadarab felületéhez. Különben a láncvezető lap bizonytalanná válhat, ami a kezelő sérüléséhez vezethet. Fűrészlje a vágandó munkadarabot úgy, hogy a láncfűrészre enyhe nyomást gyakorolva csak lefelé mozgatja, és a lánc sebessége ne legyen túl lassú.

Ha nem tudja a munkadarabot egyetlen mozdulattal átvágni:

A fogantyúra enyhe nyomást gyakorolva folytassa a fűrészélést, és húzza vissza egy kicsit a láncfűrész; majd fejezze be a vágást.



Az akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása:

- Az akkumulátor eltávolításához csúsztassa ki a szerszámból, miközben elcsúsztatja az akkumulátor elején található gombokat.
- Az akkumulátor behelyezéséhez igazítsa azt az akkumulátornyíláshoz, és csúsztassa a helyére. Egészen addig csúsztassa be, amíg egy kis kattánással be nem rögzül a helyére.

VIGYÁZAT: Mindig teljesen helyezze be az akkumulátort. Különben véletlenül kieshet a szerszámból, és kárt tehet Önben vagy a környezetében lévő személyben.

VIGYÁZAT: Ne erőltesse az akkumulátor behelyezését. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyen, akkor nem megfelelően van behelyezve.

Szerszám / akkumulátor védelmi rendszere:

A szerszám/akkumulátor egy védelmi rendszerrel van felszerelve. Ez a rendszer automatikusan lekapcsolja a motor áramellátását a szerszám és az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében. A szerszám automatikusan leáll működés közben, ha a szerszám vagy az akkumulátor az alábbi feltételek valamelyikének megfelel:

• **Túlterhelés elleni védelem:** Ha az akkumulátort olyan módon működtetik, hogy az abnormálisan nagy áramot vesz fel, a szerszám automatikusan, minden jelzés nélkül leáll. Ekkor kapcsolja ki a szerszámot, és hagyja abba azt a munkát, amely az eszköz túlterhelését okozta. Ezután kapcsolja be a szerszámot az újraindításhoz.

• **Túlmelegedés elleni védelem:** Ha a szerszám vagy az akkumulátor túlmelegszik, a szerszám automatikusan leáll. Ekkor hagyja lehűlni a szerszámot/akkumulátort, mielőtt újra bekapcsolná.

• **Túlterhelés elleni védelem:** Ha a szerszám/akkumulátor töltöttsége lecsökken, a szerszám automatikusan leáll. Ha a termék a kapcsolók működtetése ellenére sem működik, vegye ki az akkumulátorokat a szerszámból, és töltsse fel őket.

Kioldó működése:

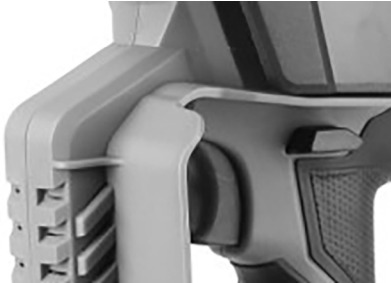
A kapcsoló kioldójának véletlen meghúzásának megakadályozására egy reteszelő kar van felszerelve. A szerszám indításához nyomja le a reteszelő kart, és húzza meg a kapcsolót. Az elektromos szerszám azonnal beindul maximális sebességgel. A leállításához engedje el a kioldót.

FIGYELEM! Az Ön biztonsága érdekében ez a szerszám reteszelő karral van felszerelve, amely megakadályozza a szerszám véletlen indítását. SOHA ne használja a szerszámot, ha az akkor is működik, ha egyszerűen csak meghúzza a kioldót a reteszelő kar megnyo-

mása nélkül. A további használat előtt küldje vissza a szerszámot a hivatalos szervizközpontunkba a megfelelő javítás érdekében.

FIGYELEM! Soha ne ragassza le, illetve ne iktassa ki a reteszelőkar célját és funkcióját.

MEGJEGYZÉS: Ne húzza meg erősen a kioldót a reteszelőkar lenyomása nélkül. Ez a kioldó törését okozhatja.



A lefutó fék ellenőrzése: Indítsa el a láncfűrész, majd engedje el teljesen a kapcsoló kioldóját. A fűrészláncnak egy másodpercen belül meg kell állnia.

VIGYÁZAT: Ha a fűrészlánc nem áll meg egy másodpercen belül ebben a testben, hagyja abba a láncfűrész használatát, és forduljon hivatalos szervizközpontunkhoz.

Visszarúgás elkerülésére szolgáló biztonsági védőburkolat:

- A védőburkolat alakja nagymértékben kiküszöböli a visszarúgás veszélyét.
- Az orrvédővel ellátott biztonsági védőburkolat optimálisan védi a fűrész a visszarúgás ellen. Soha ne távolítsa el a biztonsági védőburkolatot. Sérülés veszélye áll fenn.



KARBANTARTÁS

Elektromos szerszámok használata és karbantartása

1. Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használjon a feladathoz megfelelő elektromos szerszámot. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát azon a fordulatszámon, amelyre tervezték.
2. Ne használja az elektromos szerszámot, ha a főkapcsoló nem kapcsolja be és ki. Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a főkapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
3. Húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy vegye ki az akkumulátort (ha kivehető) az elektromos szerszámból, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékot cserélne, vagy tárolná azt. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen beindításának kockázatát.
4. A használaton kívüli elektromos szerszámot gyermekek számára elérhetetlen helyen tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást nem ismerő személyek használják. Az elektromos szerszám veszélyes a képzetlen használók kezében.
5. Tartsa karban az elektromos szerszámot és a tartozékait. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását vagy rögzítését, a törött alkatrészeket és minden más olyan körülményt, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha meghibásodott, használat előtt javíttassa meg az elektromos szerszámot. Sok balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos szerszámok.
6. Tartsa a vágószerszámot élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott, éles vágóélel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak megakadni, és könnyebben ellenőrizhetők.
7. Használja az elektromos szerszámot, a tartozékait, a biteket stb. a jelen használati utasításnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyes lehet.
8. Tartsa a fogantyúkat és a markolatokat szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és markolatok akadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását a váratlan helyzetekben.

9. A szerszám használatakor ne viseljen szövet munkakesztyűt, amelybe a szerszám be-leakadhat. A szövet munkakesztyű mozgó alkatrészekbe való beleakadása személyi sérülést okozhat.

Szerviz

1. Az elektromos szerszám szervizelését csak azonos cserealkatrészek felhasználásával és szakképzett szakemberrel végeztesse el. Ez biztosítja az elektromos szerszám biztonságosságának megőrzését.
2. Soha ne javítsa a sérült akkumulátort. Az akkumulátor szervizelését csak a gyártó vagy a hivatalos szervizek végezhetik.
3. Kövesse a tartozékok kenésére és cseréjére vonatkozó utasításokat.

Az akkumulátoros kompakt láncfűrészre vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

1. A láncfűrész működése közben minden testrészét tartsa távol a fűrészlánctól. Mielőtt beindítja a láncfűrész, győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc nem érintkezik semmivel. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a láncfűrész működtetése közben a ruházatának vagy testének a láncba való beakadását okozhatja.
2. Tartsa a fogantyúkat szárazon, tisztán, olaj- és zsímentesen. A zsíros, olajos fogantyúk csúszósak, ami az irányíthatóság elvesztését okozza.
3. A láncfűrész mindig úgy tartsa, hogy a jobb keze a fő fogantyún, a bal keze pedig a markolatfelületen legyen. A láncfűrész fordított kéztartással való használata növeli a személyi sérülés kockázatát, ezért ezt soha nem szabad megtenni.
4. Az elektromos szerszámot a szigetelt markolatnál fogva tartsa, mert a fűrészlánc érintkezhet rejtett vezetékekkel. A feszültség alatt álló vezetékkel érintkező fűrészlánc az elektromos szerszám szabadon lévő fémrészeit feszültség alá helyezheti, és áramütést okozhat a kezelőnek.
5. Viseljen védőszemüveget és hallásvédőt. További védőfelszerelés ajánlott a fej, a kéz, a láb és a lábfej számára. A megfelelő védőruházat csökkenti a repülő törmelék vagy a fűrészláncsal való véletlen érintkezés okozta személyi sérülések kockázatát.
6. Használjon szorítókat vagy más praktikus módszert a munkadarab rögzítésére és alátá-

masztására egy stabil felületen. Ha a munkadarabot kézzel vagy a testéhez szorítja, az instabillá válik, és az irányítás elvesztéséhez vezethet.

7. Ügyeljen arra, hogy biztos lábakon álljon, amikor az elektromos szerszámot kezeli, különösen, ha lépcsőn vagy létrán állva használja. A csúszós vagy instabil felületek miatt elveszítheti az egyensúlyát, vagy elveszítheti az irányítást az elektromos szerszám felett.

8. Az elektromos szerszámot csak bekapcsolt állapotban hozza érintkezésbe a munkadarabbal. Különböző fennáll a visszarúgás veszélye, ha a vágószerszám elakad a munkadarabban.

9. Fűrészelés közben ügyeljen arra, hogy stabil legyen a felület, amin áll. Az elakadt fűrészlánc elszakadhat vagy visszarúgást okozhat.

10. A vágás befejeztével kapcsolja ki a szerszámot, és csak akkor húzza ki a szerszámot a vágatból, ha az megállt. Így elkerülheti a visszarúgást, és biztonságosan leteheti az elektromos szerszámot.

11. Csak sérülésmentes, tökéletes állapotban lévő fűrészláncot használjon. Az elgörbült vagy életlen fűrészlánc elszakadhat, negatívan befolyásolhatja a vágást, vagy visszarúgáshoz vezethet.

12. A fűrészláncot a kikapcsolás után ne állítsa meg úgy, hogy oldalról megnyomja. A fűrészlánc megsérülhet, elszakadhat vagy visszarúgást okozhat.

13. Használjon megfelelő érzékelőket annak megállapítására, hogy vannak-e rejtett tápvezetékek, vagy forduljon a helyi közműszolgáltatóhoz segítségért. Az elektromos kábelekkal való érintkezés tüzet és áramütést okozhat. A gázvezetékek károsodása robbanáshoz vezethet. A csőtörés vagyoni károkat okoz.

14. A fűrészlánc lánc elszakadhat, ha túlzott igénybevételnek van kitéve. Ha ez történik, cserélje ki az elektromos szerszámot és/vagy a fűrészláncot.

15. A visszarúgás okai és a kezelő általi megelőzés: Visszarúgás akkor fordulhat elő, ha a láncvezető lap orra vagy hegye hozzáér egy tárgyhöz, vagy ha a fában ejtett vágás összefűz, vagy a vágás során a fűrészláncot beszorítja. Az orr érintkezése bizonyos esetekben hirtelen ellentétes irányú reakciót okozhat, amely a vezető rudat felfelé és a kezelő felé rántja. A fűrészláncnak a láncvezető lap teteje mentén

történő becsípődése a láncvezető lapot gyorsan visszanyomhatja a kezelő felé. E reakciók bármelyike ahhoz vezethet, hogy Ön elveszíti a fűrész feletti uralmát, ami súlyos személyi sérülést okozhat. Ne hagyatkozzon kizárólag a fűrészbe épített biztonsági eszközökre. A láncfűrész használójaként több lépést is meg kell tennie annak érdekében, hogy a vágási munkák baleset- és sérülésmentesek legyenek. A visszarúgás az elektromos szerszámok helytelen használatának és/vagy helytelen üzemeltetési eljárásoknak vagy körülményeknek az eredménye, és az alábbiakban ismertett megfelelő óvintézkedések megtételével elkerülhető:

1. Tartsa stabilan a láncfűrész fogantyúit hüvelykujjával és ujjával megfogva, mindkét kezével a fűrészben, és testét és karját úgy tartsa, hogy ellen tudjon állni a visszarúgó erőnek. A visszarúgási erő a kezelő által szabályozhatók, ha megfelelő óvintézkedéseket tesz. Ne engedje el a láncfűrésztest.
2. Ne használja nyújtózkodva, és ne vágjon vállmagasság felett. Ez segít megelőzni a hegy véletlen érintkezését, és lehetővé teszi a láncfűrész jobb irányítását váratlan helyzetekben.
3. Csak a gyártó által megadott csere láncvezető lapokat és láncokat használjon. A nem megfelelő csere láncvezető lapok és láncok szakadását és/vagy visszarúgást okozhatnak.
4. Kövesse a gyártó fűrészláncra vonatkozó élezési és karbantartási utasításait. A mélységhatároló magasságának csökkentése fokozott visszarúgáshoz vezethet.

16. A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a láncfűrész megfelelően működik-e, és hogy állapota megfelel-e a biztonsági előírásoknak. Különösen ellenőrizze, hogy:

1. A lefutó fék megfelelően működik;
2. A láncvezető lap és a lánckerékfedél megfelelően van felszerelve;
3. A láncot az előírásoknak megfelelően megéleztek és megfeszítették.

17. Ne indítsa el a láncfűrésztest úgy, hogy a láncvédő fel van szerelve. Ha a láncfűrésztest úgy indítja el, hogy a láncvédő fedél rajta van, akkor

a láncvédő fedél előre felé kiugorhat, ami személyi sérüléshez és a kezelőt körülvevő tárgyak károsodásához vezethet.

18. Kerülje a veszélyes környezetet. Ne használja a szerszámot nedves vagy vízes helyen, és ne tegye ki esőnek. A szerszámba kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.

19. Ne dobja az akkumulátor(oka)t tűzbe. Az akkumulátor felrobbanhat. Ellenőrizze a helyi szabályzatokat az esetleges speciális ártalmatlanítási utasítások tekintetében.

20. Ne nyissa fel és ne rongálja meg az akkumulátor(oka)t. A felszabaduló elektrolit maró hatású, és szem- vagy bőrkárosodást okozhat. Lenyelve mérgezős lehet.

21. Ne töltsen az akkumulátort esőben vagy nedves helyen.

FIGYELEM! NE hagyja, hogy kényelemből vagy (a szerszám gyakori használatából eredő) megszokás miatt gondatlanná váljon, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági előírásokat. A HELYTELEN HASZNÁLAT vagy a jelen használati útmutatóban szereplő biztonsági szabályok be nem tartása súlyos személyi sérülést okozhat.

Akkumulátor használata és karbantartása

1. Csak a gyártó által megadott töltővel töltsen a készüléket. Bizonyos típusú akkumulátorokhoz alkalmas töltők tűzveszélyesek lehetnek, ha egy másik típusú akkumulátorral használja.

2. Az elektromos szerszámot csak a kifejezetten ehhez a típushoz alkalmas akkumulátorral használja. Más típusú akkumulátorok használata sérülés- és tűzveszélyes lehet.

3. Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek összeköthetik az egyik csatlakozót a másikkal. Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.

4. Helytelen használat esetén az akkumulátorból folyadék kerülhet ki; kerülje az azzal való érintkezést. Ha véletlenül a testére kerül, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kijövő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

5. Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort és szerszámat. A sérült vagy módosított akkumulátor kiszámíthatatlanul működhet, ami tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.

6. Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámat tűznek vagy magas hőmérsékletnek. Tűznek vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek kitéve robbanást okozhat.

7. Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltsen az akkumulátort vagy a szerszámat a használati utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.

Tipppek az akkumulátor élettartamának meghosszabbításához

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Mindig állítsa le a készüléket, és töltsen fel az akkumulátort, ha a teljesítmény csökkenését észleli.

2. Soha ne próbáljon feltölteni teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés lerövidíti az akkumulátor élettartamát.

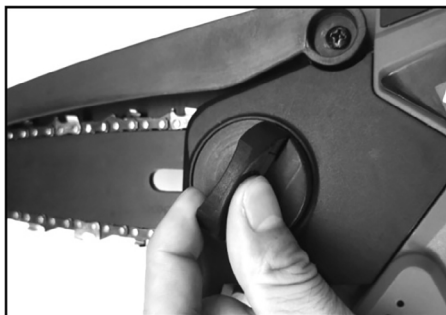
3. Az akkumulátort 5–45 °C-os környezeti hőmérsékleten töltsen. Hagyja a forró akkumulátort lehűlni, mielőtt feltöltné.

4. Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideig (több mint hat hónapig) nem használta.

Fűrészlánc feszességének beállítása

A fűrészlánc több órás használat után meglazulhat. Használat előtt rendszeresen ellenőrizze a fűrészlánc feszességét.

1. Húzza felfelé a kart, miközben megnyomja a szélét. Az óramutató járásával ellentétes irányban kissé elforgatva enyhén lazítsa meg a lánckerékfedelet.



2. Állítsa be a láncefeszességet. A láncefjsavart az óramutató járásával megegyező irányba fordítsa el a meghúzáshoz, az óramutató járásával ellentétes irányba pedig a lazításhoz. A megfelelő fűrészlánc feszességének ellenőrzéséhez húzza meg a fűrészláncot kb. 1 kg erővel; ha 3–4 mm távolság van a láncc vezető lap alsó oldalának közepe és a fűrészlánc között, ahogy az alább látható, akkor a feszesség megfelelő.



3. Fordítsa a kart az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a lánckerékfedél rögzül, majd állítsa vissza az eredeti helyzetbe.

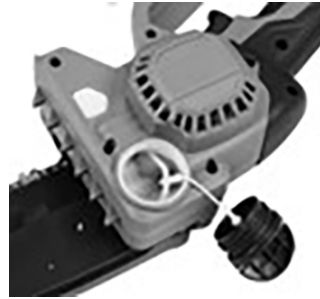


4. Győződjön meg róla, hogy a fűrészlánc nem lazul meg az alsó oldalon, és a fűrészlánc szorosan illeszkedik a láncvezető lap alsó oldalához.

Automatikus olajkenési rendszer

Elektromos láncfűrészünk automatikusan kenődik, amikor a szerszám működik. Rendszeresen ellenőrizze az olajtartályban lévő olaj mennyiségét az átlátszó olajtartályablakon keresztül.

A tartály újratöltéséhez fektesse a láncfűrész az oldalára, húzza fel a kart, és az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva vegye le az olajtartály kupakját. A tartály újratöltése után győződjön meg arról, hogy az olajtartály kupakja jól meg van húzva.



MEGJEGYZÉS: Amikor először tölti fel a láncolajat, vagy teljesen kiürült tartály után tölti újra, a töltőnyak alsó széléig töltsse fel az olajat. Különben az olajadagolás nem működhet megfelelően.

MEGJEGYZÉS: A fűrészláncolajat kizárólag láncfűrészekkel használja.

MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon port és porszemcséket tartalmazó, illetve illékony olajat.

MEGJEGYZÉS: A vágási művelet előtt győződjön meg arról, hogy a mellékelt olajtartály kupakja a helyére van csavarozva.

MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonlót. Elszíneződés, deformáció vagy repedések keletkezhetnek.

A fűrészlánc élezése

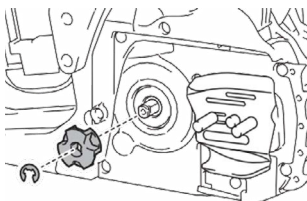
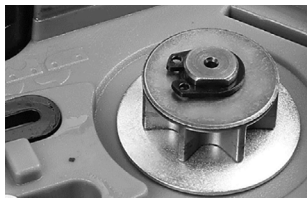
Élezze meg a fűrészláncot (fűrészfogakat), amikor:

- A forgács fűrészporrá válik;
- A vágáshoz nagyobb erőre van szükség;
- Egyenes vágás már nem lehetséges;
- A vibráció erősebbé válik;

A tompa fűrészláncokat újra kell élezni.

A lánc élezéséhez használjon láncélezőt; ügyeljen arra, hogy a láncot 30°-os szögben élezze.

Cserélje ki a fűrészláncot, ha jelentős, reszeléssel nem javítható sérülést szenvedett.



MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy a lánckerék az ábrán látható módon van felszerelve.

A szerszám tárolása

1. Tárolás előtt tisztítsa meg a szerszámot. A lánckerékfedél eltávolítása után távolítsa el a szerszámról a forgácsot és a fűrészport.
2. A szerszámot a tisztítás után terhelés nélkül működtesse, hogy a fűrészláncot és a láncvezető lapot megolajozza.
3. Fedje le a láncvezető lapot a láncvezető lap burkolattal.

A láncvezető lap tisztítása

A forgács és a fűrészpor felgyülemlik a láncvezető lap hornyában. Ezek eltömíthetik a láncvezető lap hornyát és akadályozhatják az olaj áramlását. A fűrészlánc élezésekor vagy cseréjekor minden alkalommal tisztítsa ki a forgácsot és a fűrészport.

A lánckerékfedél tisztítása

A forgács és a fűrészpor felhalmozódik a lánckerékfedél belsejében. Távolítsa el a lánckerékfedeleket és a fűrészláncot a szerszámról, majd tisztítsa meg a forgácsot és a fűrészport.

A lánckerék cseréje

VIGYÁZAT: A kopott lánckerék károsítja az új fűrészláncot. Ebben az esetben cseréltesse ki a lánckereket.

Az új fűrészlánc felszerelése előtt ellenőrizze a lánckerék állapotát. A lánckerék cseréjekor mindig szereljen fel egy új rögzítőgyűrűt.



Időszakos karbantartás

A hosszú élettartam biztosítása, a károsodások megelőzése és a biztonsági funkciók teljes körű működése érdekében a következő karbantartási munkákat rendszeresen el kell végezni.

		Használat előtt	Minden nap	Minden héten	Tárolás előtt
Láncfűrész	Ellenőrzés	x			
	Tisztítás		x		
Fűrészlánc	Ellenőrzés	x			
	Szükség esetén élezés				x
Láncvezető lap	Ellenőrzés	x	x		
	Távolítsa el a láncfűrészről				x
Láncfék	Ellenőrizze a működését	x			
	Ellenőrzés	x			
Reteszelő kar	Ellenőrzés	x			
Csavarok és anyák	Ellenőrzés			x	

HIBAELHÁRÍTÁS

Meghibásodás állapota	Ok	Művelet
A láncfűrész nem indul	Az akkumulátorok nincsenek behelyezve	Helyezzen be feltöltött akkumulátorokat
	Akkumulátor probléma (alacsony töltöttség)	Töltse fel az akkumulátorokat. Ha a feltöltés nem működik, cserélje ki az akkumulátort
A motor rövid használat után leáll.	Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony	Töltse fel az akkumulátorokat. Ha a feltöltés nem működik, cserélje ki az akkumulátort
Nincs olaj a láncon	Kifogyott a kenőolaj	Töltse fel a láncolajat
A láncfűrész nem éri el a maximális fordulatszámot	Az akkumulátor helytelenül van behelyezve	Helyezze be az akkumulátort a jelzett módon
	Az akkumulátor teljesítménye csökken	Töltse fel az akkumulátorokat. Ha a feltöltés nem működik, cserélje ki az akkumulátort
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően	Forduljon a helyi forgalmazóhoz a szerszámok javításával kapcsolatban.
Rendellenes vibráció: AZONNAL ÁLLÍTSA LE A SZERSZÁMOT	Laza láncvezető lap vagy fűrészlánc	Állítsa be a láncvezető lap és a fűrészlánc feszességét
	Szerszám meghibásodás	A javításért forduljon a régiójában található hivatalos szervizközponthoz

ПРЕЗЕНТАЦИЯ ПРОДУКТА

Компактная цепная пила предназначена только для домашнего использования. Назначение — обрезка веток, пиление планок и брусков, древесины лиственных и хвойных пород. Предназначена для прямолинейного пиления. Пила не предназначена для непрерывного использования в коммерческих целях.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



Прежде чем приступать к использованию изделия, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством пользователя.

Несоблюдение настоящей инструкции может привести к травме и/или повреждению изделия.

Сохраните инструкцию для использования в будущем.

Общие предупреждения по технике безопасности для приводного инструмента

- Не натягивайте пильную цепь слишком сильно. Слишком сильное натяжение пильной цепи может привести к поломке пильной цепи, натяжного диска или износу пильной шины.
- Перед регулировкой или проверкой работы инструмента обязательно убедитесь, что инструмент выключен и аккумуляторная батарея снята.
- Перед выполнением любых работ на инструменте обязательно убедитесь, что инструмент выключен и аккумуляторная батарея снята.
- Сразу по окончании работы пильная цепь и пильная шина сильно нагреты. Перед выполнением любых работ на инструменте дайте им достаточно остыть.
- Слишком ослабленная цепь может соскочить с пильной шины и причинить травму.
- Категорически запрещается снимать защитное ограждение во время работы и категорически запрещается помещать руки в зону за защитным ограждением или под ограничительным упором. Имеется возможность травмы.
- Не включайте пилу, если пильная цепь соприкасается с заготовкой, уже находится в заготовке или может удариться обо

что-либо. Это может привести к тяжелым травмам.

- Закрепите незакрепленные заготовки, прежде чем приступать к их распилу. Удалите посторонние предметы, например гвозди, винты и т.д.
- При работе двигателя все части тела должны находиться на безопасном расстоянии от пильной цепи.
- При работе двигателя надежно удерживайте цепную пилу обеими руками.
- При распиле ветки, которая согнута под нагрузкой, будьте готовы к ее резкому распрямлению. При сбросе напряженного состояния древесных волокон древесина может нанести удар оператору, и/или он может потерять контроль над цепной пилой.
- Соблюдайте особую осторожность при пилении кустарника и саженцев. Тонкие ветки могут зацепиться за пильную цепь и хлестнуть по оператору или вывести его из равновесия.

Безопасность рабочей зоны

- Следите за тем, чтобы в рабочей зоне была чистота и хорошее освещение. Загромождение или недостаток освещения в рабочей зоне приводят к несчастным случаям.
- Запрещается эксплуатировать приводной инструмент во взрывоопасных средах, например в присутствии горючих жидкостей, газов или пыли. При работе приводного инструмента образуются искры, от которых могут воспламениться пыль или пары.
- Не допускайте присутствия детей и посторонних лиц во время работы с приводным инструментом. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

Электробезопасность

- Вилки приводного инструмента должны подходить к розетке. Категорически запрещается как-либо модифицировать штепсельную вилку. Запрещается использование переходников для вилки с заземленным приводным инструментом. Стандартные вилки без модификации и соответствующие розетки снизят возможность поражения электрическим током.
- Избегайте прикосновения частей тела

к заземленным поверхностям, например трубе, радиатору, газовой плите и холодильнику. Если ваше тело заземлено, имеется повышенная опасность поражения электрическим током.

- Запрещается подвергать приводной инструмент воздействию дождя или условий повышенной влажности. Попадание воды в приводной инструмент повышает возможность поражения электрическим током.

- Аккуратно обращайтесь с сетевым шнуром. Запрещается использовать сетевой шнур для переноски, подтягивания приводного инструмента, запрещается тянуть за сетевой шнур при отключении инструмента от розетки. Берегите шнур от воздействия источников тепла, масла, острых кромок или движущихся частей. Если сетевой шнур поврежден или запутан, это увеличивает возможность поражения электрическим током.

- При работе с приводным инструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, предназначенный для использования на открытом воздухе. Использование удлинителя, предназначенного для использования на открытом воздухе, снижает возможность поражения электрическим током.

- Если работа с приводным инструментом во влажном месте неизбежна, используйте для защиты устройство дифференциального тока (УЗО). Использование УЗО снижает возможность поражения электрическим током.

- Приводной инструмент может создавать электромагнитные поля (ЭМП), которые не представляют опасности для пользователя. Тем не менее, прежде чем приступать к эксплуатации описываемого приводного инструмента, пользователи кардиостимуляторов и других аналогичных медицинских устройств должны обратиться к изготовителю своего устройства и/или к врачу за консультацией.

Личная безопасность

- Используйте средства защиты органов слуха.

- При работе с приводным инструментом будьте внимательны, контролируйте все свои действия и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте приводной

инструмент, если вы устали или находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарств. Лишь момент невнимательности при использовании приводного инструмента может привести к тяжелой травме.

- Используйте средства индивидуальной защиты. Использование в соответствующих условиях средств защиты, например противопылевого респиратора, защитной обуви с нескользящей подошвой, каски или средств защиты органов слуха позволяет снизить вероятность получения травм. При использовании приводного инструмента для защиты глаз от травм обязательно используйте защитные очки. Очки должны соответствовать требованиям стандартов ANSI Z87.1 в США, EN 166 в Европе или AS/NZS 1336 в Австралии/Новой Зеландии. В Австралии/Новой Зеландии по закону также обязательно использовать защитную маску для лица.

- Не тянитесь слишком далеко. Постоянно имейте надежную опору и устойчивое равновесие. Это позволяет лучше контролировать приводной инструмент в непредвиденных ситуациях.

- Одевайтесь правильно. Запрещается работа в одежде со свисающими частями или не снимая бижутерию. Волосы должны быть убраны, а части одежды должны находиться на безопасном расстоянии от движущихся частей. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

- Если предусмотрены устройства для подключения систем удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и правильно используются. Использование системы пылеулавливания может снизить опасность, связанную с пылью.

- Если вы освоили инструмент благодаря его частому использованию, не успокаивайтесь и не начинайте игнорировать правила техники безопасности при работе с инструментом. Небрежность при работе может привести к тяжелой травме в течение доли секунды.

- Не прикасайтесь к пыльной цепи голыми руками. При обращении с пыльной цепью перчатки должны быть постоянно надеты.

Инструкции по технике безопасности для аккумуляторных батарей

- Перед использованием аккумуляторной батареи ознакомьтесь со всеми инструкциями и предупреждающими наклейками на (1) зарядном устройстве

для аккумулятора, (2) аккумуляторе и (3) изделии, использующем аккумулятор.

- Запрещается разбирать аккумуляторную батарею.
- Если время работы слишком большое, немедленно прекратите работу. Это может привести к возможности перегрева, ожогов и даже взрыва.
- Если электролит попал в глаза, промойте их чистой водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью. Он может привести к потере зрения.
- Запрещается замыкать выводы аккумуляторной батареи:
 - о Запрещается прикасаться к клеммам любым электропроводным материалом.
 - о Запрещается хранить аккумуляторную батарею в контейнере с другими металлическими предметами, например с гвоздями, монетами и т.д.
 - о Запрещается подвергать аккумуляторную батарею воздействию воды или дождя.
 - о Короткое замыкание аккумулятора может привести к протеканию тока большой силы, перегреву, возможным ожогам и даже поломке.
- Запрещается хранить инструмент и аккумуляторную батарею в местах, где температура может достигать 50°C (122 °F) или превышать ее.
- Запрещается сжигать аккумуляторную батарею, даже если она сильно повреждена или полностью изношена. Аккумуляторная батарея может взорваться в огне.
- Не роняйте аккумулятор и не подвергайте его ударам.
- Запрещается использование поврежденного аккумулятора.
- На встроенные в аккумулятор литий-ионные элементы распространяются требования законодательства об опасных грузах.
 - о При коммерческих перевозках, например, третьими лицами, экспедиторами, необходимо соблюдать специальные требования к упаковке и маркировке. Для подготовки изделия к отгрузке требуется консультация специалиста по опасным материалам. Также соблюдайте, национальные нормативы, которые, возможно, содержат более подробные требования.

Заклейте изолентой или малярной лентой оголенные контакты и упакуйте аккумулятор таким образом, чтобы он не мог перемещаться в упаковке.

- Соблюдайте местные нормативы утилизации аккумуляторов.
- Установка аккумулятора на изделия, для которых он не предназначен, может привести к пожару, сильному нагреву, взрыву или утечке электролита.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Скорость без нагрузки		5100rpm±10%
Общая длина (только инструмент)		390mm
Номинальное напряжение		D.C. 12V
Вес нетто (только инструмент)*		1.1Kg
Макс. диаметр пиления		4"
Пильная шина	Тип	Piñón en la punta
	Стандартная длина	160 mm
	Ширина канавки	1.3 mm
Шаг звездочки		1/4"
Количество приводных звеньев		32
Скорость движения цепи		8.0m/s (0 - 300m/min)
Уровень акустического давления (LpA)		96.7 dB(A)
Уровень акустической мощности (LWA)		101.8 dB (A)
Разброс (K)		3 dB(A)
Виброускорение (ah, W)		1.52m/s ²
Разброс (K)		1.5m/s ²

* Вес может отличаться в зависимости от добавочных компонентов, включая аккумуляторную батарею.

СБОРКА

Снятие или установка чехла пильной шины

Для установки чехла пильной шины слегка поднимите защитное ограждение и наденьте чехол пильной шины на пильную шину до упора, а затем отпустите защитное ограждение.

Для снятия чехла пильной шины выполните действия по установке в обратном порядке.



Снятие или установка пильной цепи

Для снятия пильной цепи выполните действия следующих пунктов:

1. Потяните рычаг вверх, нажимая на его край.



2. Поверните рычаг против часовой стрелки, пока не отсоединиться крышка звездочки.



3. Снимите крышку звездочки, затем снимите пильную цепь и пильную шину с корпуса цепной пилы.

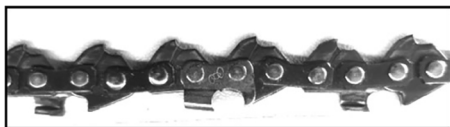


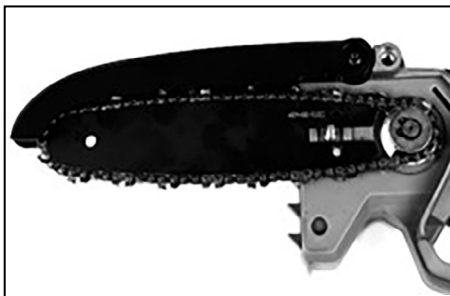
Для установки пильной цепи выполните действия следующих пунктов:

1. Убедитесь, что направление цепи правильное. Метки на цепи показывают направление цепи. Установите пильную цепь на пильной шине.

2. Вставьте один конец пильной цепи в верхнюю часть пильной шины, а другой конец установите на звездочку.

3. Установите пильную шину на штатное место на цепной пиле.





4. Установите крышку звездочки на цепную пилу и совместите выступы на крышке с двумя соответствующими отверстиями, как показано ниже.



5. Поверните рычаг по часовой стрелке, чтобы крышка звездочки надежно зафиксировалась, а затем верните его в исходное положение.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВАЖНО: Запрещается бросать или ронять инструмент.

ВАЖНО: Вентиляционные отверстия инструмента должны быть постоянно открыты.

При работе сначала обогните ограничитель на корпусе цепной пилы о поверхность предмета, распил которого выполняется, а потом включите пилу.



Установка или снятие аккумуляторной батареи:

- Чтобы снять аккумуляторную батарею, нажмите кнопку спереди на батарее и сдвиньте аккумулятор из инструмента.
- Чтобы установить аккумуляторную батарею, выровняйте язычок на аккумуляторной батарее с канавкой для аккумулятора в корпусе и сдвиньте его на место. Вставьте его до упора, пока он не зафиксируется на месте с негромким щелчком.

ВНИМАНИЕ: При установке аккумуляторной батареи обязательно вдвиньте ее до упора. Если этого не сделать, она может случайно выпасть из инструмента, что травмирует вас или лицо, находящееся поблизости.

ВНИМАНИЕ: При установке аккумуляторной

батарея запрещается прилагать значительное усилие. Если аккумуляторная батарея не вдвигается в отсек легко, это значит, что она вставлена неправильно.

Система защиты инструмента / аккумулятора: Инструмент оснащен системой защиты инструмента/аккумулятора. Эта система автоматически отключает питание двигателя, чтобы продлить срок службы инструмента и срок службы батареи. Инструмент автоматически остановится во время работы, если инструмент или аккумулятор находятся в одном из следующих состояний:

- **Защита от перегрузки:** Если аккумулятор используется так, что это вызывает ненормально сильный ток, инструмент автоматически останавливается без какой-либо индикации. В этой ситуации выключите инструмент и прекратите работу, которая вызвала перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для использования его снова.

- **Защита от перегрева:** При перегреве инструмента или аккумулятора инструмент автоматически останавливается. В этой ситуации дайте инструменту/аккумулятору остыть, прежде чем снова включить инструмент.

- **Защита от сверхразряда:** При низком уровне заряда аккумулятора инструмент автоматически останавливается. Если устройство не работает, даже если выключатель установлен в положение «включено», извлеките аккумуляторы из инструмента и зарядите аккумуляторы.

Действие выключателя:

Для исключения случайного нажатия курка выключателя предусмотрен рычаг блокировки. Для пуска инструмента нажмите рычаг блокировки и нажмите курковый выключатель. Приводной инструмент немедленно начнет работать на максимальной скорости. Отпустите курок выключателя, чтобы остановить инструмент. Interruptor para detener la herramienta.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для обеспечения безопасности инструмент оснащен рычагом блокировки, который предотвращает непреднамеренный пуск инструмента. **КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ** пользоваться инструментом, если он

включается, когда вы просто нажимаете на курковый выключатель, не нажимая на рычаг блокировки. **ПРЕЖДЕ ЧЕМ** продолжать использование инструмента, возвратите его в авторизованный сервисный центр для соответствующего ремонта. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** **КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ** фиксировать клейкой лентой рычаг



Проверка рабочего тормоза: Включите цепную пилу, а затем полностью отпустите курковый выключатель. Пильная цепь должна остановиться в течение одной секунды.

ВНИМАНИЕ: Если при проведении этого испытания пильная цепь не останавливается в течение одной секунды, прекратите использование цепной пилы и обратитесь в наш авторизованный сервисный центр.

Защитное ограждение для предотвращения отдачи:

- Форма защитного ограждения в значительной степени исключает возможность отдачи.

- Пила оптимально защищена от отдачи защитным ограждением с функцией защиты кончика пилы. Категорически запрещается снимать защитное ограждение. Существует возможность травмы!



УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

Использование приводного инструмента и уход за ним

1. Запрещается перегрузка приводного

инструмента. Используйте приводной инструмент, предназначенный для вашей технологической задачи. Правильно выбранный приводной инструмент сделает работу лучше и безопаснее, в том темпе, который он обеспечивает благодаря своей конструкции.

2. Запрещается использовать приводной инструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой приводной инструмент, которым невозможно управлять с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту.

3. Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой оснастки или при переводе приводного инструмента на хранение отключите вилку от розетки источника питания и/или, если аккумулятор съемный, снимите его с инструмента. Такие профилактические меры безопасности снизят риск случайного включения приводного инструмента.

4. Храните неиспользуемый приводной инструмент в недоступном для детей месте и не допускайте использования приводного инструмента лицами, не имеющими навыков безопасного использования приводного инструмента или не уяснившими содержания настоящей инструкции. Приводной инструмент представляет собой опасность в руках неподготовленных пользователей.

5. Поддерживайте исправное состояние приводного инструмента и оснастки. Всегда убеждайтесь в отсутствии смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других состояний, которые могут повлиять на работу приводного инструмента. При выявлении повреждений выполните ремонт приводного инструмента перед его использованием. Многие несчастные случаи вызваны недостаточным техническим обслуживанием приводного инструмента.

6. Режущий инструмент должен быть хорошо заточен и чист. Исправный режущий инструмент с острыми режущими кромками режет заклинивает, и им легче управлять.

7. Используйте приводной инструмент, оснастку, насадки и т.д. в соответствии с настоящей инструкцией, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование приводного инструмента для операций, для которых он не предназначен, может привести к опасной ситуации.

8. Ручки и поверхности для схвата должны быть сухими, чистыми, без масла и смазки. Скользкие ручки и поверхности для схвата не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

9. При использовании инструмента запрещается быть в тканевых рабочих перчатках, которые могут быть захвачены инструментом. Захват тканевых рабочих перчаток движущимися частями может привести к травме.

Сервисное обслуживание

1. Сервисное обслуживание приводного инструмента должно выполняться квалифицированным специалистом по ремонту с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит сохранение безопасности приводного инструмента.

2. Запрещается проводить сервисное обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей. Сервисное обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только изготовителем или уполномоченными поставщиками услуг.

3. Выполняйте требования инструкций по смазке и замене оснастки.

Предупреждения об обеспечении безопасности аккумуляторной компактной цепной пилы

1. При работе цепной пилы все части тела должны находиться на безопасном расстоянии от пильной цепи. Перед пуском цепной пилы убедитесь, что пильная цепь ни с чем не соприкасается. Лишь одно мгновение невнимательности при использовании цепной пилы может привести к захвату вашей одежды пильной цепью или врезанию пилы в тело.

2. Ручки должны быть сухими, чистыми, на них не должно быть масла и смазки. Жирные, маслянистые ручки скользкие, что приводит к потере контроля.

3. Всегда держите цепную пилу правой рукой на главной ручке, а левой — на поверхности хвата. Обратное размещение рук при удержании цепной пилы повышает возможность получения травмы и никогда не должно использоваться.

4. Держите приводной инструмент только за изолированные поверхности схвата, потому

что пыльная цепь может соприкоснуться со скрытой проводкой. Если пыльная цепь соприкоснется с токопроводящим проводом, это может привести к тому, что открытые металлические части приводного инструмента окажутся под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.

5. Используйте защитные очки и средства защиты органов слуха. Рекомендуется дополнительные средства защиты для головы, рук, ног и ступней. Адекватная защитная спецодежда снизит возможность травм, причиняемых разлетающимся обломками или случайным прикосновением к пыльной цепи.

6. Используйте хомуты или другой практичный способ фиксации и поддержки заготовки на устойчивой платформе. Удержание заготовки рукой или прижатие ее к телу делает ее неустойчивой и может привести к потере контроля.

7. При работе с приводным инструментом обязательно сохраняйте устойчивость, особенно если вы стоите на стремянке или приставной лестнице при использовании пилы. Скользкие или неустойчивые опоры могут привести к потере равновесия или потере контроля над приводным инструментом.

8. Прикасаясь к разрезаемому материалу только включенным приводным инструментом. Если поступать иначе, возникает опасность отдачи, если режущий инструмент застрянет в материале.

9. Во время пиления следите за тем, чтобы упор постоянно был в контакте с материалом. Заклинившая пыльная цепь может сломаться или привести к отдаче.

10. По завершении реза выключите приводной инструмент, а затем извлеките инструмент из реза только после того, как он остановится. Действуя таким образом, можно избежать отдачи и безопасно опустить приводной инструмент.

11. Используйте только пыльные цепи, которые не имеют повреждений и находятся в идеальном состоянии. Согнутая или затупившаяся пыльная цепь может сломаться, отрицательно повлиять на рез или привести к отдаче.

12. После выключения не прикладывайте к пиле боковое давление, которое приведет к остановке пыльной цепи. Это может привести к повреждению, поломке пыльной

цепи или вызвать отдачу.

13. Используйте подходящие детекторы и определите, есть ли скрытая электропроводка, или обратитесь за помощью в местную компанию по оказанию коммунальных услуг. Контакт с электрическими кабелями может привести к пожару и поражению электрическим током. Повреждение газопроводов может привести к взрыву. Разрушение трубопроводов для воды приводит к материальному ущербу.

14. Цепь цепной пилы может разорваться при сильной нагрузке. В этом случае необходимо заменить приводной инструмент и/или пыльную цепь.

15. Причины отдачи и способы предотвращения ее оператором: Отдача может произойти при соприкосновении конца или носика пыльной шины с каким-либо предметом или при сжатии реза в древесине, из-за чего пыльная цепь защемляется в резе. Контакт конца пыльной шины в некоторых случаях может вызвать внезапную обратную реакцию, при которой произойдет толчок пыльной шины вверх и назад к оператору. Заземление пыльной цепи в верхней части пыльной шины может привести к быстрому толчку пыльной шины назад, к оператору. Любая из этих реакций может привести к потере контроля над пилой, что может привести к тяжелым травмам. Не полагайтесь исключительно на устройства защиты, встроенные в пилу. Как пользователь цепной пилы, вы должны принять ряд мер, чтобы избежать несчастных случаев или травм при пилении. Отдача является результатом ненадлежащего использования инструмента и/или неправильного порядка или ненормальных условий работы, и его можно избежать, приняв соответствующие меры предосторожности, как указано ниже.

25. Сохраняйте надежный хват инструмента, держите его так, чтобы большие пальцы и остальные пальцы охватывали ручки цепной пилы, держите пилу обеими руками, сохраняйте устойчивость и расположите тело и руки так, чтобы вы могли справиться с усилием отдачи. Если приняты соответствующие меры предосторожности, оператор может контролировать силу отдачи. Не выпускайте из рук цепную пилу.

26. Не тянитесь слишком далеко и не пилите ничего выше уровня

плеч. Это позволяет избежать непреднамеренного соприкосновения конца пилы с предметами и позволяет лучше контролировать цепную пилу в непредвиденных ситуациях.

27. Для замены используйте только пильные шины и цепи, указанные изготовителем. Использование для замены несоответствующей пильной шины и цепи может привести к поломке цепи и/или отдаче.

28. Соблюдайте инструкции изготовителя по заточке и техническому обслуживанию пильной цепи. Уменьшение высоты ограничительного зуба цепи может привести к увеличению отдачи.

16. До начала работы убедитесь, что цепная пила находится в нормальном рабочем состоянии, и что ее состояние соответствует правилам техники безопасности. В частности, проверьте следующее:

1. рабочий тормоз функционирует нормально;
2. пильная шина и крышка звездочки установлены правильно;
3. заточка и натяжение цепи согласно требованиям.

17. Запрещается включать цепную пилу, если на нее надет чехол пильной шины. Включение цепной пилы с установленным на ней чехлом пильной шины может привести к тому, что кожух цепи будет выброшен вперед, что приведет к травме людей и повреждению предметов вокруг оператора.

18. Избегайте опасных условий работы. Запрещается использовать инструмент во влажных или сырых местах или подвергать его воздействию дождя. Попадание воды в инструмент увеличит возможность поражения электрическим током.

19. Не выбрасывайте аккумулятор(ы) в огонь. Элементы аккумулятора могут взорваться. Ознакомьтесь с местными нормами и правилами и узнайте о возможных специальных требованиях по утилизации.

20. Запрещается вскрывать или повреждать аккумуляторы. Вытекший электролит агрессивен и может привести к повреждению глаз или кожи. Он токсичен и при проглатывании может привести к отравлению.

21. Запрещается заряжать аккумулятор во время дождя или в местах с повышенной влажностью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ комфорту или знакомству с изделием (полученному при многократном использовании) отвлекать вас от строгого соблюдения правил техники безопасности для рассматриваемого изделия.

НЕНАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ или несоблюдение правил техники безопасности, изложенных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к тяжелой травме.

Использование аккумулятора и уход за ним

1. Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем. Зарядное устройство, предназначенное для аккумуляторов одного типа, может привести к возникновению возможности пожара при использовании с аккумуляторами другого типа.

2. Используйте приводной инструмент только с предназначенными для него аккумуляторными батареями. Использование аккумуляторных батарей несоответствующего типа может привести к возникновению возможности травм и пожара.

3. При хранении неиспользуемых аккумуляторных батарей следите за тем, чтобы рядом с ними не находились металлические предметы, например скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические предметы, которые могут привести к замыканию ее клемм. Замыкание клемм аккумуляторной батареи может привести к ожогам или пожару.

4. В чрезвычайных условиях может произойти выброс жидкости из батареи, избегайте контакта. Если это все-таки произошло, промойте водой место контакта. При попадании жидкости в глаза также обратитесь за медицинской помощью. При выбросе жидкости из аккумуляторной батареи она может вызвать раздражение или ожоги кожи.

5. Запрещается использование поврежденной или переделанной аккумуляторной батареи или инструмента. При повреждении или модификации аккумуляторных батарей возможно непредсказуемое поведение, которое может привести к пожару, взрыву или возможности травмы.

6. Запрещается подвергать аккумуляторную батарею или инструмент воздействию огня или очень высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.

7. Соблюдайте все требования инструкции по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент, если температура находится за пределами указанного диапазона температур. Неправильная зарядка или зарядка при температуре за пределами указанного диапазона может привести к повреждению аккумуляторной батареи и увеличению возможности пожара.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Не допускайте полной разрядки аккумуляторной батареи, своевременно заряжайте ее. Всегда останавливайте работу инструмента и заряжайте аккумуляторную батарею, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Запрещается заряжать полностью заряженную аккумуляторную батарею. Избыточная зарядка сокращает срок службы аккумуляторной батареи.
3. Заряжайте аккумуляторную батарею при комнатной температуре от 5 °C до 45 °C. Перед зарядкой дайте горячей аккумуляторной батарее остыть.
4. Зарядите аккумуляторную батарею, если вы не будете использовать ее в течение длительного срока (более шести месяцев).

Регулировка натяжения пильной цепи

Пильная цепь может ослабнуть после многих часов использования. Перед использованием периодически проверяйте натяжение пильной цепи.

1. Потяните рычаг вверх, нажимая на его край. Немного поверните его против часовой стрелки, чтобы слегка ослабить крышку звездочки.



2. Отрегулируйте натяжение цепи. Для натяжения вращайте винт головки цепи по часовой стрелке, для ослабления вращайте его против часовой стрелки. Чтобы

убедиться в соответствующем натяжении пильной цепи, потяните пильную цепь с усилием около 1 кг, если между центром нижней стороны пильной шины и пильной цепью будет расстояние 3-4 мм, как показано ниже, натяжение нормальное.



3.

Поверните рычаг по часовой стрелке, пока крышка звездочки надежно не зафиксировается, а затем верните его в исходное положение.



4. Убедитесь, что пильная цепь не ослаблена с нижней стороны, и пильная цепь плотно прилегает к нижней стороне пильной шины.

Автоматическая система смазки маслом

Описываемая электрическая цепная пила оснащена автоматической системой смазки, действующей при работе инструмента. Периодически проверяйте

оставшееся количество масла в масляном бачке, которое видно через прозрачное окно масляного бачка.

Для заливки масла в бачок, положите цепную пилу на бок, потяните рычаг и поверните его против часовой стрелки, чтобы снять крышку масляного бачка. После заливки масла в бачок обязательно надежно закройте крышку масляного бачка.



ВАЖНО: При первом заполнении масла для цепи или при заполнении бака после его полного опорожнения доливайте масло до нижнего края заливной горловины. В противном случае подача масла может быть нарушена.

ВАЖНО: Используйте исключительно масло для пильной цепи цепной пилы.

ВАЖНО: Категорически запрещается использовать масло, загрязненное пылью и посторонними частицами или летучее масло.

ВАЖНО: Прежде чем приступить к пилению, убедитесь, что крышка масляного бачка завинчена на месте.

ВАЖНО: Категорически запрещается использовать бензин, бензин-калошу, растворитель, спирт или подобные вещества. Это может привести к обесцвечиванию, деформации или образованию трещин.

Заточка пильной цепи

Заточка пильной цепи (пильных зубьев) необходима в следующих случаях:

- опилки становятся порошкообразными;
- для реза требуется дополнительное усилие;
- прямой разрез больше не удается выполнить;
- вибрации усиливаются.

Тупую пильную цепь необходимо заточить.

Чтобы заточить цепь, используйте приспособление для заточки цепей, цепь необходимо обязательно затачивать под углом 30°.

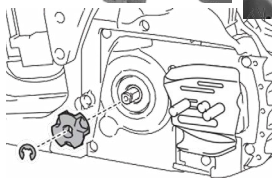
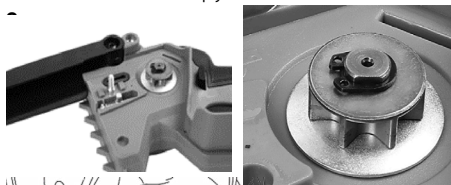
Замените пильную цепь, если есть значительные повреждения, которые невозможно устранить путем заточки.

Очистка пильной шины

В канавке пильной шины происходит накопление стружки и опилок. Они могут засорить канавку пильной шины и ухудшить поступление масла. Каждый раз при заточке или замене пильной цепи осуществляйте очистку канавки от стружки и опилок.

Очистка крышки звездочки

Стружки и опилки пыль будут накапливаться внутри крышки звездочки. Снимите крышку звездочки и пильную цепь с инструмента, затем очистите от стружки и опилок.



ВНИМАНИЕ: Изношенная звездочка повредит новую пильную цепь. В этом случае замените звездочку.

Прежде чем устанавливать новую пильную цепь проверьте состояние звездочки. Всегда при замене звездочки устанавливайте новое стопорное кольцо.

ВАЖНО: Убедитесь, что звездочка установлена, как показано на рисунке.

Хранение инструмента

1. Перед хранением выполните очистку инструмента. Снимите крышку звездочки и удалите стружку и опилки с инструмента.
2. После очистки инструмента включите его без нагрузки для смазки пильной цепи и пильной шины.
3. Наденьте чехол пильной шины на пильную шину.

Периодическое техническое обслуживание

Для обеспечения длительного срока службы, предотвращения повреждений и обеспечения безотказной работы средств защиты необходимо регулярно выполнять следующее техническое обслуживание.

		Перед началом работы	Ежедневно	Еженедельно	При переводе на хранение
Цепная пила	Контроль состояния	x			
	Очистка		x		
Пильная цепь	Контроль состояния	x			
	Заточка при необходимости				x
Пильная шина	Контроль состояния	x	x		
	Снимите с цепной пилы				x
Тормоз цепи	Проверка работоспособности	x			
	Контроль состояния	x			
Рычаг блокировки	Контроль состояния	x			
Винты и гайки	Контроль состояния			x	

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Состояние неисправности	Причина	Действие
Цепная пила не включается	Не установлены аккумуляторные батареи	Установите заряженные аккумуляторные батареи
	Проблема с аккумуляторной батареей (низкое напряжение)	Зарядите аккумуляторные батареи. Если зарядка не дала положительного результата, замените аккумуляторную батарею.
Двигатель перестает работать после кратковременного использования.	Низкий уровень заряда аккумулятора	Зарядите аккумуляторные батареи. Если зарядка не дала положительного результата, замените аккумуляторную батарею.
Нет масла на цепи	Кончилось смазочное масло	Залейте масло для пильной цепи в бачок
Цепная пила не достигает максимальной скорости вращения	Аккумуляторная батарея установлена неправильно	Установите аккумуляторные батареи, как указано
	Снижается заряд аккумулятора	Зарядите аккумуляторные батареи. Если зарядка не дала положительного результата, замените аккумуляторную батарею.
	Система привода работает неправильно	Обратитесь к местному дистрибьютору для ремонта инструмента
Аномальная вибрация: НЕМЕДЛЕННО ВЫКЛЮЧИТЕ ИНСТРУМЕНТ	Ослаблена пильная шина или пильная цепь	Восстановите крепление пильной шины и отрегулируйте натяжение пильной цепи
	Неисправность инструмента	Обратитесь в авторизованный сервисный центр в вашем регионе для выполнения ремонта

PREZENTACJA PRODUKTU

Kompaktowa piła łańcuchowa jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego. Przeznaczona jest do cięcia gałęzi, listew, drewna twardego i miękkiego. Nadaje się do cięć prostych. Piła nie jest przeznaczona do ciągłego użytku komercyjnego.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie produktu.

Instrukcję obsługi należy zachować na przyszłość.

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzia

- Nie należy zbyt mocno napinać piły łańcuchowej. Zbyt duże napięcie może spowodować pęknięcie piły, pokrętła regulacyjnego lub zużycie przewodnicy.
- Przed przystąpieniem do regulacji lub sprawdzania działania urządzenia należy zawsze upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator wyjęty.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy zawsze upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator wyjęty.
- Piła łańcuchowa i przewodnica są gorące tuż po zakończeniu pracy. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy odczekać, aż ostygną.
- Zbyt luźny łańcuch może wyskoczyć z przewodnicy i spowodować obrażenia ciała.
- Nigdy nie zdejmować osłony bezpieczeństwa podczas pracy i nigdy nie sięgać ponad osłonę bezpieczeństwa lub pod ogranicznik krańcowy. Grozi to obrażeniami ciała.
- Nie ciąć, jeśli piła łańcuchowa styka się z obrabianym przedmiotem, znajduje się już w obrabianym przedmiocie lub może uderzyć w jakiś przedmiot. Może to prowadzić do poważnych obrażeń.
- Przed rozpoczęciem cięcia należy przymocować luźne elementy. Usunąć ciała obce, takie jak gwoździe, śruby itp.
- Podczas pracy silnika trzymać wszystkie części ciała z dala od łańcucha piły.
- Podczas pracy silnika należy mocno trzymać

piłę łańcuchową obiema rękami.

- Podczas cięcia naprężonych gałęzi należy uważać na sprężynowanie. Gdy włókna drewna przestaną być naprężone, mogą one uderzyć operatora i/lub spowodować utratę kontroli nad piłą łańcuchową.
- Podczas cięcia zarośli i sadzonek należy zachować szczególną ostrożność. Delikatny materiał może pochwycić łańcuch piły i zostać odrzucony w kierunku operatora lub wytrącić go z równowagi.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Nieuporządkowane lub ciemne obszary sprzyjają wypadkom.
- Nie używać elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Podczas pracy z elektronarzędziem należy trzymać z dala dzieci i osoby postronne. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie używać żadnych przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Kontakt ciała z uziemieniem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie nadużywać przewodu. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- W przypadku korzystania z elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużacza pr-

zastosowanego do użytku na zewnątrz. Użycie przewodu przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Jeśli praca elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, należy stosować wyłącznik różnicowoprądowy. Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Elektronarzędzia mogą wytwarzać pola elektromagnetyczne (EMF), które nie są szkodliwe dla użytkownika. Jednakże, użytkownicy posiadający rozruszniki serca i inne podobne wyroby medyczne powinni skontaktować się z producentem wyrobu i/lub lekarzem w celu uzyskania porady przed użyciem elektronarzędzia.

Bezpieczeństwo osobiste

- Stosować ochronę słuchu.
- Podczas obsługi elektronarzędzia należy zachować czujność, uważać na to, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Używać środków ochrony indywidualnej. Środki ochrony, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, ograniczą obrażenia ciała. Podczas korzystania z elektronarzędzi należy nosić okulary ochronne chroniące oczy przed obrażeniami. Okulary muszą być zgodne z normą ANSI Z87.1 w USA, EN 166 w Europie lub AS/NZS 1336 w Australii/Nowej Zelandii. W Australii/Nowej Zelandii prawnie wymagane jest również noszenie osłony twarzy w celu ochrony twarzy.
- Nie wyciągać nadmiernie ręk. Przez cały czas należy utrzymywać prawidłową postawę i równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Należy się odpowiednio ubierać. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- Jeśli dostępne są urządzenia do podłączania systemów odpylania i zbierania pyłu,

należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane. Korzystanie z systemów odpylania może ograniczyć zagrożenia związane z pyłem.

- Nie dopuszczać do sytuacji, w której obycie z narzędziami wynikające z ich częstego używania prowadzi do poczucia pewności siebie i ignorowania zasad bezpieczeństwa. Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.
- Nie dotykać piły łańcuchowej gołymi rękami. Podczas pracy z piłą łańcuchową należy zawsze nosić rękawice ochronne.

Instrukcje bezpieczeństwa wkładu akumulatorowego

- Przed użyciem wkładu akumulatorowego należy przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia znajdujące się na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) produkcie, w którym zastosowano akumulator.
- Nie wolno demontować wkładu akumulatorowego.
- Jeśli czas pracy nadmiernie się wydłuży, należy natychmiast przerwać pracę. Może to spowodować ryzyko przegrzania, oparzeń, a nawet wybuchu.
- Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, należy przepłukać je czystą wodą i natychmiast zasięgnąć pomocy medycznej. Może to doprowadzić do utraty wzroku.
- Nie zwierać wkładu akumulatorowego:
 - o Nie dotykać biegunów żadnym materiałem przewodzącym.
 - o Unikać przechowywania wkładu akumulatorowego w pojemniku z innymi metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.
 - o Nie narażać wkładu akumulatorowego na działanie wody lub deszczu.
 - o Zwarcie akumulatora może spowodować duży przepływ prądu, przegrzanie, możliwe oparzenia, a nawet awarię.
- Nie przechowywać narzędzia i wkładu akumulatorowego w miejscach, w których temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 50°C (122°F).
- Nie wolno spalać wkładu akumulatorowego, nawet jeśli jest on poważnie uszkodzony lub całkowicie zużyty. Wkład akumulatorowy może eksplodować podczas pożaru.
- Uważać, aby nie upuścić ani nie uderzać akumulatora.
- Nie używać uszkodzonego akumulatora.
- Zawarte akumulatory litowo-jonowe podle-

gają przepisom dotyczącym towarów niebezpiecznych.

o W przypadku transportu komercyjnego, np. przez strony trzecie, spedytorów, należy przestrzegać specjalnych wymagań dotyczących pakowania i etykietowania. W celu przygotowania wysyłanego przedmiotu należy skonsultować się z ekspertem ds. materiałów niebezpiecznych. Ponadto należy przestrzegać ewentualnie bardziej szczegółowych przepisów krajowych. Otwarte styki należy zakleić taśmą lub zamaskować, a akumulator należy zapakować w sposób uniemożliwiający jego przemieszczanie się w opakowaniu.

- Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji akumulatorów.
- Montaż akumulatorów w produktach niezgodnych z przepisami może spowodować pożar, nadmierne ciepło, wybuch lub wyciek elektrolitu.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Prędkość bez obciążenia	5100rpm±10%	
Długość całkowita (samo narzędzie)	390mm	
Napięcie znamionowe	D.C. 12V	
Waga netto (samo narzędzie)*	1.1Kg	
Maks. średnica cięcia	4"	
Prowadnica	Rodzaj	Końcówka koła łańcuchowego
	Standardowa długość	160 mm
	Miernik	1.3 mm
Skok koła łańcuchowego	1/4"	
Liczba ogniw napędowych	32	
Prędkość piły	8.0m/s (0 - 300m/min)	
Poziom ciśnienia akustycznego (LpA)	96.7 dB(A)	
Poziom mocy akustycznej (LWA)	101.8 dB (A)	
Niepewność (K)	3 dB(A)	
Emisja drgań (ah, W)	1.52m/s ²	
Niepewność (K)	1.5m/s ²	

*Waga może się różnić w zależności od dodatków, w tym wkładu akumulatorowego.

MONTAŻ

Demontaż lub montaż osłony prowadnicy

Aby zamontować osłonę prowadnicy, należy podnieść osłonę zabezpieczającą i lekko wsunąć osłonę prowadnicy wzdłuż prowadnicy, przesunąć ją w bok do oporu, a następnie zwolnić osłonę zabezpieczającą.

Aby zdjąć osłonę prowadnicy, należy wykonać czynności montażowe w odwrotnej kolejności.



Demontaż lub montaż piły łańcuchowej

Aby zdemontować piłę łańcuchową, należy wykonać następujące czynności:

1. Pociągnąć dźwignię do góry, naciskając jej krawędź.



2. Obrócić dźwignię w lewo, aż osłona koła łańcuchowego wyjadzie.



3. Zdjąć pokrywę koła łańcuchowego, a następnie wyjąć łańcuch tnący i prowadnicę z korpusu piły łańcuchowej.

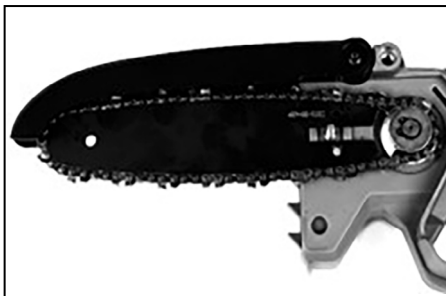


Aby zamontować łańcuch piły, należy wykonać następujące czynności:

1. Sprawdzić kierunek łańcucha. Oznaczenie na łańcuchu wskazuje jego kierunek. Założyć łańcuch piły na prowadnicę.

2. Założyć jeden koniec łańcucha piły na górną część prowadnicy, a drugi koniec wokół koła łańcuchowego.

3. Oprzeć prowadnicę w pierwotnym miejscu na łańcuchu.



4. Założyć osłonę koła łańcuchowego na piłę łańcuchową i dopasować wypustki na osłonie do dwóch odpowiadających im otworów, jak pokazano poniżej.



5. Obracać dźwignię w prawo, aż osłona koła łańcuchowego zostanie dobrze zamocowana, a następnie przywrócić ją do pierwotnego położenia.





UŻYTKOWANIE

UWAGA: Nigdy nie rzucać ani nie upuszczać narzędzia.

UWAGA: Nie zakrywać otworów wentylacyjnych narzędzia.

Przed włączeniem urządzenia należy doprowadzić do zetknięcia się ogranicznika korpusu piły łańcuchowej z powierzchnią ciętego elementu. W przeciwnym razie prowadnica może się chwiać, powodując obrażenia ciała operatora. Przecinany element należy przesuwając w dół, lekko dociskając piłę łańcuchową, przy czym prędkość piły łańcuchowej nie powinna być dużo mniejsza.

Jeśli nie można przeciąć elementu jednym ruchem:

lekko nacisnąć uchwyt i kontynuować cięcie, a następnie nieco cofnąć piłę łańcuchową, po czym dokończyć cięcie.



Montaż lub demontaż wkładu akumulatorowego:

- Aby wyjąć wkład akumulatorowy, należy wysunąć go z narzędzia, przesuwając jednocześnie przycisk z przodu wkładu.
- Aby zamontować wkład akumulatorowy, należy wyrównać wypust na wkładzie akumulatorowym z rowkiem w obudowie i wsunąć go na miejsce. Włożyć go do końca, aż zablokuje się z lekkim kliknięciem.

PRZESTROGA: Należy zawsze całkowicie umieszczać wkład akumulatora. W przeciwnym razie może on przypadkowo wypaść z narzędzia, powodując obrażenia ciała użytkownika lub osób znajdujących się w pobliżu.

PRZESTROGA: Nie montować wkładu akumulatorowego na siłę. Jeśli wkład nie wsuwa się z łatwością, nie jest włożony prawidłowo.

System ochrony narzędzia / akumulatora:

Narzędzie jest wyposażone w system ochrony narzędzia / akumulatora. System ten automatycznie odcina zasilanie silnika w celu wydłużenia żywotności narzędzia i akumulatora. Narzędzie automatycznie wyłączy się podczas pracy, jeśli narzędzie lub akumulator znajduje się w jednym z poniższych warunków:

• **Ochrona przed przeciążeniem:** Gdy akumulator jest obsługiwany w sposób, który powoduje, że pobiera on nienormalnie wysoki prąd, narzędzie wyłącza się automatycznie bez żadnego wskazania. W takiej sytuacji należy wyłączyć narzędzie i zatrzymać pracę, która spowodowała przeciążenie narzędzia. Następnie włączyć narzędzie w celu wznowienia prac.

• **Ochrona przed przegrzaniem:** W przypadku przegrzania narzędzia lub akumulatora narzędzie wyłącza się automatycznie. W takiej sytuacji należy odczekać, aż narzędzie/akumulator ostygnie przed ponownym włączeniem narzędzia.

• **Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem:** Gdy pojemność akumulatora jest niska, narzędzie wyłącza się automatycznie. Jeśli produkt nie działa nawet po naciśnięciu przełączników, należy wyjąć akumulatory z narzędzia i naładować je.

Przełączanie:

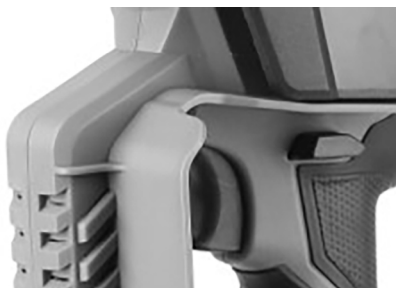
Aby zapobiec przypadkowemu pociągnięciu przełącznika spustowego, zastosowano dźwignię blokującą. Aby uruchomić narzędzie, należy nacisnąć dźwignię blokującą i pociągnąć za przełącznik spustowy. Elektronarzędzie natychmiast rozpocznie pracę z maksymalną prędkością. Aby zatrzymać, zwolnić przełącznik spustowy.

OSTRZEŻENIE: Ze względów bezpieczeństwa niniejsze narzędzie jest wyposażone w dźwignię blokującą, która zapobiega przypadkowemu uruchomieniu narzędzia. **NIGDY** nie

należy używać narzędzia, jeśli uruchamia się ono po pociągnięciu za przełącznik spustowy bez naciśnięcia dźwigni blokującej. Przed użyciem odesłać narzędzie do naszego autoryzowanego centrum serwisowego w celu dokonania odpowiednich napraw.

OSTRZEŻENIE: NIGDY nie należy zaklejać taśmą dźwigni blokującej ani zmieniać jej przeznaczenia i funkcji.

UWAGA: Nie należy mocno pociągać za przełącznik spustowy bez naciskania dźwigni blokującej. Może to spowodować uszkodzenie przełącznika.



Sprawdzenie hamulca bezpieczeństwa: Uruchomić pilarkę łańcuchową, a następnie całkowicie zwolnić przełącznik spustowy. Łańcuch piły musi zatrzymać się w ciągu jednej sekundy.

PRZESTROGA: Jeśli podczas tej próby piła łańcuchowa nie zatrzyma się w ciągu jednej sekundy, należy przerwać użytkowanie piły łańcuchowej i skonsultować się z naszym autoryzowanym serwisem.

Oslona bezpieczeństwa przed odrzutem:

- Kształt osłony bezpieczeństwa w znacznym stopniu eliminuje ryzyko odrzutu.
- Piła jest optymalnie chroniona przed odrzutem przez osłonę bezpieczeństwa z zabezpieczeniem końcówki. Nigdy nie zdejmować osłony bezpieczeństwa. Grozi to obrażeniami ciała!



KONSERWACJA

Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

1. Nie używać elektronarzędzi na siłę. Należy stosować odpowiednie elektronarzędzie do danego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
2. Nie używać elektronarzędzia, jeśli przełącznik nie włącza i nie wyłącza go. Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
3. Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany. Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
4. Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie zezwalać na ich obsługę osobom, które nie zapoznały się z elektronarzędziem lub niniejszymi instrukcjami. Elektronarzędzia mogą być niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
5. Elektronarzędzia i akcesoria należy poddawać konserwacji. Należy sprawdzać, czy ruchome części nie są przesunięte lub zablokowane, czy nie są pęknięte oraz czy nie występują inne uszkodzenia, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych przez nieprawidłowo konserwowane elektronarzędzia.
6. Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenie i łatwiejsze do kontrolowania.
7. Elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami, uwzględniając warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Używanie elektronarzędzia w sposób niezgodny z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
8. Uchwyty i powierzchnie chwytne należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru. Śliszkie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

9. Podczas korzystania z narzędzia nie należy nosić rękawic roboczych z tkaniny, które mogą się zaplątać. Zaplątanie się rękawic roboczych z tkaniny w ruchome części może spowodować obrażenia ciała.

Serwis

1. Serwisowanie elektronarzędzia należy zlecać wykwalifikowanemu serwisantowi, który będzie korzystał wyłącznie z identycznych części zamiennych. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

2. Nigdy nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów. Akumulatory powinny być serwisowane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

3. Przestrzegać instrukcji smarowania i wymiany akcesoriów.

Akumulatorowa kompaktowa piła łańcuchowa – ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

1. Podczas pracy piły trzymać wszystkie części ciała z dala od łańcucha. Przed uruchomieniem piły należy upewnić się, że łańcuch nie dotyka żadnych przedmiotów. Chwila nieuwagi podczas pracy z piłą łańcuchową może spowodować zaplątanie się odzieży lub ciała w łańcuch piły.

2. Uchwyty należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru. Tłuste, zaolejone uchwyty są śliskie, co powoduje utratę kontroli.

3. Piłę łańcuchową należy zawsze trzymać prawą ręką na uchwycie głównym, a lewą ręką na powierzchni chwytnej. Trzymanie piły łańcuchowej w odwrotnej konfiguracji zwiększa ryzyko obrażeń ciała i nigdy nie powinno mieć miejsca.

4. Elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie chwytne, ponieważ łańcuch piły może zetknąć się z ukrytymi przewodami elektrycznymi. Łańcuch piły stykający się z przewodami pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia znajdują się pod napięciem, co może skutkować porażeniem prądem.

5. Nosić okulary ochronne i środki ochrony słuchu. Zaleca się stosowanie dodatkowego wyposażenia ochronnego głowy, rąk, nóg i stóp. Odpowiednia odzież ochronna zmniejszy ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez

latające odłamki lub przypadkowy kontakt z piłą łańcuchową.

6. Należy używać zacisków lub innego praktycznego sposobu, aby zamocować i podepnąć obrabiany przedmiot na stabilnej platformie. Przytrzymywanie przedmiotu obrabianego ręką lub ciałem powoduje jego niestabilność i może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

7. Należy upewnić się, że podczas pracy z elektronarzędziem użytkownik ma stabilne oparcie, zwłaszcza gdy korzysta z niego stojąc na schodach lub drabinach. Śliskie lub niestabilne powierzchnie mogą spowodować utratę równowagi lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.

8. Elektronarzędzie może stykać się z obrabianym przedmiotem tylko wtedy, gdy jest włączone. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo odrzutu, jeśli narzędzie tnące zakleszczy się w obrabianym przedmiocie.

9. Podczas piłowania należy upewnić się, że podstawa piły jest zawsze stabilnie osadzona. Zakleszczona piła łańcuchowa może pęknąć lub spowodować odrzut.

10. Po zakończeniu cięcia należy wyłączyć elektronarzędzie, a następnie wyciągnąć je z cięcia dopiero po jego zatrzymaniu. W ten sposób można uniknąć odrzutu i bezpiecznie odłożyć elektronarzędzie.

11. Należy używać wyłącznie nieuszkodzonych łańcuchów tnących, które są w idealnym stanie. Wygięty lub tępy łańcuch piły może pęknąć, negatywnie wpływając na cięcie lub doprowadzić do odrzutu.

12. Po wyłączeniu urządzenia nie wolno zatrzymywać piły łańcuchowej poprzez nacisk boczną. Łańcuch piły może ulec uszkodzeniu, pęknąć lub spowodować odrzut.

13. Należy użyć odpowiednich detektorów, aby ustalić, czy istnieją ukryte przewody zasilające lub skontaktować się z lokalnym zakładem energetycznym w celu uzyskania pomocy. Kontakt z przewodami elektrycznymi może spowodować pożar i porażenie prądem. Uszkodzenie przewodów gazowych może doprowadzić do wybuchu. Uszkodzenie rur wodociągowych może spowodować zniszczenie mienia.

14. Łańcuch piły łańcuchowej może ulec rozzerwaniu w przypadku nadmiernego obciążenia. W takim przypadku należy wymienić

elektronarzędzie i/lub łańcuch piły.

15. Przyczyny i zapobieganie odrzutowi przez operatora: Odrzut może wystąpić, gdy nosek lub końcówka przewodnicy dotknie przedmiotu lub gdy drewno zamknie się i zaciśnie łańcuch piły. W niektórych przypadkach dotknięcie końcówki przewodnicy może spowodować nagłą reakcję odwrotną, odrzucając przewodnicę w górę i do tyłu w kierunku operatora. Zaciśnięcie piły łańcuchowej wzdłuż górnej części przewodnicy może spowodować gwałtowne odepchnięcie przewodnicy w kierunku operatora. Każda z tych reakcji może spowodować utratę kontroli nad piłą, co może skutkować poważnymi obrażeniami ciała. Należy pamiętać, aby nie polegać wyłącznie na zabezpieczeniach wbudowanych w piłę. Użytkownicy piły łańcuchowej powinni podjąć kilka kroków, aby uniknąć wypadków i obrażeń podczas cięcia. Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użytkowania narzędzia i/lub nieprawidłowych procedur lub warunków pracy i można go uniknąć, stosując odpowiednie środki ostrożności opisane poniżej:

1. Utrzymywać mocny chwyt, kciukami i palcami obejmując uchwyt piły łańcuchowej, obiema rękami na pile i ułożyć ciało i ramię w sposób umożliwiający przeciwstawienie się siłom odrzutu. Siły odrzutu mogą być kontrolowane przez operatora, jeśli zachowane zostaną odpowiednie środki ostrożności. Nie wolno puszczać piły łańcuchowej.
2. Nie sięgać zbyt wysoko i nie ciąć powyżej wysokości ramion. Pomaga to uniknąć niezamierzonego kontaktu z końcówką piły i umożliwia lepszą kontrolę nad piłą łańcuchową w nieoczekiwanych sytuacjach.
3. Należy stosować wyłącznie przewodnice i łańcuchy zalecane przez producenta. Niewłaściwe przewodnice i łańcuchy mogą spowodować pęknięcie łańcucha i/lub odrzut.
4. Należy przestrzegać zaleceń producenta dotyczących ostrzeżenia i konserwacji piły łańcuchowej. Zmniejszenie wysokości ogranicznika głębokości może prowadzić do zwiększonego odrzutu.

16. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy piła łańcuchowa jest sprawna i czy jej stan techniczny jest zgodny z przepisami

bezpieczeństwa. Sprawdzić w szczególności, czy:

1. Hamulec bezpieczeństwa działa prawidłowo;
2. Przewodnica i osłona koła łańcuchowego są prawidłowo zamontowane;
3. Łańcuch został naostrzony i napięty zgodnie z przepisami.

17. Nie uruchamiać piły łańcuchowej z założoną osłoną łańcucha. Uruchomienie piły łańcuchowej z założoną osłoną łańcucha może spowodować wyrzucenie osłony łańcucha do przodu, a w konsekwencji obrażenia ciała i uszkodzenie przedmiotów znajdujących się w pobliżu operatora.

18. Unikać niebezpiecznego otoczenia. Nie używać narzędzia w wilgotnych lub mokrych miejscach ani nie wystawiać go na działanie deszczu. Przedostanie się wody do narzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

19. Nie wolno wrzucać akumulatorów do ognia. Ogniwo może eksplodować. Należy sprawdzić lokalne przepisy dotyczące ewentualnych specjalnych instrukcji utylizacji.

20. Nie otwierać ani nie uszkadzać akumulatorów. Uwolniony elektrolit jest żrący i może spowodować uszkodzenie oczu lub skóry. Może być toksyczny w przypadku połknięcia.

21. Nie ładować akumulatora w deszczu lub w wilgotnych miejscach.

OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub znajomość produktu (uzyskane w wyniku wielokrotnego użytkowania) zastąpiły ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa dla danego produktu. niniejszej instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała.

Użytkowanie i konserwacja akumulatora

1. Ładować wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym akumulatorem.

2. Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z przeznaczonymi do tego celu akumulatorami. Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.

3. Gdy akumulator nie jest używany, należy przechowywać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru,

monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować połączenie między biegunami. Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

4. W niewłaściwych warunkach z akumulatora może wypłynąć ciecz; unikać kontaktu. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu, należy splukać wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami należy dodatkowo zasięgnąć pomocy medycznej. Ciecz wypływająca z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.

5. Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w nieprzewidywalny sposób, powodując pożar, wybuch lub stwarzając ryzyko obrażeń.

6. Nie wystawiać akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.

Wskazówki dotyczące utrzymania maksymalnej żywotności akumulatora

1. Naładować akumulator przed jego całkowitym rozładowaniem. Zawsze należy przerwać pracę narzędzia i naładować akumulator w przypadku zauważenia mniejszej mocy narzędzia.

2. Nigdy nie ładować całkowicie naładowanego akumulatora. Przeładowanie skraca jego żywotność.

3. Ładować akumulator w temperaturze pokojowej w zakresie 5°C – 45°C. Przed ładowaniem gorącego akumulatora należy odczekać, aż ostygnie.

4. Należy naładować akumulator, jeśli nie będzie on używany przez dłuższy czas (ponad sześć miesięcy).

Regulacja napięcia piły łańcuchowej

Po wielu godzinach użytkowania łańcuch piły może się poluzować. Przed rozpoczęciem pracy należy od czasu do czasu sprawdzić napięcie łańcucha piły.

1. Pociągnąć dźwignię do góry, naciskając jej krawędź. Obrócić nieco w lewo, aby lekko poluzować osłonę koła łańcuchowego.



2. Wyregulować napięcie łańcucha. Obrócić śrubę głowicy łańcucha w prawo, aby dokręcić; obrócić w lewo, aby poluzować. Aby sprawdzić odpowiednie napięcie łańcucha piły łańcuchowej, należy pociągnąć łańcuch z siłą około 1 kg, jeśli odległość między środkiem dolnej części prowadnicy a łańcuchem piły wynosi 3–4 mm, jak pokazano poniżej, napięcie jest odpowiednie.



3. Obracać dźwignię w prawo, aż osłona koła łańcuchowego zostanie zamocowana, a następnie przywrócić ją do pierwotnego położenia.

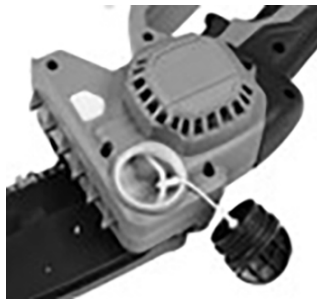


4. Upewnić się, że łańcuch piły nie poluzował się w dolnej części, a piła ściśle przylega do dolnej części prowadnicy.

Automatyczny system smarowania olejem

asza elektryczna piła łańcuchowa jest automatycznie smarowana podczas pracy. Okresowo należy sprawdzać ilość pozostałego oleju w zbiorniku przez przezroczyste okienko zbiornika oleju.

Aby napęlnić zbiornik, należy położyć piłę łańcuchową na boku, pociągnąć dźwignię do góry i przekręcić w lewo, aby zdjąć korek zbiornika oleju. Po napęlnieniu zbiornika upewnić się, że korek zbiornika oleju jest dobrze dokręcony.



UWAGA: Podczas pierwszego napęlniania olejem łańcucha lub ponownego napęlniania zbiornika po jego całkowitym opróżnieniu, olej należy dolewać do dolnej krawędzi szyjki wlewu. W przeciwnym razie dostarczanie oleju może być zakłócone.

UWAGA: Należy stosować wyłącznie olej do pił łańcuchowych.

UWAGA: Nigdy nie używać oleju zawierającego pył i cząstki stałe lub oleju lotnego.

UWAGA: Przed rozpoczęciem cięcia należy upewnić się, że dostarczony korek zbiornika oleju jest zakręcony.

UWAGA: Nigdy nie używać benzyny, benzyny, rozcieńczalnika, alkoholu itp. Może to spowodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

Ostrzenie piły łańcuchowej

Należy naostrzyć piłę łańcuchową (zęby piły), gdy:

- trociny stają się sypkie;
- cięcie wymaga użycia dodatkowej siły;
- proste cięcie nie jest już możliwe;
- drgania stają się silniejsze.

Stępione piły łańcuchowe należy ponownie naostrzyć.

W celu naostrzenia łańcucha należy użyć ostrzałki do łańcuchów i upewnić się, że łańcuch jest ostrzony pod kątem 30°.

Łańcuch piły należy wymienić w przypadku znacznych uszkodzeń, których nie można naprawić poprzez spilowanie.

Czyszczenie prowadnicy

W rowku prowadnicy gromadzą się wióry i trociny. Mogą one zatkać rowek prowadnicy i zakłócić przepływ oleju. Wióry i trociny należy usuwać za każdym razem podczas ostrzenia lub wymiany łańcucha piły.

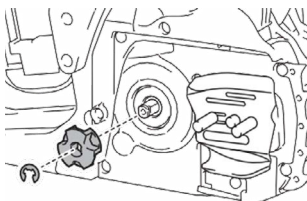
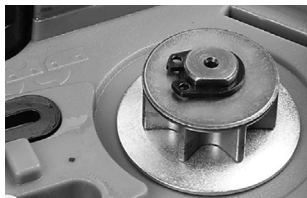
Czyszczenie osłony koła łańcuchowego

Wewnątrz osłony koła łańcuchowego gromadzą się wióry i trociny. Należy zdjąć osłonę koła łańcuchowego i łańcuch z narzędzia, a następnie oczyścić je z wiórów i pyłu.

Wymiana koła łańcuchowego

PRZESTROGA: Zużyte koło łańcuchowe może uszkodzić nowy łańcuch piły. W takim przypadku należy zlecić wymianę koła łańcuchowego.

Przed założeniem nowego łańcucha należy sprawdzić stan koła łańcuchowego. Podczas wymiany koła łańcuchowego należy zawsze zakładać nowy pierścień zabezpieczający.



UWAGA: Należy upewnić się, że koło łańcuchowe zostało zamontowane w sposób pokazany na rysunku.

Przechowywanie narzędzia

1. Przed przechowywaniem narzędzia należy je wyczyścić. Po zdjęciu osłony koła łańcuchowego należy usunąć z narzędzia wióry i trociny.
2. Po wyczyszczeniu narzędzia należy uruchomić je bez obciążenia w celu nasmarowania łańcucha piły i prowadnicy.
3. Przykryć prowadnicę osłoną.

Konserwacja okresowa

Aby zapewnić długą żywotność, zapobiec uszkodzeniom i zapewnić pełne działanie funkcji bezpieczeństwa, należy regularnie wykonywać następujące czynności konserwacyjne.



		Przez pracę	Codziennie	Co tydzień	Przed przechowywaniem
Piła łańcuchowa	Kontrola	x			
	Czyszczenie		x		
Łańcuch piły	Kontrola	x			
	Ostrzenie w razie potrzeby				x
Prowadnica	Kontrola	x	x		
	Zdjęć z piły łańcuchowej				x
Hamulec piły	Sprawdzić działanie	x			
	Kontrola	x			
Dźwignia blokująca	Kontrola	x			
Śruby i nakrętki	Kontrola			x	

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Stan usterki	Przyczyna	Działanie
Piła łańcuchowa nie uruchamia się	Wkłady akumulatorowe nie są włożone	Założyć naładowany wkład akumulatorowy
	Problem z akumulatorem (niskie napięcie)	Naładować wkłady akumulatorowe. Jeśli ładowanie nie jest skuteczne, wymienić akumulator.
Silnik przestaje działać po krótkim czasie użytkowania	Niski poziom naładowania akumulatora	Naładować wkłady akumulatorowe. Jeśli ładowanie nie jest skuteczne, wymienić akumulator.
Brak oleju na łańcuchu	Brak oleju smarowego	Dolać olej łańcucha
Piła łańcuchowa nie osiąga maksymalnych obrotów	Nieprawidłowo zamontowany wkład akumulatorowy	Założyć wkłady akumulatorowe zgodnie ze wskazówkami
	Moc akumulatora spada	Naładować wkłady akumulatorowe. Jeśli ładowanie nie jest skuteczne, wymienić akumulator.
	System napędowy nie działa prawidłowo	Należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem w celu naprawy narzędzia
Nietypowe drgania: NATYCHMIAST ZATRZYMAĆ NARZĘDZIE	Luźna prowadnica lub łańcuch piły	Wyregulować napięcie prowadnicy i łańcucha piły.
	Nieprawidłowe działanie narzędzia	Zwrócić się o naprawę do autoryzowanego centrum serwisowego w swoim regionie.

60056



www.jbmccamp.com

JBM CAMPLLONG, S.L.
CIM La Selva - Ctra. Aeropuerto km. 1,6
Nave 2.2 - CP 17185 Vilobi d'Onyar - GIRONA
jbm@jbmccamp.com
Tel. +34 972 405 721
Fax. +34 972 245 437